EPSON

EXCEED YOUR VISION

ELPMB44

User's Guide — English

Bedienungsanleitung — Deutsch

Guide de l'utilisateur — Français

Manuale dell'utente — Italiano

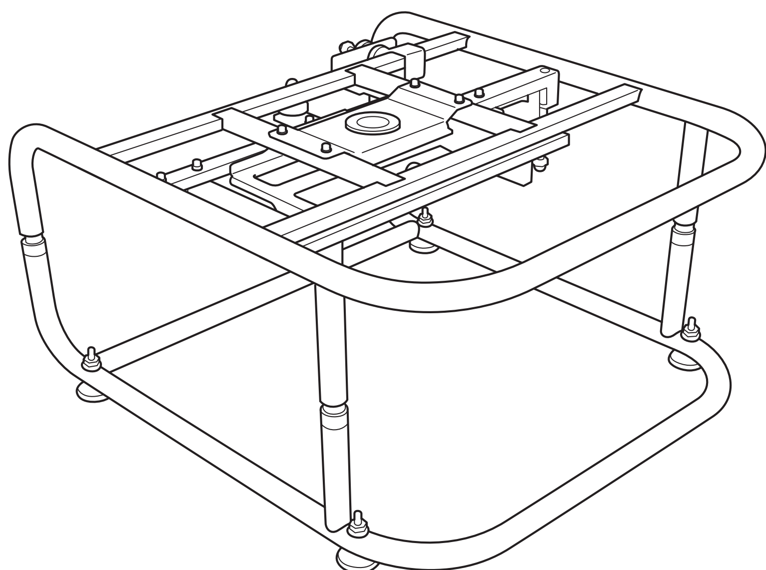
Manual de usuario — Español

Manual do Utilizador — Português

使用说明书 — 简体中文

使用說明書 — 繁體中文

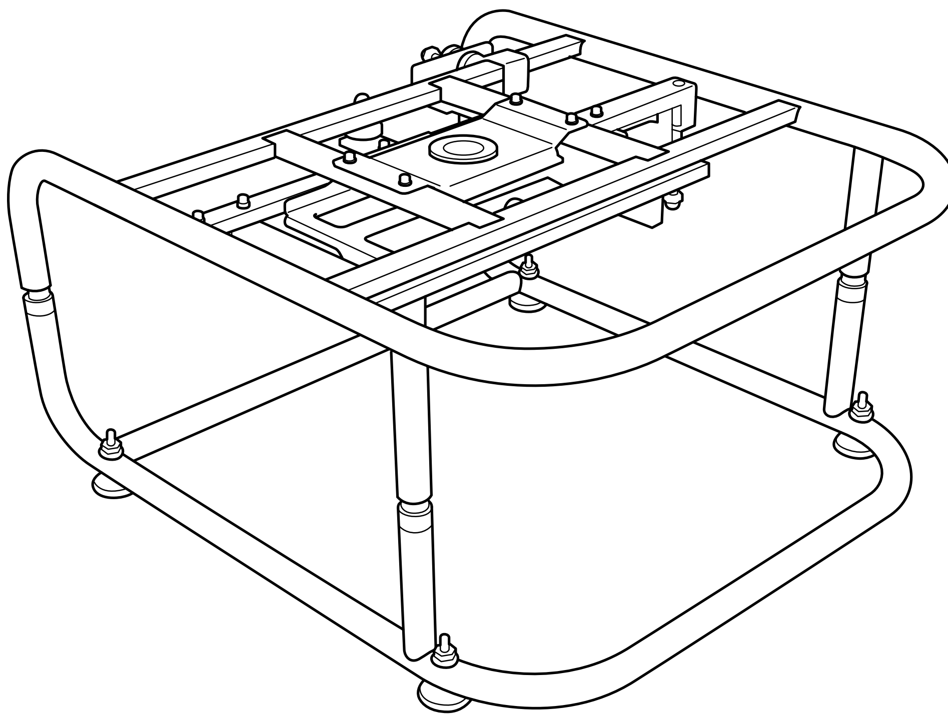
取扱説明書 — 日本語



EPSON
EXCEED YOUR VISION

Frame ELPMB44

User's Guide





Safety Instructions

For your safety, read all the instructions in this guide before using this product. Incorrect handling that ignores instructions in this guide could damage this product or could result in personal injury or property damage. Keep this installation guide at hand for future reference.

Read the *User's Guide* and *Safety Instructions* for your projector and follow the instructions in these documents.

Safety indications

The documentation and this product use graphical symbols to show how to use this product safely.

The indications and their meaning are as follows. Make sure you understand them properly before reading the guide.

Indication	Explanation
⚠ Warning	This symbol indicates information that, if ignored, could result in personal injury or even death due to incorrect handling.
⚠ Caution	This symbol indicates information that, if ignored, could result in personal injury or physical damage due to incorrect handling.

Explanation of Symbols

Symbols	Explanation
⃠	Indicates actions that must not be performed.
❗	Indicates actions that should be performed.
Attention	Indicates contents that could cause damage or malfunction to this product or the projector.
	Indicates related or useful information.

Safety Precautions for Installation

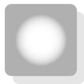
Warning	
Follow the instructions in this guide when installing this product. If the instructions are not followed, this product may fall, resulting in personal injury or an accident.	!
Do not install this product in an unstable location. Make sure the installation location is strong enough to support the weight of the projector and this product.	⃠
Do not use adhesives, lubricant, oil, and so on when securing the screws. If you use adhesives on the mount fixing points to prevent the screws from loosening, or if you use things such as lubricants or oils on the projector, the projector case may crack and cause the projector to fall, resulting in personal injury or property damage.	!
This product is for portrait projection or stacked projection only. Do not attach any devices other than the projector. Otherwise this product may be damaged; if the projector falls, it could cause death or personal injury.	!
This product should be installed by at least two qualified service personnel. When loosening screws during installation, be careful not to drop this product. If this product or the projector falls, it could cause death or personal injury.	!
After making adjustments, make sure you tighten all of the screws. Otherwise, the product may fall and cause personal injury or property damage.	!
Wear non-slip gloves when moving and installing. If this product falls, it could cause personal injury or property damage.	!
Do not cover the projector's air intake vent or air exhaust vent. If either of the vents is covered, the internal temperature could rise and cause a fire.	⃠

Caution	
Do not install this product in a location subject to temperatures outside the projector's operating range. This may cause malfunctions to occur.	⃠
Do not install the projector in a location where it may be subject to vibrations or shocks.	!
When securing the frame with bolts, make sure you do not catch your hand or finger between the bolts and the frame.	!
Do not stack more than three projectors in a stacked configuration. The frame could fall and cause an injury.	⃠

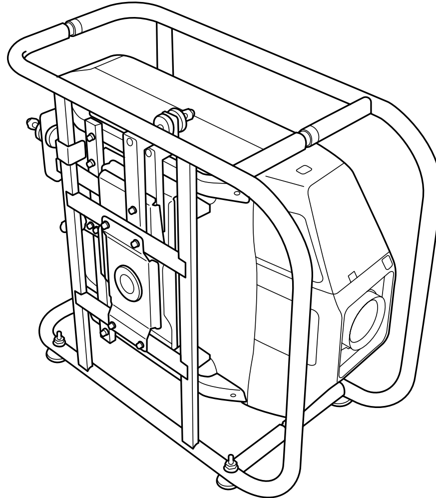
Notes on Usage

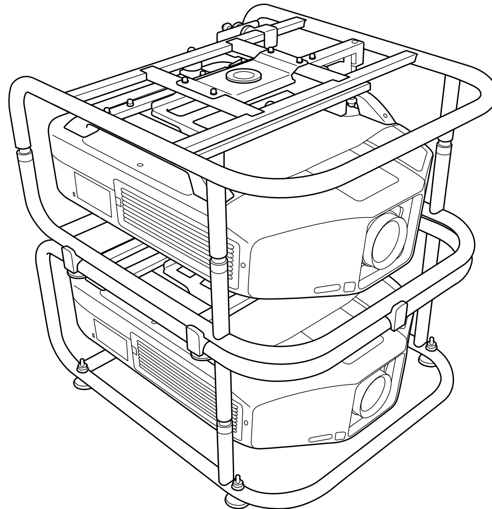
Warning	
Modifying and disassembling should only be performed by qualified service personnel except when explicitly stated in the *User's Guide*. Otherwise, malfunctions or accidents may occur.	⃠
Do not hang from this product. Also, do not hang any objects on this product except for the projector. If this product breaks and falls, it could cause death or personal injury.	⃠
Do not stand or sit on this product. Otherwise, the product could be damaged.	⃠
Periodically check that there are no damaged sections or loose screws. If any parts are damaged, stop using the product immediately. If this product or the projector falls, it could cause death or personal injury.	!

Caution	
Do not apply too much force when adjusting this product. Otherwise, the product may break and cause an injury.	⃠
Do not place screws or feet within reach of small children. Children may swallow them by accident. If this happens, contact a doctor immediately.	⃠



Product Features

Portrait Projection
For projectors that support portrait projection, you can perform portrait projection by placing a projector in the frame, and then installing the frame vertically.


Stacked Projection
You can secure a projector to this product, and stack up to two projectors.




- You can also install projector installation plates on the frame, and place the projector.
- You can stack two frames and place a backup projector on top.
- This product can support a backup projector that weighs up to 15 kg.

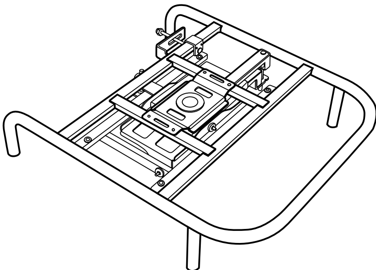


Package Contents

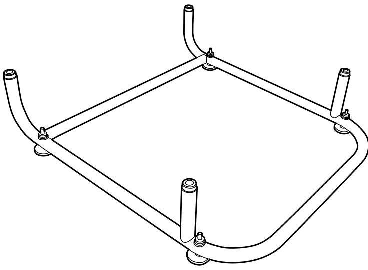
The following parts are supplied with this product. Make sure that all of the parts are supplied.

If there is anything missing or if there are damaged parts, contact the store where you purchased the product.

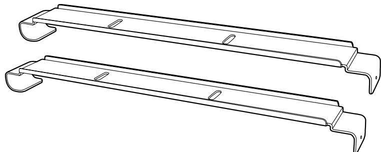
Top Frame (x1)



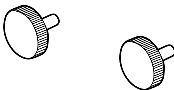
Bottom Frame (x1)



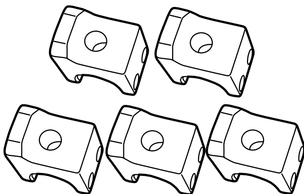
Projector Installation Plates (x2)



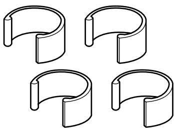
Screws for securing the Projector Installation Plates (x2)



Stacking Guides (x5)



Stoppers (x4)



Shape	Name	Number	Usage
	M6 x 30 mm hexagon socket head cap bolt with washer/spring washer	4	For attaching the projector
	M6 x 40 mm hexagon socket head cap bolt M6 hexagon nut	10	For attaching the Stacking Guides

Use the bolts or screws supplied with this product to install it as directed in this guide. Do not substitute these bolts with any other types.



- Gather the tools and parts you need before you begin installation.
- Dispose of this product in accordance with your local laws and regulations. Follow the disposal regulations of your workplace if they apply.



Attaching to the Projector

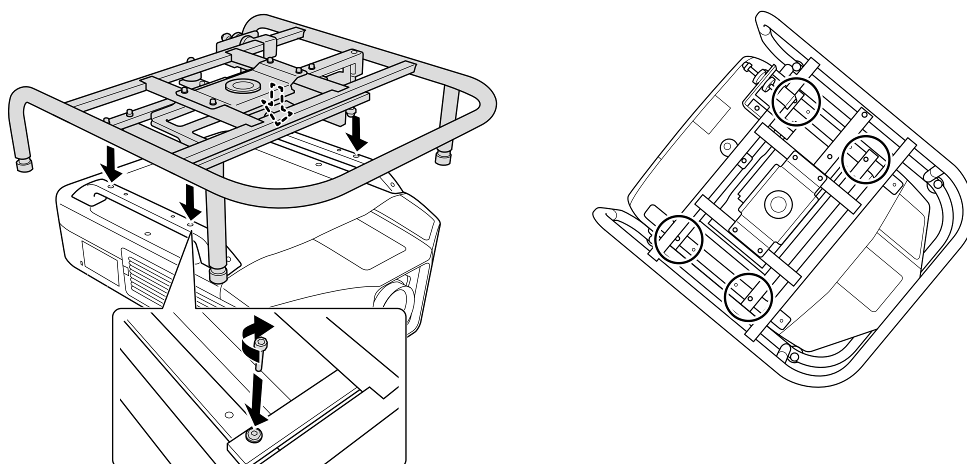
Attention

- Do not remove screws for parts that are not specified in this guide.
- Make sure the screws to secure the projector to this product, as well as the metal fittings to connect the top and bottom frames are secured.

1 Attach the top frame to the projector.

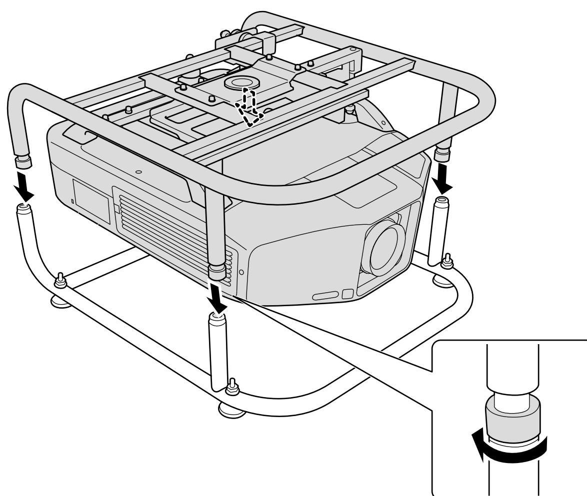
Align the bolt holes on the top frame with the ceiling mount fixing points (four points).

Use a commercially available hexagon wrench to tighten the M6 x 30 mm bolts (with washers/spring washers) supplied, and then secure the frame.

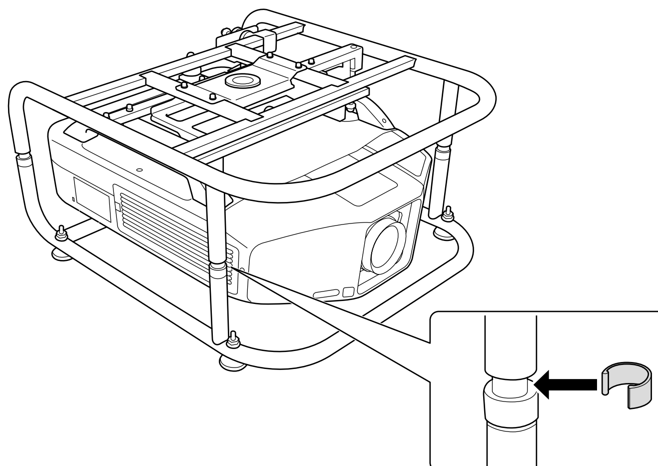


2 Attach the top frame to the bottom frame.

Align the Top Frame with the Bottom Frame, and rotate the metal fittings (four points) to secure them in place.



3 Attach the stoppers (four points).



4 Remove the projector's feet.

See the *User's Guide* supplied with the projector for information on how to remove the feet.

Attention

- If the projector's feet are left attached, they could interfere with the frame during angle adjustment.
- Do not place the projector directly on the floor and so on while the projector's feet are removed.



Adjusting the Installation Angle

You can adjust the projector's angle using the three adjustment dials and the feet.

Tilt the projector, or rotate horizontally to adjust the position of the projected image.

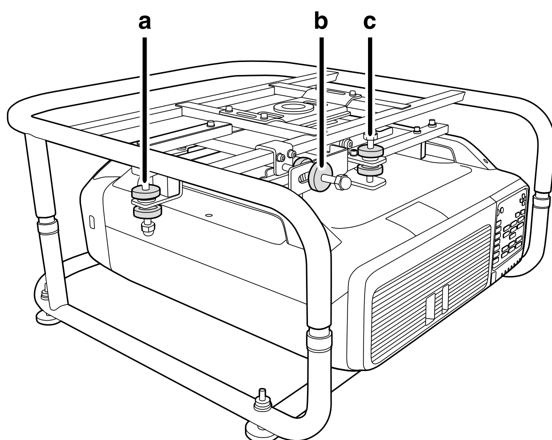
	Adjustable Range for the Adjustment Dial	Adjustable Range for the Feet
Tilt adjustment	±2°	±3°
Horizontal adjustment	±5°	
Vertical adjustment	±2°	±3°



Make sure that the installation angle is within the specified range. See the *User's Guide* supplied with the projector for information on the angle of tilt.

Adjusting the Angle Using the Adjustment Dial

You can adjust the tilt (±2°) and direction (horizontally ±5°, vertically ±2°) of the set projector.



a: For adjusting the tilt

b: For adjusting the horizontal angle

c: For adjusting the vertical angle

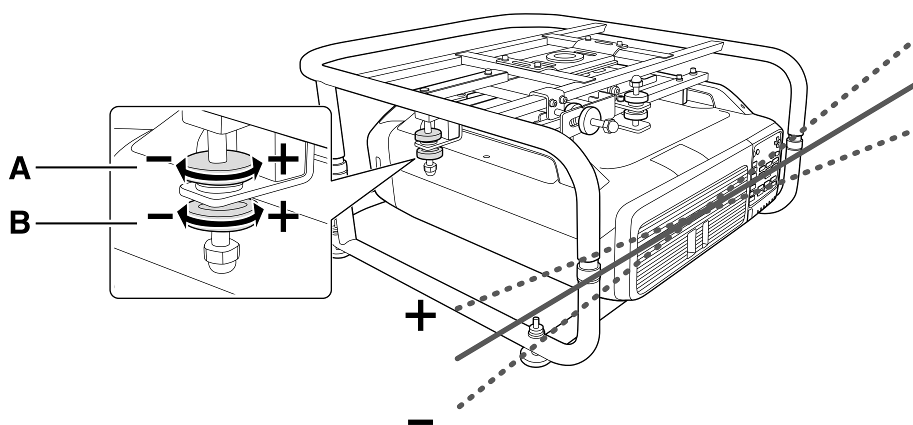


Caution

When rotating the adjustment dials, make sure you do not catch your hand or finger between the dials.

a: For adjusting the tilt

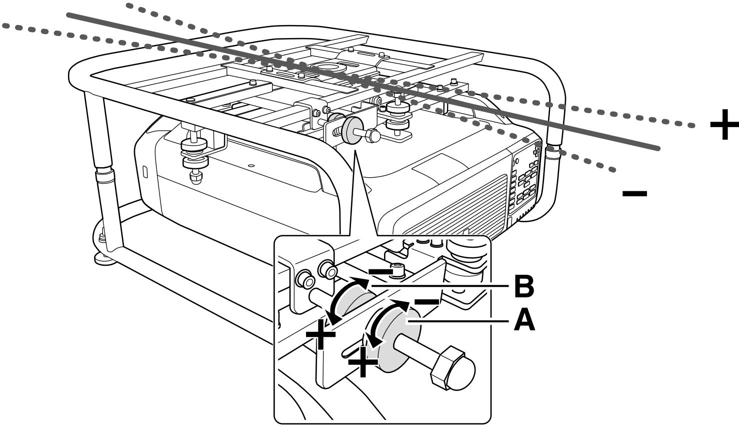
Adjust to the + side	Rotate adjustment dial **A** in the + direction first, and then rotate adjustment dial **B** in the + direction to secure them in place.
Adjust to the - side	Rotate adjustment dial **B** in the - direction first, and then rotate adjustment dial **A** in the - direction to secure them in place.



After making adjustments, make sure that adjustment dials **A** and **B** are not loose.

b: For adjusting the horizontal angle

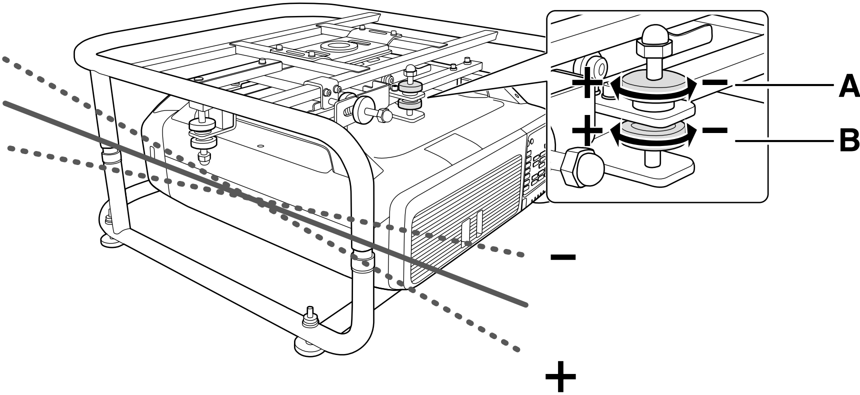
Adjust to the + side	Rotate adjustment dial **A** in the + direction first, and then rotate adjustment dial **B** in the + direction to secure them in place.
Adjust to the - side	Rotate adjustment dial **B** in the - direction first, and then rotate adjustment dial **A** in the - direction to secure them in place.



After making adjustments, make sure that adjustment dials **A** and **B** are not loose.

c: For adjusting the vertical angle

Adjust to the + side	Rotate adjustment dial **B** in the + direction first, and then rotate adjustment dial **A** in the + direction to secure them in place.
Adjust to the - side	Rotate adjustment dial **A** in the - direction first, and then rotate adjustment dial **B** in the - direction to secure them in place.

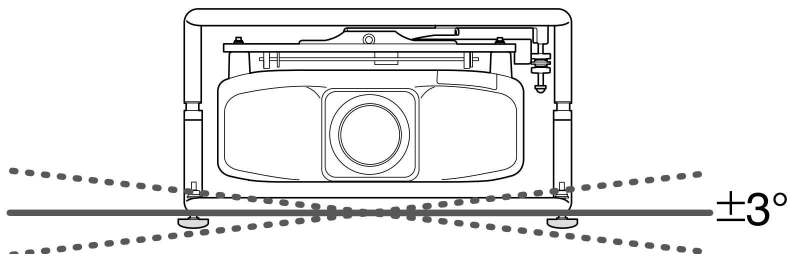


After making adjustments, make sure that adjustment dials **A** and **B** are not loose.

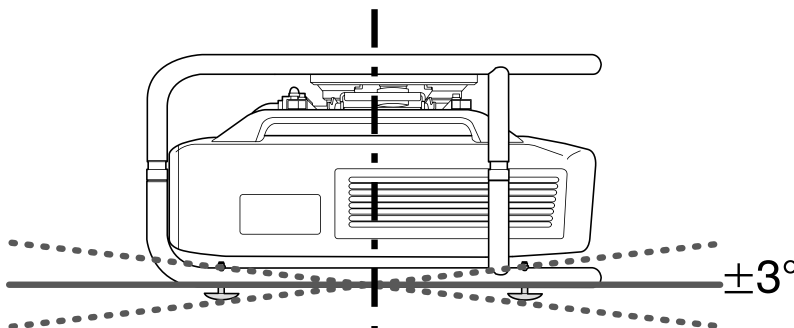
Adjusting the Angle Using the Feet

When the frame is placed on the floor, you can adjust the installation angle with the feet.
You can adjust the tilt (horizontal ±3°) and direction (vertically ±3°) of the projector.

Adjusting the tilt: Use the left and right feet.

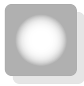


Adjusting the horizontal angle: Use the front and back feet.



Attention

The feet can be attached and removed. Note that the feet will detach if they are extended too far.



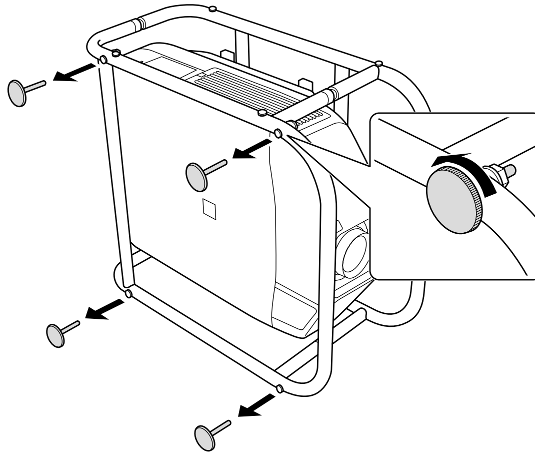
Portrait Projection

You can perform portrait projection by placing the projector in the frame, and then installing the frame vertically.



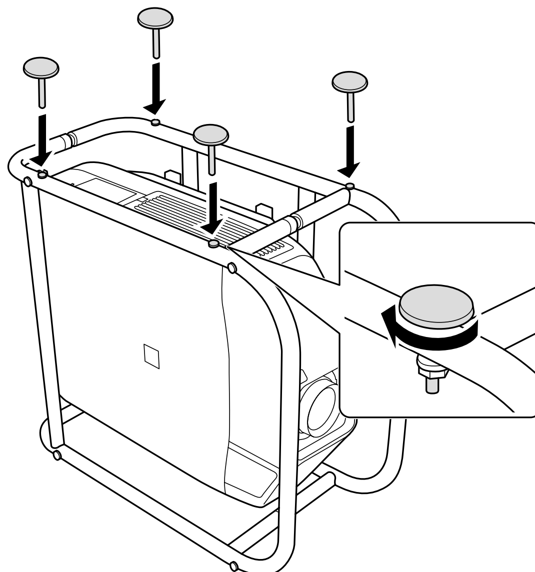
See the *User's Guide* supplied with the projector to check if your projector supports portrait projection.

1 Remove the feet (four points) from the bottom frame.

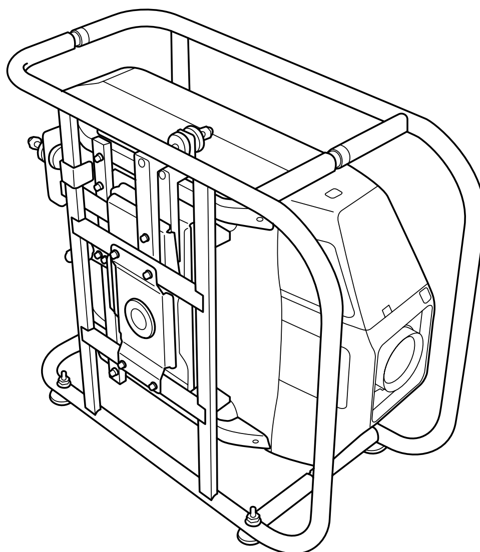


2 Attach the removed feet (four points) to the side of the frame.

There are screw holes on the side to which you can attach the feet. Make sure you do not attach them to the wrong side.



3 With the feet facing down, stand the frame vertically.



Stacking Two Projectors

You can stack up to two frames.

 Warning

When stacking two frames, do not suspend them from a ceiling and so on.

If this product or the projector falls, it could cause death or personal injury.

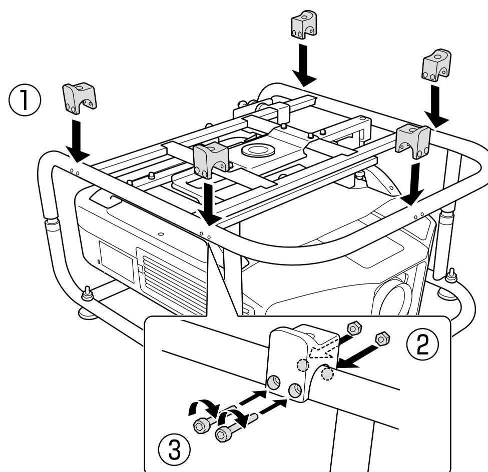
 Caution

Do not stack more than three frames for stacked projection.

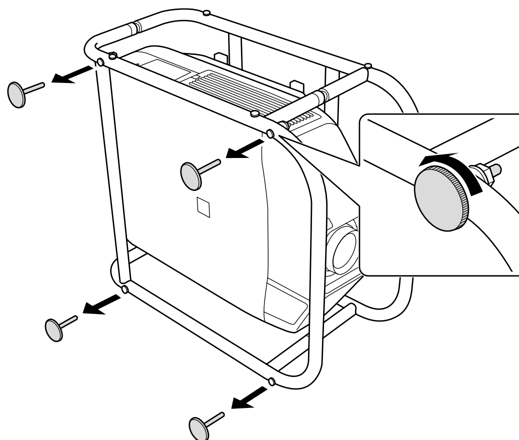
The frame could fall and cause an injury.

1. Attach the stacking guides (five points) to the frame that will be at the bottom of the stack. Use a commercially available hexagon wrench to tighten the M6 x 40 mm bolts (with hexagon nuts) supplied to secure the guides.

   Use two bolts to secure each stacking guide.

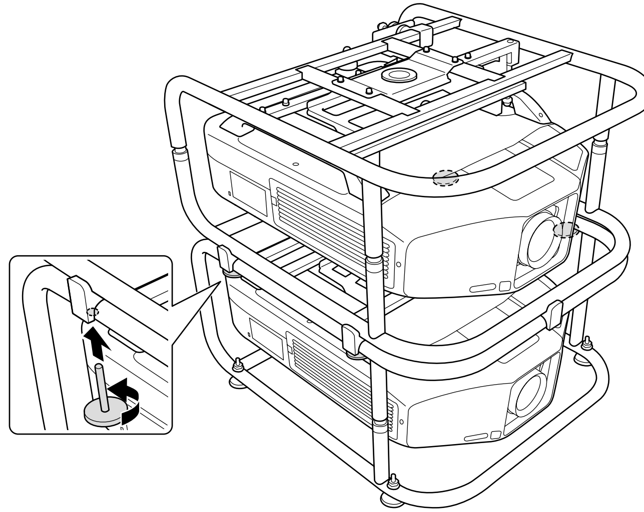


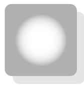
2. Remove the four feet from the bottom frame that will be at the top of the stack.



3 Place the frame that will be at the top of the stack on the stacking guides, and secure it with the feet removed in step 2.

Use the feet to secure the four points on the left and right of the frame.





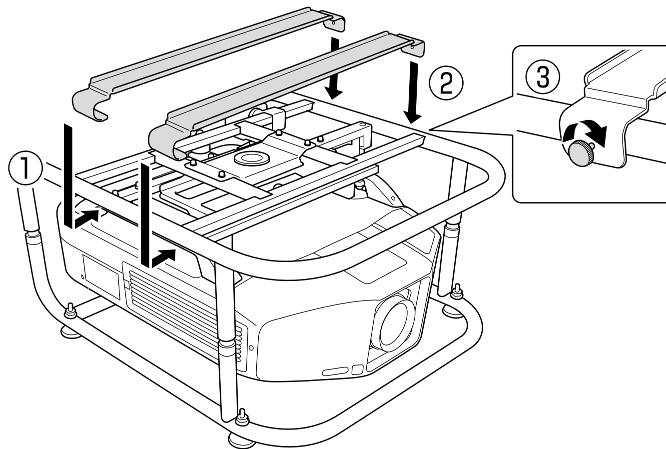
Installing the Backup Projector

By installing the projector installation plate, you can place a backup projector on the frame.



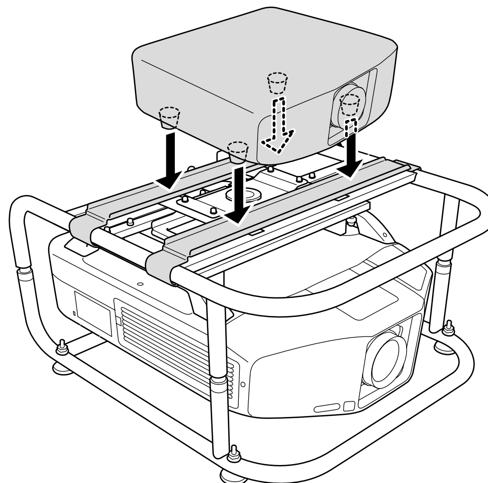
- This product can support a backup projector that weighs up to 15 kg.
- You can stack two frames and place a backup projector on top.

1 Align the holes on the projector installation plate with the screw holes of the top frame. Secure the projector installation plate with the screws supplied (two points).



2 Adjust the position of the projector installation plate, and then place the backup projector.

Align the position of the projector installation plate with the position of the backup projector's feet, and then place the backup projector.



Attention

Do not secure the projector installation plate with a fastening belt and so on. Otherwise the projector installation plate could be deformed.



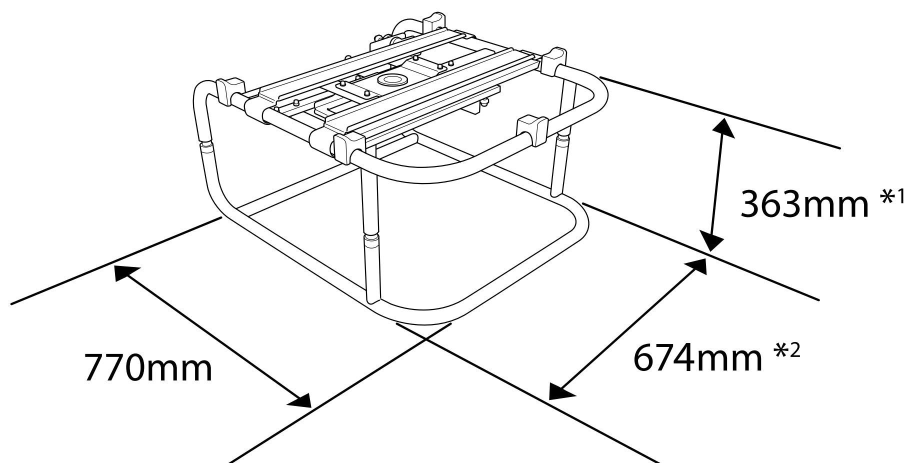
Specifications

Projector Specifications

Installation Direction		Horizontally/Vertically * Projectors can only be stacked horizontally.
Adjustment Angle	Horizontal Tilt	Adjustment dial: ± 2°, feet ±3° * You can adjust up to ±5°.
	Horizontal Rotation	Adjustment dial: ±5°
	Vertical Tilt	Adjustment dial: ± 2°, feet ±3° * You can adjust up to ±5°.
Maximum load capacity		Approx. 32 kg
Maximum Weight for Backup Projector		15 kg
Frame Diameter		30 mm
External Dimensions		674 (W) x 363 (H) x 770 (D) mm (not including raised section)
Frame weight		Approx. 17.5 kg

External Dimensions

Values are just reference.



*1: Value when the feet are removed. 381 mm when the feet are attached.
*2: Value when the feet are removed. 695 mm when the feet are attached.



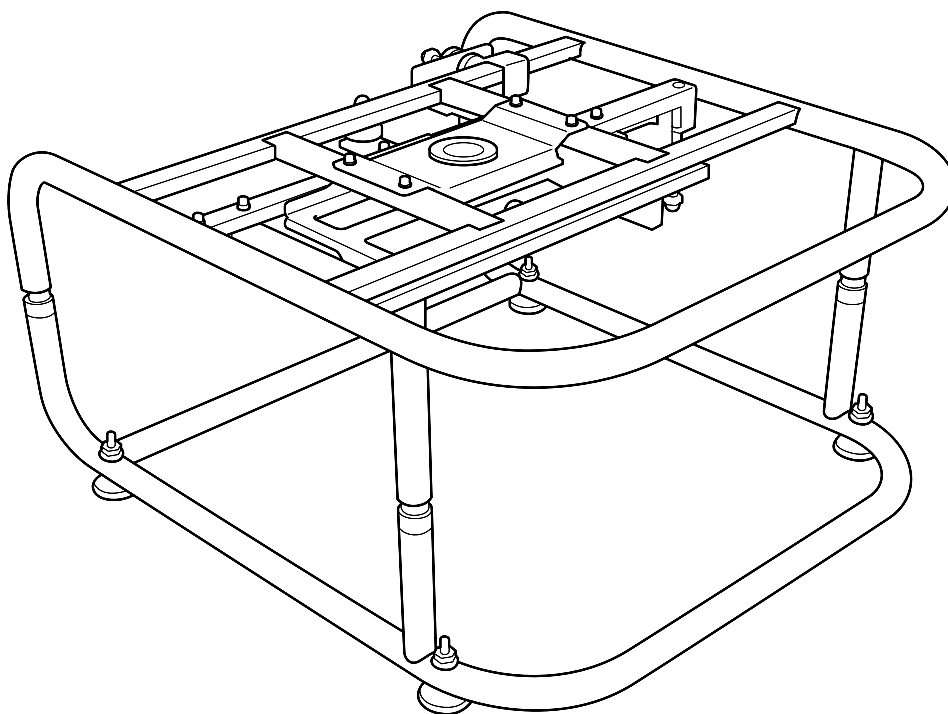
Trademarks and Copyrights

Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Rahmen ELPMB44

Bedienungsanleitung





Sicherheitsanweisungen

Machen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit mit der gesamten Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen. Falsche, von den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung abweichende Handhabung kann zu Beschädigungen des Gerätes, Verletzungen und Sachschäden führen. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie später darin nachlesen können.

Machen Sie sich mit der *Bedienungsanleitung* und den *Sicherheitsanweisungen* zu Ihrem Projektor vertraut, halten Sie sich an die Anweisungen in diesen Dokumenten.

Sicherheitssymbole

In der Dokumentation und am Gerät selbst finden Sie grafische Symbole, die Ihnen dabei helfen, das Gerät auf sichere Weise zu bedienen.

Nachstehend finden Sie die Symbole und ihre Bedeutung. Machen Sie sich gründlich damit vertraut, bevor Sie die Anleitung lesen.

Symbol	Erläuterung
⚠ Warnung	Dieses Symbol weist auf Informationen hin, die bei Nichtbeachtung zu Verletzungen, im schlimmsten Fall mit Todesfolge, führen können.
⚠ Vorsicht	Dieses Symbol weist auf Informationen hin, die bei Nichtbeachtung zu Verletzungen oder Sachschäden führen können.

Die Symbole

Symbole	Erläuterung
⃠	Kennzeichnet unzulässige Handlungen und Aktionen.
❗	Kennzeichnet Handlungen und Aktionen, die ausgeführt werden sollten.
Achtung	Kennzeichnet Inhalte, die zu Beschädigungen oder Fehlfunktionen dieses Produktes oder des Projektors führen können.
	Weist auf verwandte oder anderweitig nützliche Informationen hin.

Sicherheitshinweise zur Installation

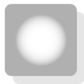
⚠ Warnung	
Halten Sie sich bei der Installation dieses Produktes eng an diese Anleitung. Bei Nichtbeachtung der Anleitung kann das Produkt stürzen, Verletzungen verursachen oder Unfälle provozieren.	❗
Installieren Sie das Produkt nicht an instabilen Stellen. Achten Sie darauf, dass der Installationsort das Gewicht des Projektors mitsamt diesem Produkt mühelos tragen kann.	⊘
Setzen Sie keine Klebstoffe, Schmiermitteln, Fette und dergleichen beim Fixieren der Schrauben ein. Falls Sie Klebstoffe zur Schraubensicherung an den Montagepunkten verwenden oder den Projektor mit Schmiermitteln oder Fetten behandeln, kann das Projektorgehäuse brechen, der Projektor stürzen - und dadurch Verletzungen oder Sachschäden verursachen.	❗
Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zur Hochformat- oder gestapelten Projektion. Ausschließlich am Projektor, an keinen anderen Gegenständen anbringen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden; bei einem Sturz des Projektors kann es überdies zu schweren Verletzungen, im schlimmsten Fall mit Todesfolge, kommen.	❗
Das Produkt sollte von mindestens zwei qualifizierten Fachleuten installiert werden. Achten Sie beim Lösen der Schrauben während der Installation gut darauf, dass das Produkt nicht stürzt. Falls Produkt oder Projektor stürzen sollten, kann es zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen.	❗
Vergessen Sie nicht, nach Anpassungen sämtliche Schrauben wieder fest anzuziehen. Andernfalls kann das Produkt stürzen, Verletzungen und Sachschäden verursachen.	❗
Tragen Sie rutschfeste Handschuhe, wenn Sie das Produkt bewegen und installieren. Falls das Produkt stürzt, kann es Verletzungen oder Sachschäden verursachen.	❗
Achten Sie darauf, dass Ansaugöffnung und Luftaustritt des Projektors nicht blockiert werden. Falls die Belüftungsöffnungen blockiert werden, kann das Gerät überhitzen, im schlimmsten Fall einen Brand verursachen.	⊘

Vorsicht	
Installieren Sie das Produkt nicht an Stellen, an denen Temperaturen außerhalb der für den Projektor zugelassenen Temperaturen herrschen. Dies kann Fehlfunktionen verursachen.	
Installieren Sie den Projektor nicht an Stellen, an denen er Vibrationen oder Stößen ausgesetzt wird.	
Achten Sie beim Fixieren des Rahmens mit Schrauben darauf, sich nicht Hände oder Finger zwischen Schrauben und Rahmen einzuklemmen.	
Setzen Sie bei einer gestapelten Aufstellung nicht mehr als drei Projektoren übereinander. Ansonsten kann der Rahmen stürzen und Verletzungen verursachen.	

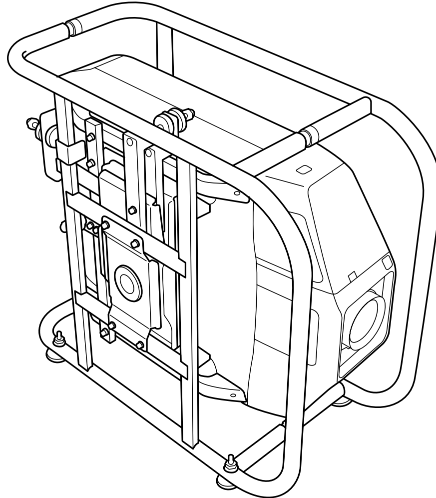
Hinweise zum Einsatz

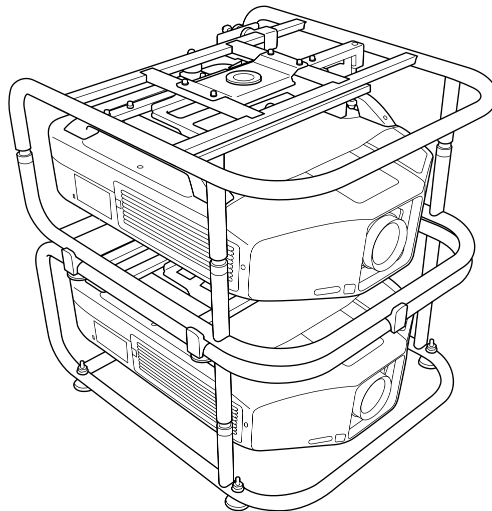
Warnung	
Veränderungen und Demontage sollten ausschließlich von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden, sofern nicht anders in der *Bedienungsanleitung* angegeben. Andernfalls können Fehlfunktionen oder Unfälle eintreten.	
Hängen Sie sich nicht an das Produkt. Bringen Sie auch keinerlei sonstigen Gegenstände mit Ausnahme des Projektors an. Falls das Produkt stürzen sollte, kann es zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen.	
Stellen und setzen Sie sich nicht auf das Produkt. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.	
Prüfen Sie von Zeit zu Zeit auf beschädigte Komponenten und lose Schrauben. Falls etwas beschädigt sein sollte, stellen Sie die Nutzung des Produktes unverzüglich ein. Falls Produkt oder Projektor stürzen sollten, kann es zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen.	

Vorsicht	
Wenden Sie bei der Justage des Produktes nicht zu viel Kraft auf. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden und Verletzungen verursachen.	
Legen Sie Schrauben und Gerätefüße nicht in Reichweite von Kleinkindern ab. Kleinteile können versehentlich verschluckt werden. Falls dies geschieht, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.	



Produktmerkmale

Hochformatprojektion
Bei zur Hochformatprojektion geeigneten Projektoren können Sie die Hochformatprojektion realisieren, indem Sie einen Projektor in den Rahmen setzen und den Rahmen vertikal installieren.


Gestapelte Projektion
Sie können einen Projektor an diesem Produkt fixieren und bis zu zwei Projektoren stapeln.




- Sie können auch Projektorinstallationsplatten am Rahmen installieren und den Projektor einsetzen.
- Sie können zwei Rahmen stapeln und einen Projektor oben aufsetzen.
- Das Produkt eignet sich für Projektoren mit einem Gewicht bis 15 kg.

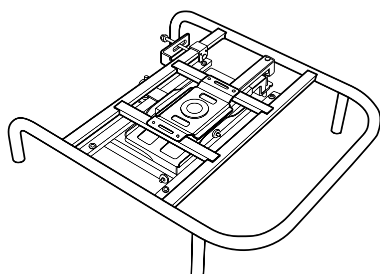


Lieferumfang

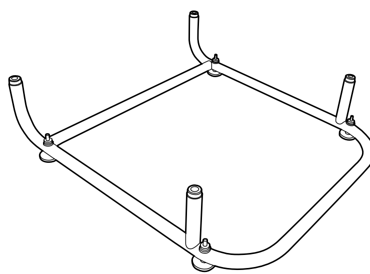
Folgende Komponenten werden mit dem Produkt geliefert. Vergewissern Sie sich, dass nichts fehlt.

Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

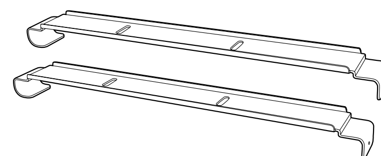
Oberer Rahmen (1 x)



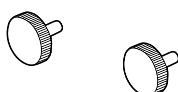
Unterer Rahmen (1 x)



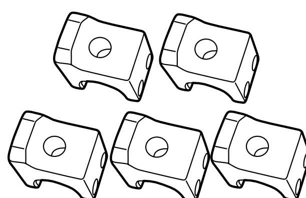
Projektorinstallationsplatten (2 x)



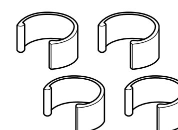
Schrauben zum Fixieren der Projektorinstallationsplatten (2 x)



Stapelführungen (5 x)



Stopper (4 x)



Form	Name	Anzahl	Verwendung
	M6 x 30 mm-Innensechskantschraube mit Unterlegscheibe/Federscheibe	4	Zur Projektoranbringung
	M6 x 40 mm-Innensechskantschraube M6-Sechskantmutter	10	Zum Anbringen der Stapelführungen

Verwenden Sie die mit dem Produkt gelieferten Bolzen oder Schrauben wie in dieser Anleitung angegeben. Ersetzen Sie die Schrauben nicht durch Schrauben oder Bolzen anderer Typen.



- Legen Sie vor Beginn der Installation sämtliche Werkzeuge und Teile zurecht.
- Entsorgen Sie das Produkt zum Ende seiner Einsatzzeit vorschriftsgemäß. Halten Sie sich an die Entsorgungsbestimmungen an Ihrem Arbeitsplatz, sofern gegeben.



Am Projektor anbringen

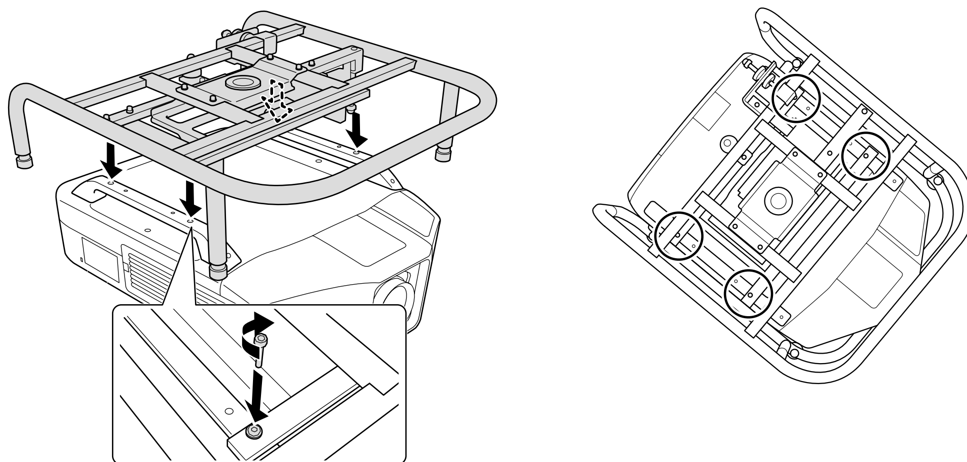
Achtung

- Lösen Sie keine Schrauben von Komponenten, die nicht in dieser Anleitung behandelt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Schrauben, die den Projektor am Produkt fixieren, und die Verschraubungen zur Verbindung von oberem und unterem Rahmen fest sitzen.

1 Bringen Sie den oberen Rahmen am Projektor an.

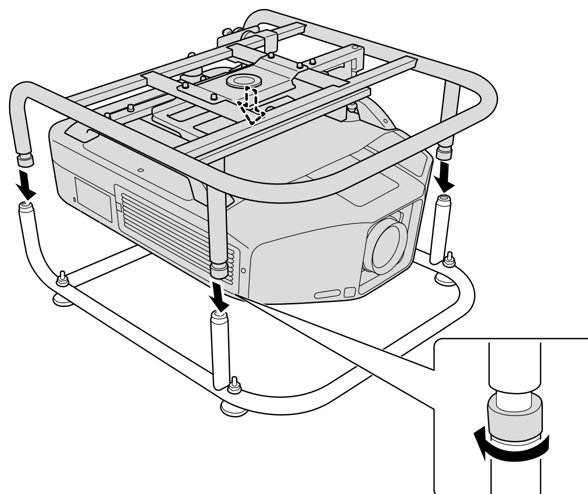
Bringen Sie die Schraubenbohrungen am oberen Rahmen mit den Montagepunkten (vier Punkte) an der Deckenhalterung in Flucht.

Ziehen Sie die mitgelieferten M6 x 30 mm-Schrauben (mitsamt Unterlegscheiben/Federscheiben) mit einem handelsüblichen Innensechskantschlüssel fest, fixieren Sie dann den Rahmen.

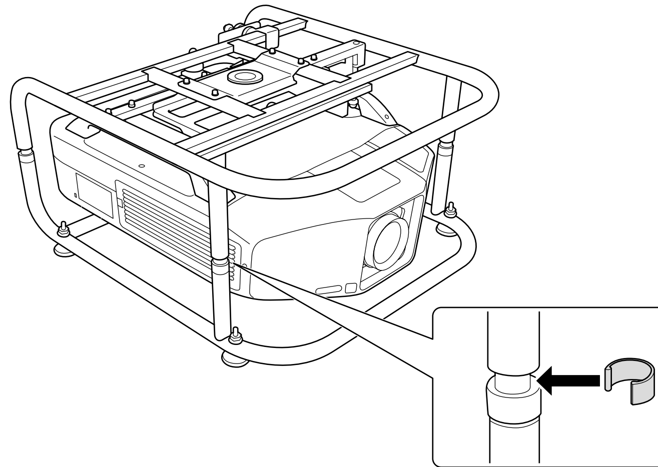


2 Bringen Sie den oberen Rahmen am unteren Rahmen an.

Bringen Sie den oberen Rahmen mit dem unteren Rahmen in Flucht, drehen Sie die Metallfittings (vier Stellen) zum Fixieren.



3 Bringen Sie die Stopper an (vier Stellen).



4 Nehmen Sie die Füße vom Projektor ab.

Hinweise zum Abnehmen der Füße finden Sie in der mit dem Projektor gelieferten *Bedienungsanleitung*.

Achtung

- Falls die Projektorfüße nicht abgenommen werden, können diese bei der Winkeleinstellung an den Rahmen stoßen.
- Stellen Sie den Projektor nicht direkt auf den Boden oder andere Unterlagen, solange die Füße abgenommen sind.



Installationswinkel einstellen

Sie können den Projektorwinkel mit den drei Einstellrädern und den Füßen anpassen.

Zum Einstellen der Position des projizierten Bildes neigen Sie den Projektor oder drehen ihn horizontal.

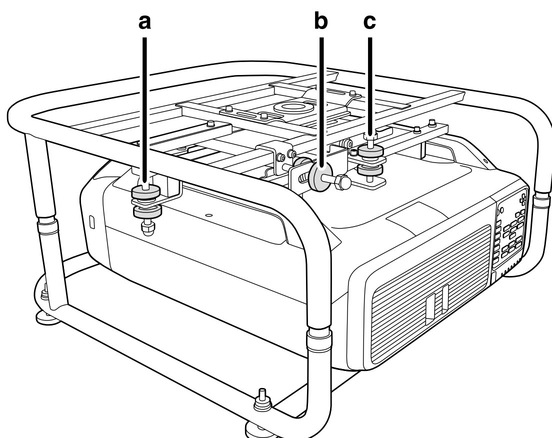
	Einstellbereich Einstellrad	Einstellbereich Füße
Neigungsverstellung	±2°	±3°
Horizontalverstellung	±5°	
Vertikalverstellung	±2°	±3°



Achten Sie darauf, dass der Installationswinkel innerhalb des angegebenen Bereiches liegt. Hinweise zum Neigungswinkel finden Sie in der mit dem Projektor gelieferten *Bedienungsanleitung*.

Winkel mit den Einstellrädern verstellen

Sie können Neigung (± 2 °) und Richtung (horizontal ± 5 °, vertikal ± 2 °) des Projektors anpassen.



a: Neigung einstellen

b: Horizontalwinkel einstellen

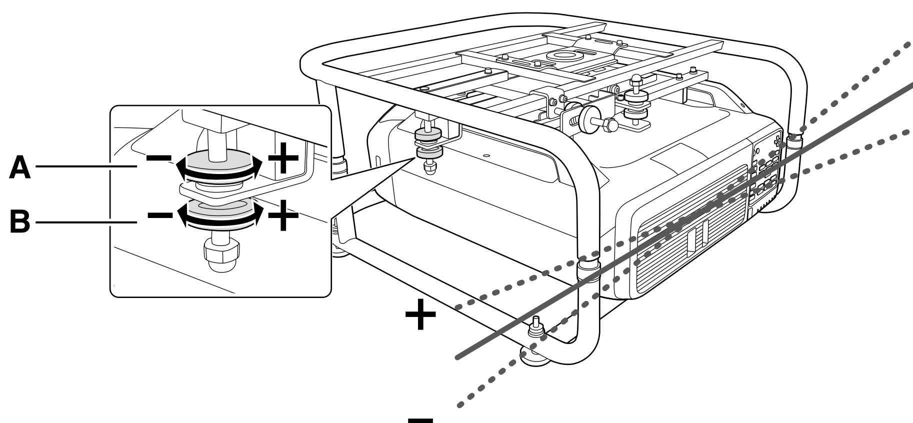
c: Vertikalwinkel einstellen

 Vorsicht

Klemmen Sie sich beim Drehen der Einstellräder nicht Hände oder Finger ein.

a: Neigung einstellen

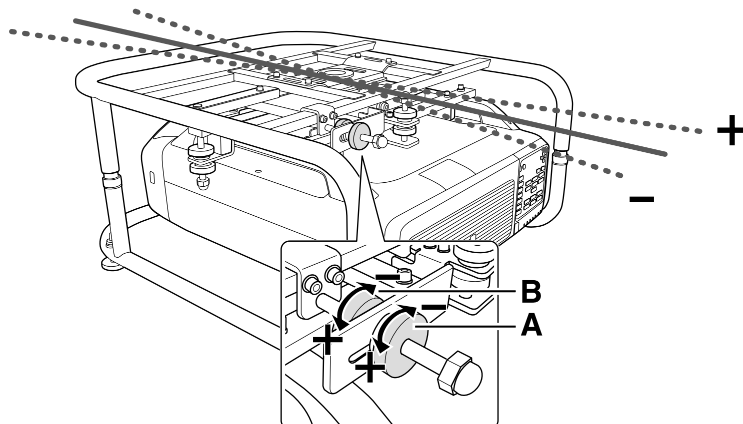
Zur "+"-Seite einstellen	Drehen Sie das Einstellrad **A** zunächst in Richtung +, drehen Sie das Einstellrad **B** anschließend zum Fixieren in Richtung +.
Zur "-"-Seite einstellen	Drehen Sie das Einstellrad **B** zunächst in Richtung -, drehen Sie das Einstellrad **A** anschließend zum Fixieren in Richtung -.



Vergewissern Sie sich nach dem Einstellen, dass die Einstellräder **A** und **B** nicht lose sind.

b: Horizontalwinkel einstellen

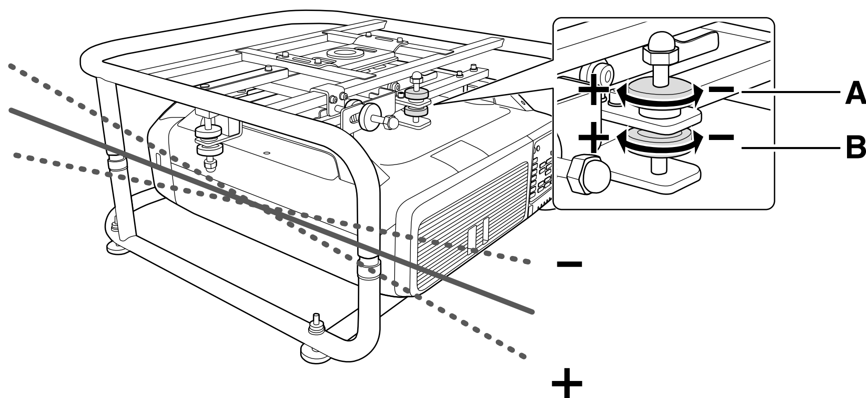
Zur ”+“-Seite einstellen	Drehen Sie das Einstellrad **A** zunächst in Richtung +, drehen Sie das Einstellrad **B** anschließend zum Fixieren in Richtung +.
Zur ”-“-Seite einstellen	Drehen Sie das Einstellrad **B** zunächst in Richtung -, drehen Sie das Einstellrad **A** anschließend zum Fixieren in Richtung -.



Vergewissern Sie sich nach dem Einstellen, dass die Einstellräder **A** und **B** nicht lose sind.

c: Vertikalwinkel einstellen

Zur ”+“-Seite einstellen	Drehen Sie das Einstellrad **B** zunächst in Richtung +, drehen Sie das Einstellrad **A** anschließend zum Fixieren in Richtung +.
Zur ”-“-Seite einstellen	Drehen Sie das Einstellrad **A** zunächst in Richtung -, drehen Sie das Einstellrad **B** anschließend zum Fixieren in Richtung -.

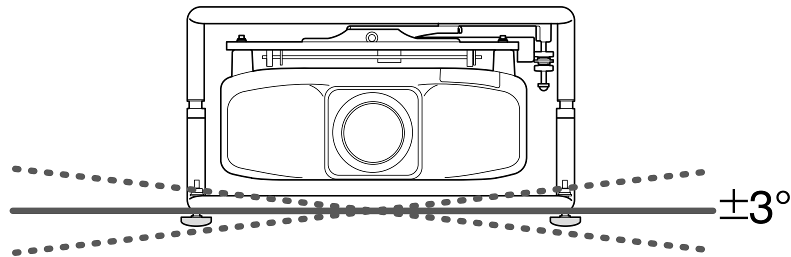


Vergewissern Sie sich nach dem Einstellen, dass die Einstellräder **A** und **B** nicht lose sind.

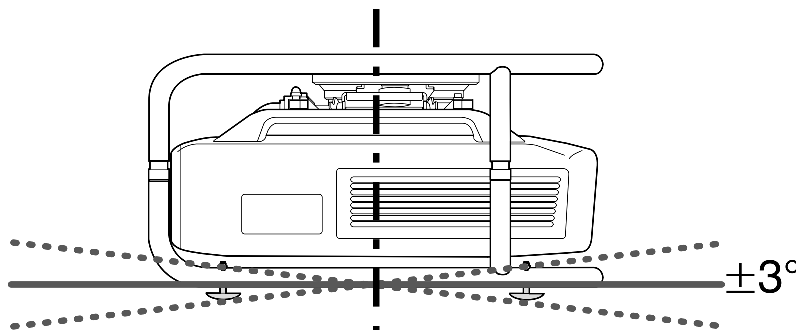
Winkel mit den Füßen verstellen

Wenn der Rahmen auf dem Boden steht, können Sie den Installationswinkel mit Hilfe der Füße einstellen. Sie können Neigung (horizontal ± 3 °) und Richtung (vertikal ± 3 °) des Projektors einstellen.

Neigung einstellen: Benutzen Sie die Füße links und rechts.

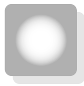


Horizontalwinkel einstellen: Benutzen Sie die Füße vorne und hinten.



Achtung

Die Gerätefüße können angebracht und abgenommen werden. Beachten Sie, dass sich die Gerätefüße lösen, wenn sie zu weit herausgedreht werden.



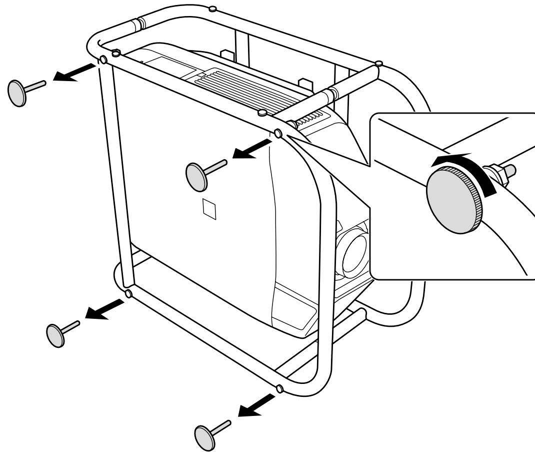
Hochformatprojektion

Sie können Hochformatprojektion realisieren, indem Sie einen Projektor in den Rahmen setzen und den Rahmen anschließend vertikal installieren.



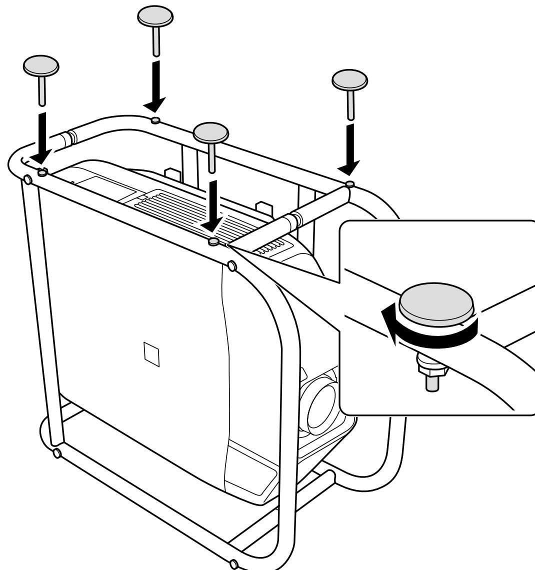
Lesen Sie in der mit dem Projektor gelieferten *Bedienungsanleitung* nach, ob Ihr Projektor Hochformatprojektion unterstützt.

1 Lösen Sie die Füße (vier Stellen) vom unteren Rahmen.

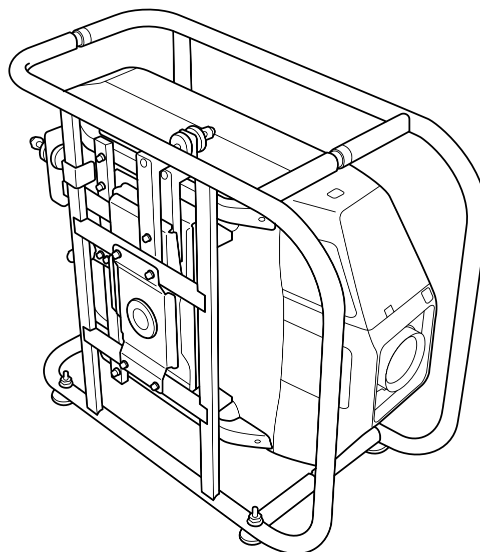


2 Bringen Sie die gelösten Füße (vier Stellen) an der Seite des Rahmens an.

An der Seite befinden sich Gewinde zur Aufnahme der Füße. Achten Sie beim Anbringen auf die richtige Seite.



3 Stellen Sie den Rahmen vertikal mit den Füßen nach unten auf.





Zwei Projektoren stapeln

Sie können zwei Rahmen aufeinandersetzen.

 Warnung

Gestapelte Rahmen dürfen nicht an der Decke oder anderen Gegenständen angebracht werden.

Falls Produkt oder Projektor stürzen sollten, kann es zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen.

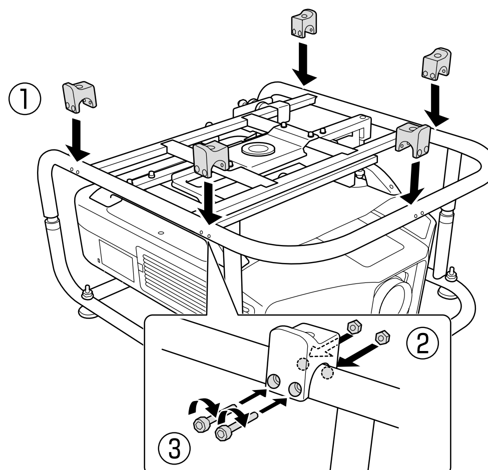
 Vorsicht

Setzen Sie zur gestapelten Projektion nicht mehr als drei Rahmen ein.

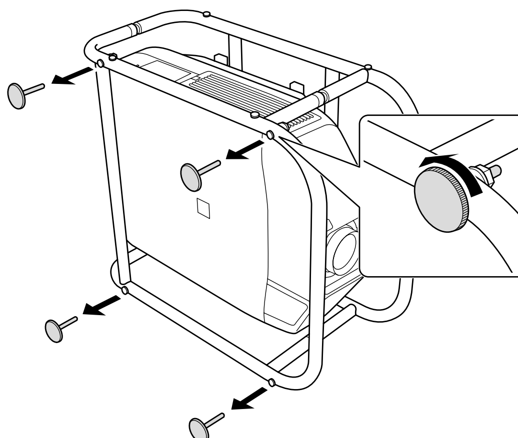
Ansonsten kann der Rahmen stürzen und Verletzungen verursachen.

1 Bringen Sie die Stapelführungen (fünf Stellen) an dem Rahmen an, der ganz unten eingesetzt wird. Ziehen Sie die mitgelieferten M6 x 40 mm-Schrauben (mitsamt Sechskantmuttern) zum Fixieren der Führungen mit einem handelsüblichen Innensechskantschlüssel fest.

Fixieren Sie jede Stapelführung mit zwei Schrauben.

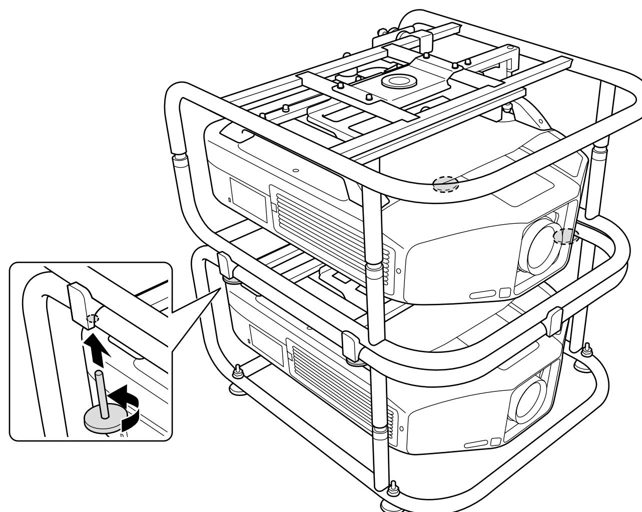


2 Lösen Sie die vier Füße am unteren Rahmen, der im Stapel oben eingesetzt wird.



3 Setzen Sie den Rahmen, der im Stapel oben eingesetzt wird, auf die Stapelführungen, fixieren Sie diesen mit den in Schritt 2 gelösten Füßen.

Fixieren Sie die vier Punkte links und rechts am Rahmen mit den Füßen.





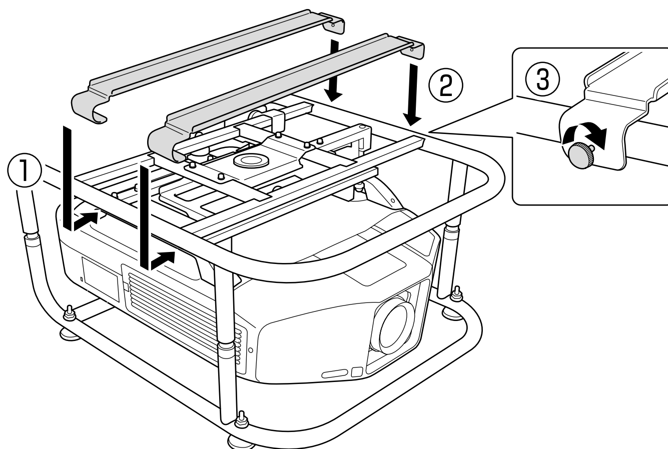
Zweitprojektor installieren

Durch Installation der Projektorinstallationsplatte können Sie einen Zweitprojektor im Rahmen platzieren.



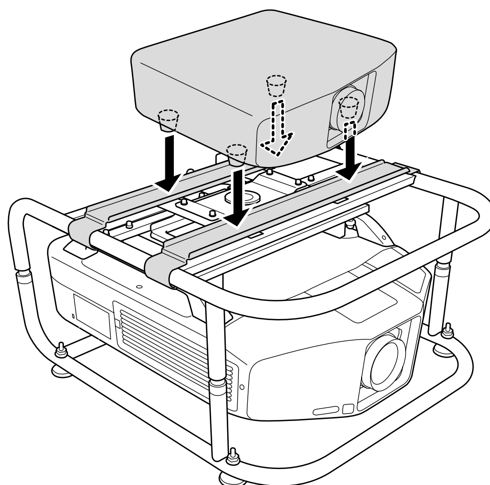
- Das Produkt eignet sich für Projektoren mit einem Gewicht bis 15 kg.
- Sie können zwei Rahmen stapeln und einen Projektor oben aufsetzen.

1 Bringen Sie die Öffnungen in der Projektorinstallationsplatte mit den Schraubbohrungen im oberen Rahmen in Flucht. Fixieren Sie die Projektorinstallationsplatte mit den mitgelieferten Schrauben (zwei Stellen).



2 Bringen Sie die Projektorinstallationsplatte in die richtige Position, setzen Sie dann den Zweitprojektor ein.

Bringen Sie die Projektorinstallationsplatte mit den Füßen des Zweitprojektors in Flucht, setzen Sie dann den Zweitprojektor ein.



Achtung

Fixieren Sie die Projektorinstallationsplatte nicht mit Haltegurten oder ähnlichen Hilfsmitteln. Andernfalls kann sich die Projektorinstallationsplatte verformen.



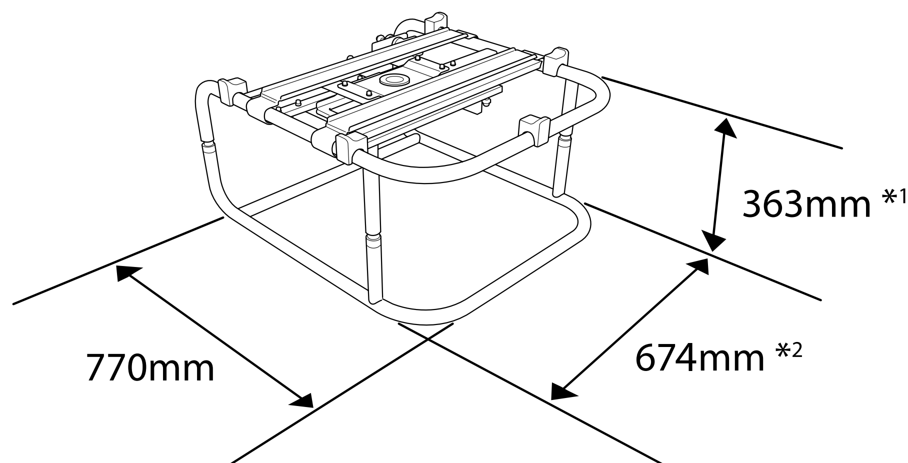
Technische Daten

Projektor-Spezifikationen

Installationsrichtung		Horizontal/Vertikal * Projektoren können nur horizontal gestapelt werden.
Einstellwinkel	Horizontale Neigung	Einstellrad: ± 2 °, Füße ± 3 ° * Eine Einstellung bis ± 5 ° ist möglich.
	Horizontale Drehung	Einstellrad: ± 5 °
	Vertikale Neigung	Einstellrad: ± 2 °, Füße ± 3 ° * Eine Einstellung bis ± 5 ° ist möglich.
Maximale Tragfähigkeit		Etwa 32 kg
Zweitprojektor-Maximalgewicht		15 kg
Rahmendurchmesser		30 mm
Außenabmessungen		674 × 363 × 770 mm (B × H × T, ohne erhabenen Teil)
Rahmengewicht		Etwa 17.5 kg

Außenabmessungen

Die Angaben sind lediglich Orientierungswerte.



*1: Wert bei abgenommenen Füßen. 381 mm bei angebrachten Füßen.
*2: Wert bei abgenommenen Füßen. 695 mm bei angebrachten Füßen.



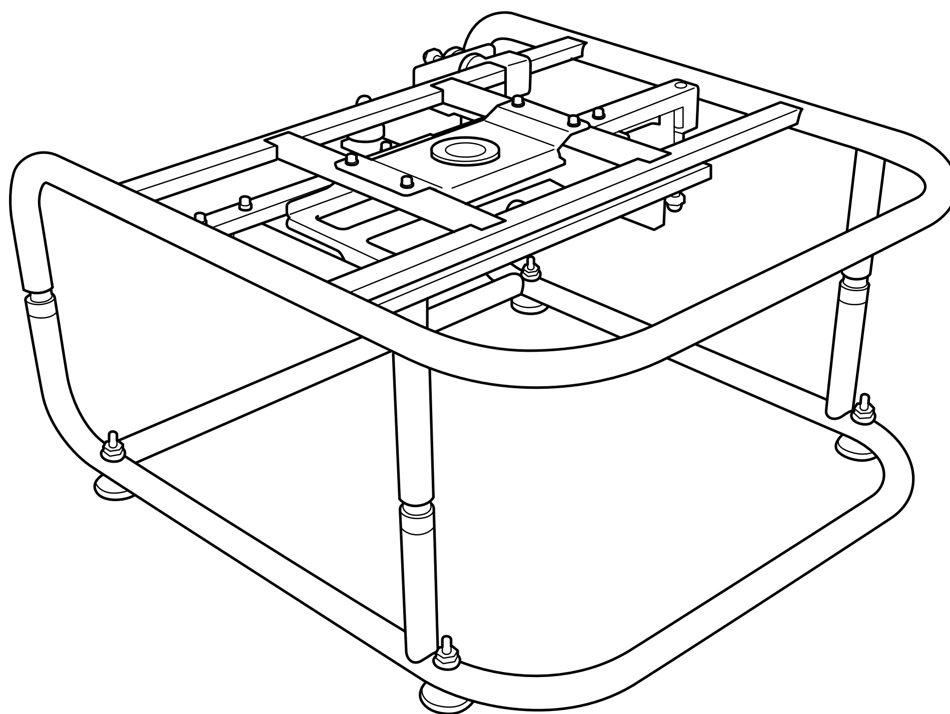
Marken und urheberrechtliche Hinweise

Weitere in dieser Anleitung erwähnte Produktnamen dienen lediglich zur Orientierung und können Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein. Epson verzichtet auf jedwede Rechte an diesen Marken.

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Châssis ELPMB44

Guide de l'utilisateur



Consignes de sécurité

Pour votre sécurité, lisez toutes les consignes du présent guide avant d'utiliser ce produit. Une manipulation incorrecte ne respectant pas les consignes du présent guide peut endommager ce produit ou causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels. Conservez le présent guide d'installation à portée de main pour consultation ultérieure.

Lisez le *guide de l'utilisateur* et les *consignes de sécurité* de votre projecteur et suivez les instructions de ces documents.

Indications de sécurité

La documentation et ce produit utilisent des symboles graphiques qui indiquent comment utiliser cet appareil en toute sécurité.

Les indications et leur signification sont les suivantes. Veillez à bien les comprendre avant de lire le guide.

Indication	Explication
⚠ Avertissement	Ce symbole signale des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent provoquer des blessures corporelles, voire la mort, en raison d'une manipulation incorrecte.
⚠ Attention	Ce symbole indique des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels, en raison d'une manipulation incorrecte.

Explication des symboles

Symboles	Explication
⊘	Indique des actions qui ne doivent pas être effectuées.
❗	Indique des actions qui doivent être effectuées.
Attention	Indique un contenu qui peut endommager ou provoquer un dysfonctionnement de ce produit ou du projecteur.
📓	Indique des informations en rapport ou utiles.

Précautions de sécurité pour l'installation

Avertissement	
Suivez les consignes du présent guide lors de l'installation de ce produit. Si les consignes ne sont pas suivies, ce produit peut tomber et entraîner des blessures corporelles ou un accident.	!
N'installez pas ce produit dans un endroit instable. Assurez-vous que l'emplacement de l'installation est assez résistant pour supporter le poids du projecteur et de ce produit.	⃠
N'utilisez pas d'adhésif, de lubrifiant, d'huile, etc. lors du serrage des vis. En cas d'utilisation d'adhésifs sur les points d'installation des fixations pour éviter que les vis ne se desserrent, ou en cas d'utilisation de lubrifiants ou d'huiles sur le projecteur, le projecteur risque de se craqueler et de tomber, entraînant des blessures physiques ou des dégâts matériels.	!
Ce produit est uniquement destiné à la projection au format portrait ou à la projection empilée. Ne fixez pas d'autres appareils que le projecteur. Dans le cas contraire, ce produit peut être endommagé. Si le projecteur tombe, il peut entraîner la mort ou des blessures corporelles.	!
Ce produit doit être installé par au moins deux agents de service qualifiés. Lors du desserrage des vis pendant l'installation, faites attention à ne pas faire tomber ce produit. Si le produit ou le projecteur tombent, ils peuvent entraîner la mort ou des blessures.	!
Après avoir effectué des réglages, assurez-vous de serrer toutes les vis. Dans le cas contraire, le produit peut tomber et causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.	!
Portez des gants antidérapants lors des déplacements et de l'installation. Si ce produit tombe, il peut causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.	!
Ne couvrez pas la grille d'entrée d'air ni la grille de sortie d'air du projecteur. L'obstruction de l'une des grilles peut provoquer une élévation de la température interne et un incendie.	⃠

Attention	
N'installez pas ce produit dans un emplacement soumis à des températures en dehors de la plage de fonctionnement du projecteur. Ceci peut entraîner des dysfonctionnements.	⃠
N'installez pas le projecteur dans un endroit où il peut être soumis à des vibrations ou à des chocs.	!
Lors de la fixation du cadre avec des boulons, assurez-vous de ne pas prendre votre main ou vos doigts entre les boulons et le châssis.	!



Attention	
N'empilez pas plus de trois projecteurs dans une configuration empilée. Le châssis pourrait tomber et causer des blessures.	

Remarques sur l'utilisation



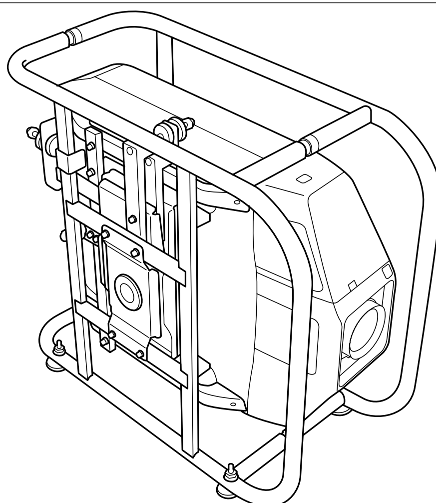
Avertissement	
Les modifications et le démontage doivent uniquement être effectués par du personnel de service qualifié sauf si explicitement indiqués dans le *guide de l'utilisateur*. Dans le cas contraire, des dysfonctionnements ou des accidents peuvent se produire.	
Ne vous suspendez pas à ce produit. Ne suspendez pas non plus d'objets à ce produit hormis le projecteur. Si le produit se casse et tombe, il peut entraîner la mort ou des blessures corporelles.	
Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur ce produit. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.	
Vérifiez régulièrement la présence de sections endommagées ou de vis desserrées. Si des pièces sont endommagées, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Si le produit ou le projecteur tombent, ils peuvent entraîner la mort ou des blessures.	

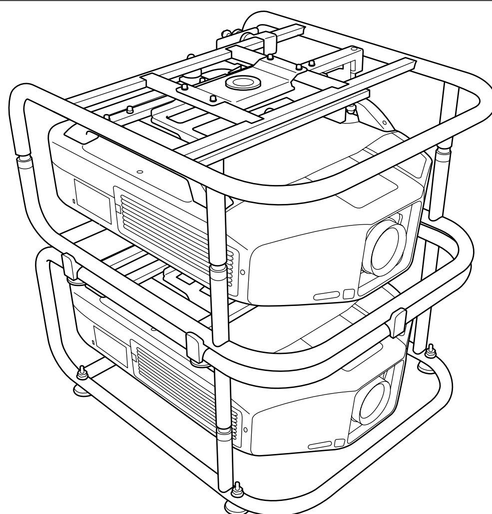


Attention	
N'appliquez pas trop de force lors du réglage de ce produit. Dans le cas contraire, le produit peut se casser et causer des blessures.	
Ne placez pas les vis ni les pieds à portée des enfants en bas âge. Les enfants peuvent les avaler accidentellement. Si cela se produit, contactez immédiatement un médecin.	



Caractéristiques du produit

Projection au format portrait
Pour les projecteurs prenant en charge la projection au format portrait, vous pouvez effectuer la projection en portrait en plaçant un projecteur dans le châssis puis en installant le châssis verticalement.


Projection empilée
Vous pouvez fixer un projecteur à ce produit et empiler jusqu'à deux projecteurs.




- Vous pouvez également installer des plaques d'installation de projecteur sur le châssis et placer le projecteur.
- Vous pouvez empiler deux châssis et placer un projecteur de secours sur le dessus.
- Ce produit peut supporter un projecteur de secours pesant jusqu'à 15 kg.

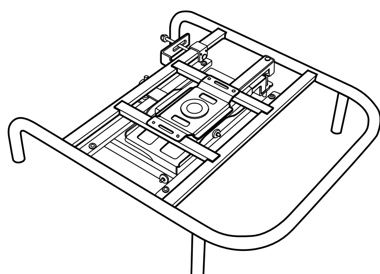


Contenu de l'emballage

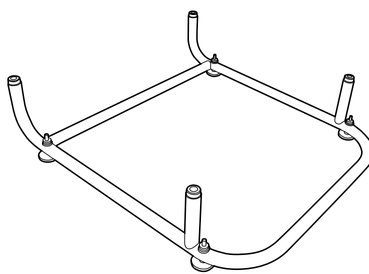
Les pièces suivantes sont fournies avec ce produit. Assurez-vous que toutes les pièces sont fournies.

Si quelque chose manque ou si des pièces sont endommagées, contactez le magasin où vous avez acheté le produit.

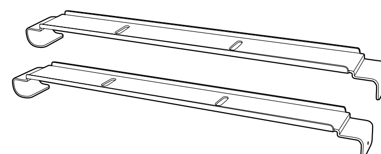
châssis supérieur (1)



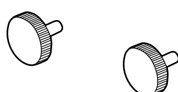
châssis inférieur (1)



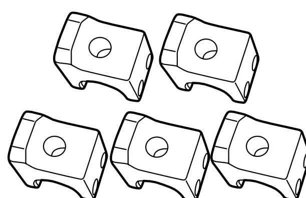
Plaques d'installation du projecteur (2)



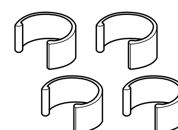
Vis pour fixer les plaques d'installation du projecteur (2)



Guides d'empilage (5)



Butées (4)



Forme	Nom	Nombre	Utilisation
	Boulon à six pans creux M6 x 30 mm avec rondelle / rondelle élastique	4	Pour fixer le projecteur
	Boulon à six pans creux M6 x 40 mm Écrou hexagonal M6	10	Pour fixer les guides d'empilage

Utilisez les boulons ou les vis fournis avec ce produit pour l'installer comme indiqué dans le présent guide. Ne remplacez pas ces boulons par un autre type.



- Rassemblez les outils et les pièces dont vous avez besoin avant de commencer l'installation.
- Jetez ce produit conformément à vos lois et réglementations locales. Suivez les réglementations de mise au rebut de votre lieu de travail si elles sont applicables.



Fixation au projecteur

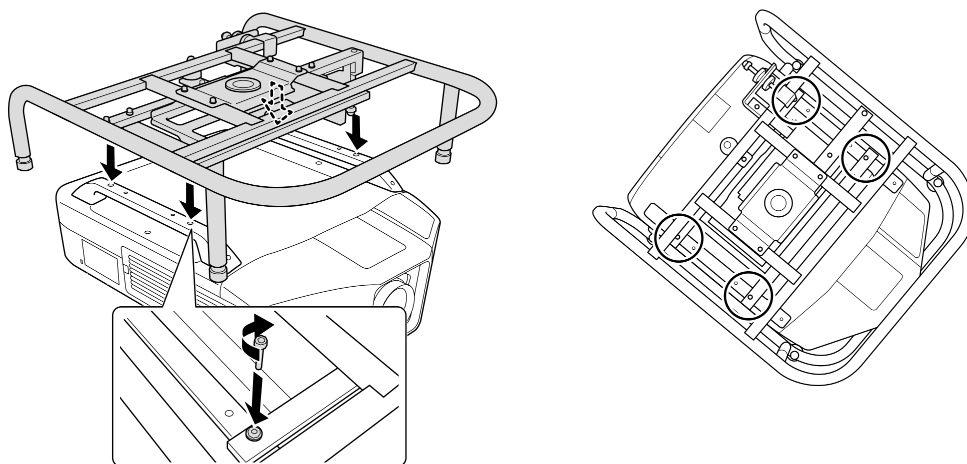
Attention

- Ne retirez pas les vis des pièces qui ne sont pas spécifiées dans le présent guide.
- Assurez-vous que les vis pour fixer le projecteur à ce produit, ainsi que les éléments en métal pour raccorder les châssis supérieur et inférieur sont serrés.

1 Fixez le châssis supérieur au projecteur.

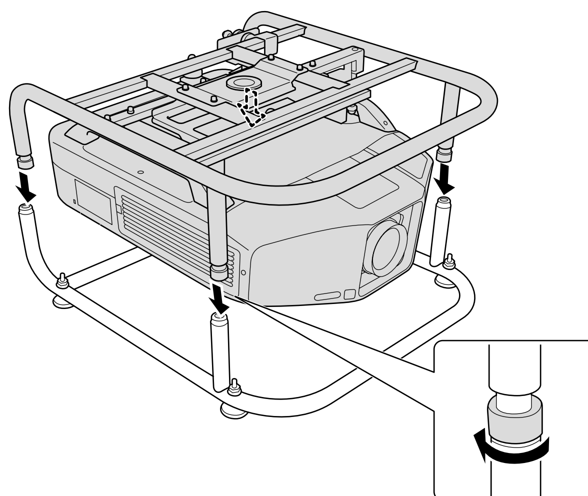
Alignez les trous des boulons du châssis supérieur avec les points d'installation de la fixation de plafond (quatre points).

Utilisez une clé hexagonale du commerce pour serrer les boulons M6 x 30 mm (avec rondelles / rondelles élastiques) fournis, puis fixez le châssis.

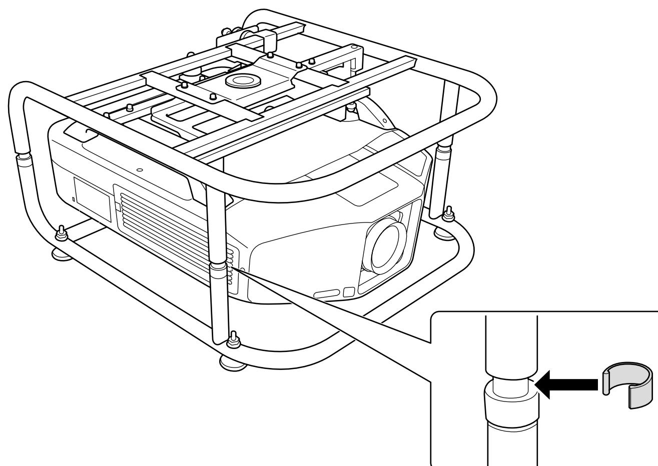


2 Fixez le châssis supérieur au châssis inférieur.

Alignez le châssis supérieur avec le châssis inférieur et tournez les raccords en métal (quatre points) pour les fixer en place.



3 Fixez les butées (quatre points).

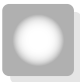


4 Retirez les pieds du projecteur.

Consultez le *guide de l'utilisateur* fourni avec le projecteur pour de plus amples informations sur la façon de retirer les pieds.

Attention

- Si les pieds du projecteur restent fixés, ils peuvent gêner le châssis lors du réglage de l'angle.
- Ne placez pas le projecteur directement sur le sol ou autre quand les pieds du projecteur sont retirés.



Régler l'angle d'installation

Vous pouvez régler l'angle du projecteur à l'aide des trois molettes de réglage et des pieds.

Inclinez le projecteur ou faites-le tourner horizontalement pour régler la position de l'image projetée.

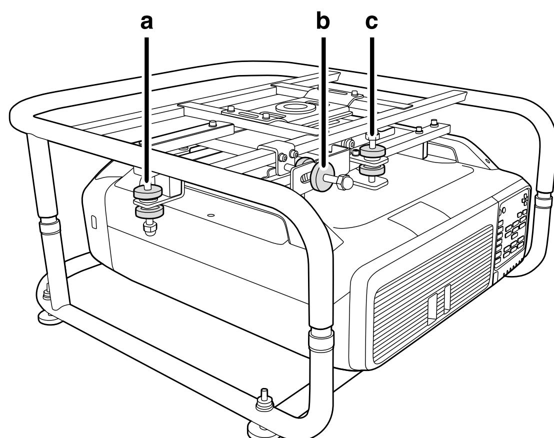
	Plage réglable de la molette de réglage	Plage réglable des pieds
Réglage de l'inclinaison	±2°	±3°
Réglage horizontal	±5°	
Réglage vertical	±2°	±3°



Assurez-vous que l'angle d'installation est dans la plage spécifiée. Consultez le *guide de l'utilisateur* fourni avec le projecteur pour de plus amples informations sur l'angle d'inclinaison.

Régler l'angle à l'aide de la molette de réglage

Vous pouvez régler l'inclinaison (±2°) et la direction (horizontalement ±5°, verticalement ±2°) du projecteur.



a : Pour régler l'inclinaison

b : Pour régler l'angle horizontal

c : Pour régler l'angle vertical

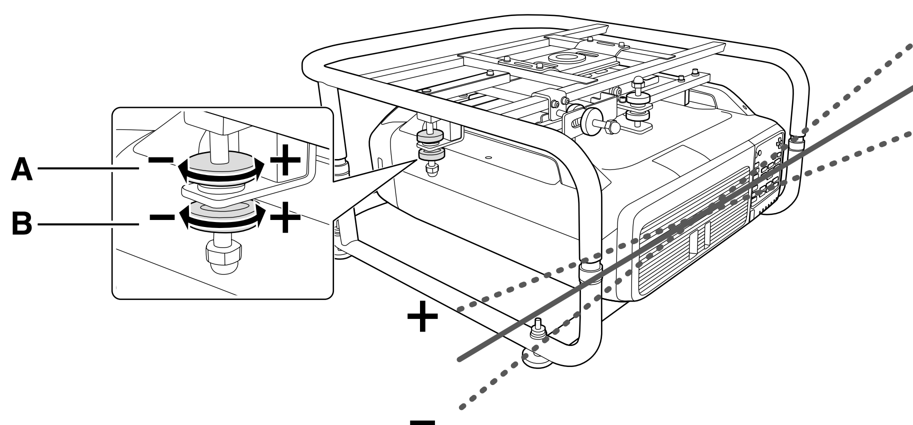


Attention

En tournant les molettes de réglage, assurez-vous de ne pas prendre votre main ou vos doigts entre les boutons.

a : Pour régler l'inclinaison

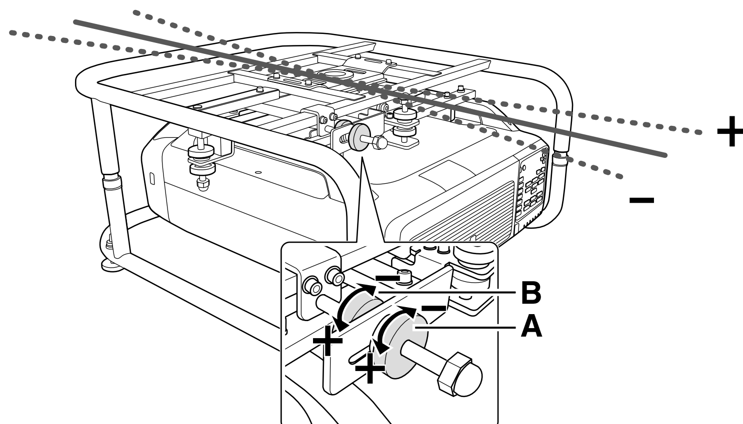
Régler dans le sens +	Tournez d'abord la molette de réglage **A** dans la direction + puis tournez la molette de réglage **B** dans la direction + pour les fixer en place.
Régler dans le sens -	Tournez d'abord la molette de réglage **B** dans la direction - puis tournez la molette de réglage **A** dans la direction - pour les fixer en place.



Après avoir fait les réglages, assurez-vous que les molettes de réglage **A** et **B** ne sont pas desserrées.

b : Pour régler l'angle horizontal

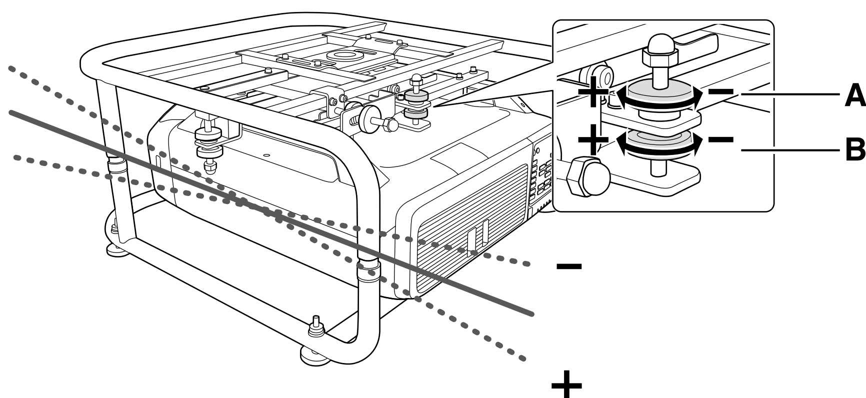
Régler dans le sens +	Tournez d'abord la molette de réglage **A** dans la direction + puis tournez la molette de réglage **B** dans la direction + pour les fixer en place.
Régler dans le sens -	Tournez d'abord la molette de réglage **B** dans la direction - puis tournez la molette de réglage **A** dans la direction - pour les fixer en place.



Après avoir fait les réglages, assurez-vous que les molettes de réglage **A** et **B** ne sont pas desserrées.

c : Pour régler l'angle vertical

Régler dans le sens +	Tournez d'abord la molette de réglage **B** dans la direction + puis tournez la molette de réglage **A** dans la direction + pour les fixer en place.
Régler dans le sens -	Tournez d'abord la molette de réglage **A** dans la direction - puis tournez la molette de réglage **B** dans la direction - pour les fixer en place.

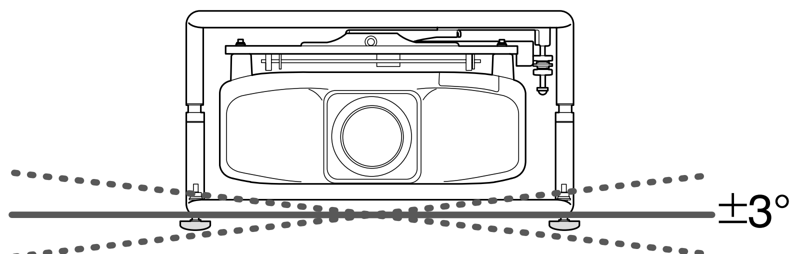


Après avoir fait les réglages, assurez-vous que les molettes de réglage **A** et **B** ne sont pas desserrées.

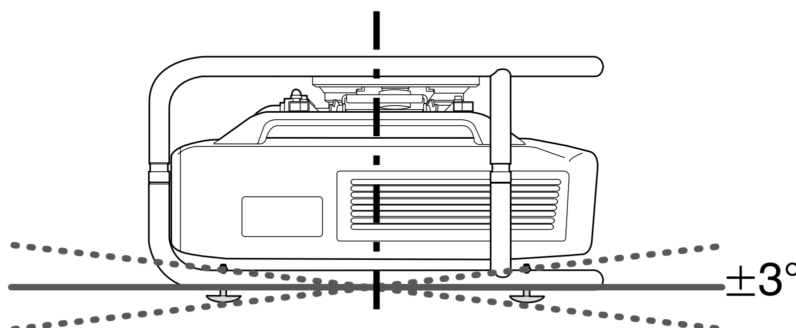
Régler l'angle à l'aide des pieds

Si le châssis est placé sur le sol, vous pouvez régler l'angle d'installation avec les pieds.
Vous pouvez régler l'inclinaison (horizontale ±3°) et la direction (verticalement ±3°) du projecteur.

Régler l'inclinaison : Utilisez les pieds gauche et droit.



Régler l'angle horizontal : Utilisez les pieds avant et arrière.



Attention

Les pieds peuvent être fixés et retirés. Veuillez noter que les pieds se détachent s'ils sont dépliés trop loin.



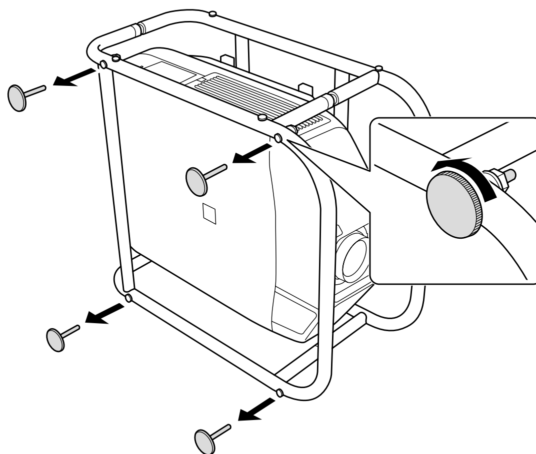
Projection au format portrait

Vous pouvez effectuer la projection au format portrait en plaçant le projecteur dans le châssis puis en installant le châssis verticalement.



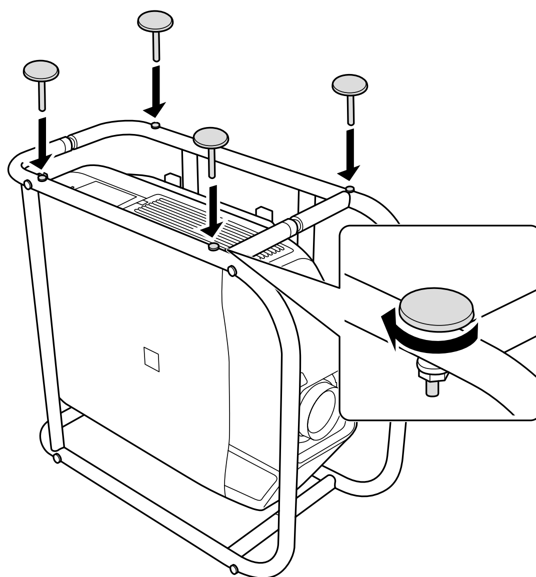
Consultez le *guide de l'utilisateur* fourni avec le projecteur pour vérifier si votre projecteur prend en charge la projection au format portrait.

1 Retirez les pieds (quatre points) du châssis inférieur.

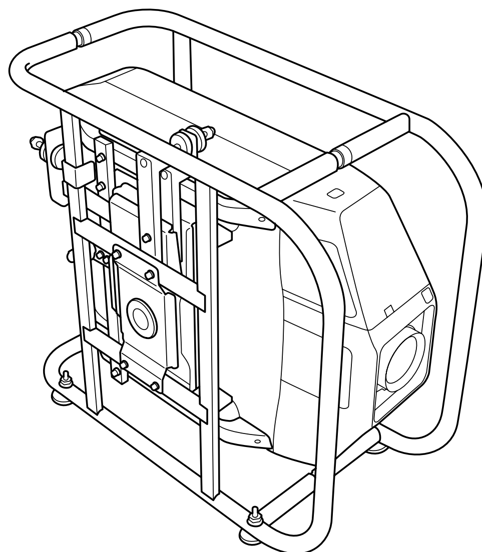


2 Fixez les pieds retirés (quatre points) sur le côté du châssis.

Des trous destinés aux vis se situent sur le côté où vous pouvez fixer les pieds. Assurez-vous de ne pas les fixer du mauvais côté.



3 Avec les pieds orientés vers le bas, tenez le châssis verticalement.



Empiler deux projecteurs

Vous pouvez empiler jusqu'à deux châssis.

 Avertissement

Si vous empilez deux châssis, ne les suspendez pas depuis un plafond ou autre.

Si le produit ou le projecteur tombent, ils peuvent entraîner la mort ou des blessures.

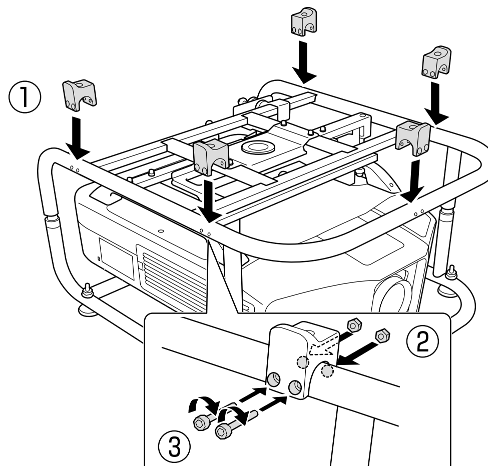
 Attention

N'empilez pas plus de trois châssis pour une projection empilée.

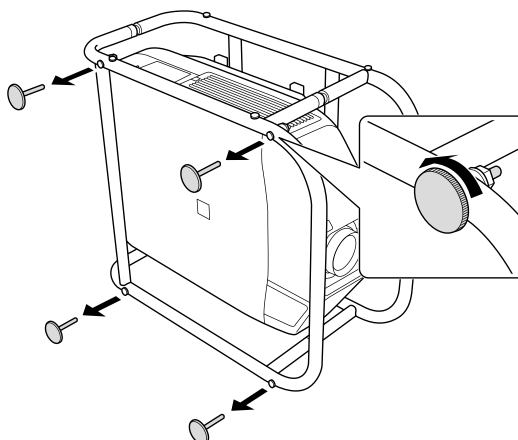
Le châssis pourrait tomber et causer des blessures.

1 Fixez les guides d'empilage (cinq points) sur le châssis qui sera en bas de la pile. Utilisez une clé hexagonale du commerce pour serrer les boulons M6 x 40 mm (avec écrous hexagonaux) fournis afin de fixer les guides.

Utilisez deux boulons pour fixer chaque guide d'empilage.

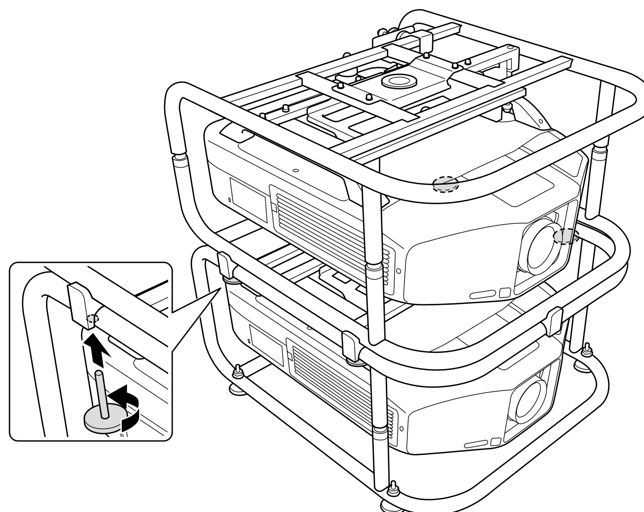


2 Retirez les quatre pieds du châssis inférieur qui sera sur le dessus de la pile.



3 Placez le châssis qui sera sur le dessus de la pile sur les guides d'empilage et fixez-le avec les pieds retirés à l'étape 2.

Utilisez les pieds pour fixer les quatre points à gauche et à droite du châssis.





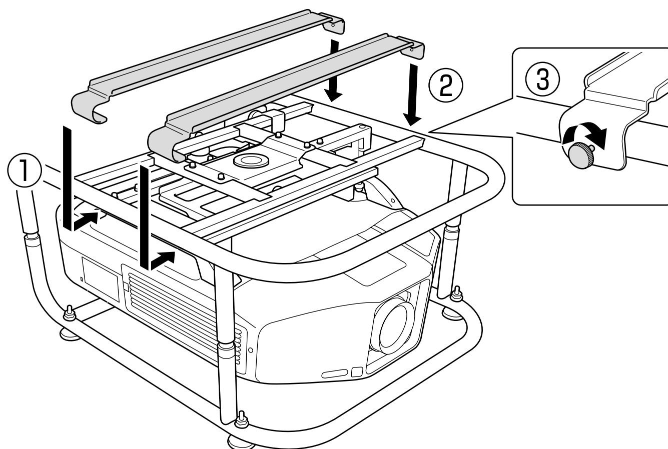
Installation du projecteur de secours

En installant la plaque d'installation du projecteur, vous pouvez placer un projecteur de secours sur le châssis.



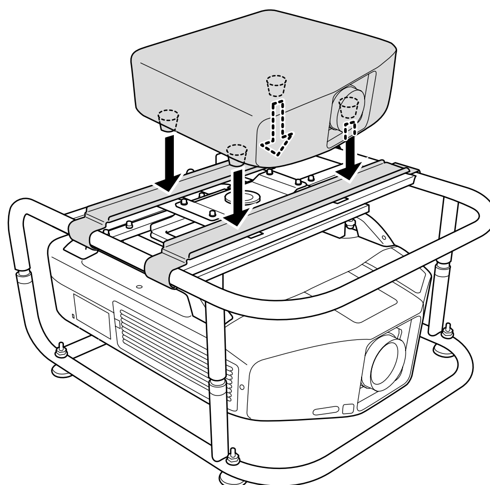
- Ce produit peut supporter un projecteur de secours pesant jusqu'à 15 kg.
- Vous pouvez empiler deux châssis et placer un projecteur de secours sur le dessus.

1 Alignez les trous de la plaque d'installation du projecteur avec les trous destinés aux vis du châssis supérieur. Fixez la plaque d'installation du projecteur avec les vis fournies (deux points).



2 Réglez la position de la plaque d'installation du projecteur puis placez le projecteur de secours.

Alignez la position de la plaque d'installation du projecteur avec la position des pieds du projecteur de secours puis placez le projecteur de secours.



Attention

Ne fixez pas la plaque d'installation du projecteur avec une courroie de fermeture ou autre. Dans le cas contraire, la plaque d'installation du projecteur pourrait être déformée.



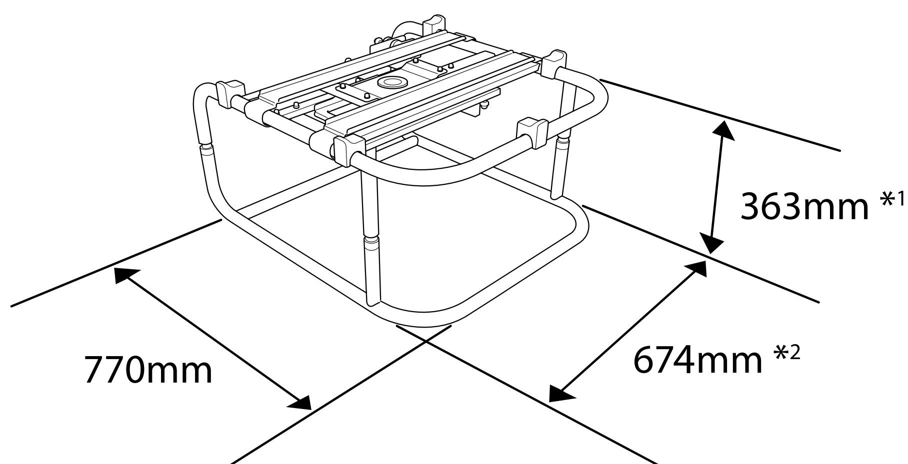
Spécifications

Spécifications du projecteur

Direction d'installation		Horizontalement / Verticalement * Les projecteurs peuvent uniquement être empilés horizon-talement.
Angle de réglage	Inclinaison horizontale	Molette de réglage : ± 2°, pieds ±3° * Vous pouvez régler jusqu'à ±5°.
	Rotation horizontale	Molette de réglage : ±5°
	Inclinaison verticale	Molette de réglage : ± 2°, pieds ±3° * Vous pouvez régler jusqu'à ±5°.
Capacité de charge maximale		Environ 32 kg
Poids maximum pour le projecteur de secours		15 kg
Diamètre du châssis		30 mm
Dimensions extérieures		674 (L) x 363 (H) x 770 (P) mm (sans la section surélevée)
Poids du cadre		Environ 17.5 kg

Dimensions extérieures

Les valeurs sont à titre indicatif uniquement.



*1: Valeur si les pieds sont retirés. 381 mm si les pieds sont fixés.
*2: Valeur si les pieds sont retirés. 695 mm si les pieds sont fixés.



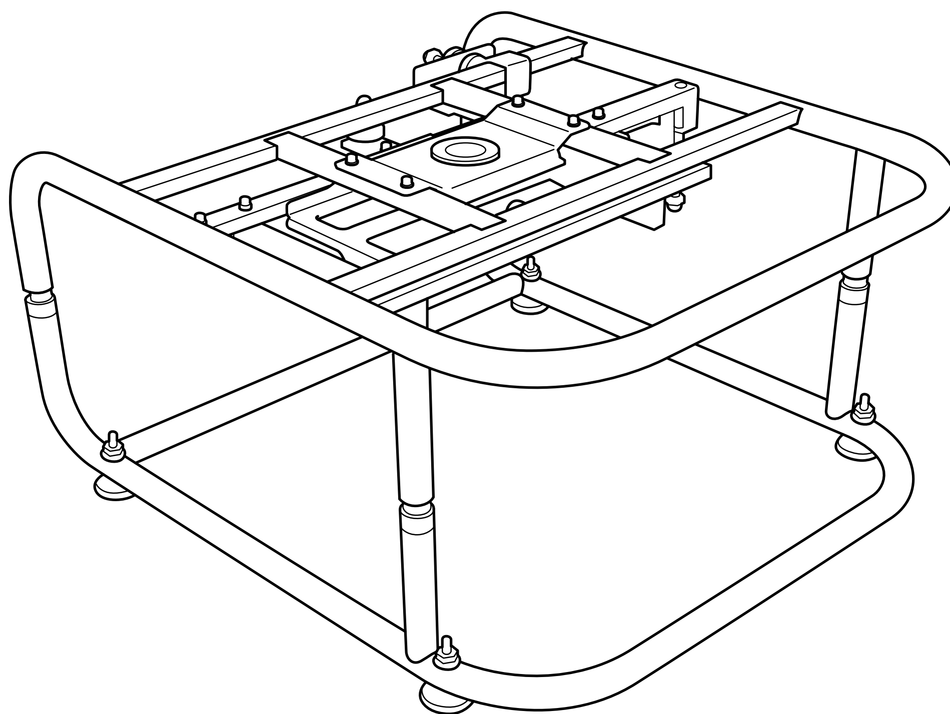
Marques commerciales et droits d'auteur

Les autres noms de produits utilisés dans le présent document sont donnés à titre d'identification uniquement et peuvent être des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Epson décline tout droit quant à ces marques.

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Telaio ELPMB44

Manuale dell'utente





Istruzioni sulla sicurezza

Per la sicurezza, leggere tutte le istruzioni contenute nella presente guida prima di utilizzare questo prodotto. Un'errata manipolazione che ignori le istruzioni contenute nella presente guida potrebbe danneggiare il prodotto o causare lesioni personali o danni materiali. Tenere la presente guida di installazione a portata di mano per consultazioni future.

Leggere il *Manuale dell'utente* e le *Istruzioni sulla sicurezza* del proiettore e seguire le istruzioni riportate nei documenti.

Indicazioni sulla sicurezza

Nella documentazione e in questo prodotto viene fatto uso di simboli grafici per segnalare le procedure di utilizzo corretto del prodotto.

Le indicazioni e i relativi significati vengono illustrati di seguito. Assicurarsi di avere acquisito familiarità con queste indicazioni prima di leggere la guida.

Indicazioni	Descrizione
⚠ Avverten-za	Questo simbolo indica informazioni per un uso corretto del prodotto, che, se ignorate, potrebbero provocare lesioni personali o il decesso dell'utente.
⚠ Attenzione	Questo simbolo indica informazioni per un uso corretto del prodotto, che, se ignorate, potrebbero provocare lesioni personali o danni fisici.

Descrizione dei simboli

Simboli	Descrizione
⃠	Indica azioni che non devono essere eseguite.
!	Indica azioni che non dovrebbero essere eseguite.
Attenzione	Indica contenuti che potrebbero danneggiare o causare anomalie al prodotto o al proiettore.
	Indica informazioni correlate o utili.

Precauzioni di sicurezza per l'installazione

Avvertenza	
Seguire le istruzioni nella presente guida durante l'installazione del prodotto. Qualora non si seguissero le istruzioni, il prodotto potrebbe cadere provocando lesioni personali o incidenti.	!
Non installare il prodotto in un luogo instabile. Assicurarsi che il luogo di installazione sia sufficientemente resistente per sostenere il peso del proiettore e del prodotto.	⃠
Non utilizzare sostanze adesive, lubrificanti, grassi e simili durante il fissaggio delle viti. Se si utilizzano nastri adesivi per prevenire l'allentamento delle viti dei Punti di fissaggio del montaggio oppure se sul proiettore si applicano sostanze quali lubrificanti o grassi, è possibile che il telaio si crepi e che il proiettore cada, provocando lesioni personali o danni materiali.	!
Questo prodotto è destinato solamente per proiezione verticale o proiezione a stack. Non collegare dispositivi diversi dal proiettore. In caso contrario il prodotto potrebbe danneggiarsi; se il proiettore cade, potrebbe causare il decesso o lesioni personali.	!
Questo prodotto deve essere installato da almeno due tecnici qualificati. Quando si allentano le viti durante l'installazione, prestare attenzione a non far cadere il prodotto. La caduta del prodotto o del proiettore potrebbe provocare il decesso o lesioni personali.	!
Dopo aver effettuato le regolazioni, assicurarsi di stringere tutte le viti. In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere provocando lesioni personali o danni meteriali.	!
Indossare guanti antiscivolo durante lo spostamento e l'installazione. Qualora il prodotto dovesse cadere, potrebbe provocare lesioni personali o danni materiali.	!
Non coprire la Presa dell'aria o lo Sfiatatoio dell'aria del proiettore. Se la presa o lo sfiatatoio vengono coperti, la temperatura interna potrebbe aumentare e causare un incendio.	⃠

Attenzione	
Non installare il prodotto in un luogo soggetto a temperature al di fuori dell'intervallo operativo del proiettore. Ciò potrebbe comprometterne il corretto funzionamento.	⃠
Non installare il proiettore in luoghi soggetti a vibrazioni o urti.	!
Durante il fissaggio del telaio con i bulloni, fare attenzione che la mano o le dita non rimangano incastrate tra i bulloni ed il telaio.	!

 Attenzione	
Non impilare più di tre proiettori in una configurazione a stack. Il telaio potrebbe cadere e provocare lesioni.	

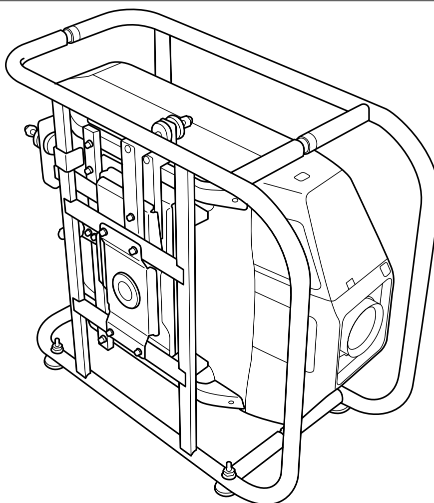
Note sull'utilizzo

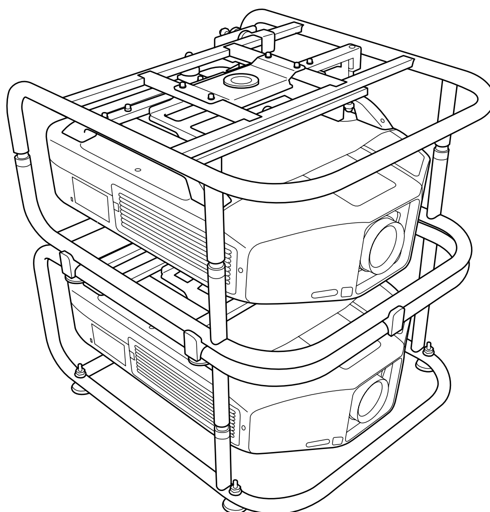
 Avvertenza	
La modifica e lo smontaggio devono essere effettuati solo da personale qualificato, salvo quando espressamente indicato nel *Manuale dell'utente*. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti o incidenti.	
Non appendersi al prodotto. Inoltre, non appendere alcun oggetto al prodotto fatta eccezione per il proiettore. Se il prodotto si rompe e cade, potrebbe provocare il decesso o lesioni personali.	
Non salire o sedersi sul prodotto. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi.	
Controllare periodicamente che non vi siano parti danneggiate o viti allentate. Qualora vi siano parti danneggiate, interrompere immediatamente l'uso del prodotto. La caduta del prodotto o del proiettore potrebbe provocare il decesso o lesioni personali.	

 Attenzione	
Non applicare una forza eccessiva durante la regolazione del prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe rompersi e provocare lesioni.	
Tenere le viti o i piedini lontani dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero accidentalmente ingoiarli. Qualora ciò si verificasse, contattare immediatamente un medico.	



Caratteristiche del prodotto

Proiezione verticale
Se si desidera eseguire la proiezione verticale per i proiettori che la supportano, occorre collocarli nel telaio e quindi installare il telaio verticalmente.


Proiezione a stack
È possibile fissare un proiettore al prodotto e sovrapporre fino a due proiettori.




- È inoltre possibile installare delle piastre di installazione del proiettore sul telaio e collocare il proiettore.
- È possibile impilare due telai e collocare un proiettore di backup nella parte superiore.
- Questo prodotto può supportare un proiettore di backup che pesi fino a 15 kg.

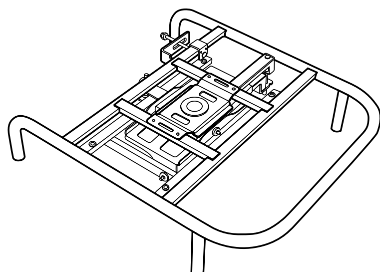


Contenuto della confezione

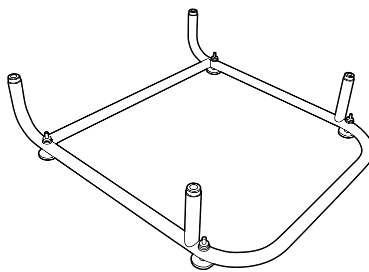
Le seguenti parti sono fornite in dotazione con il prodotto. Assicurarsi che tutte le parti siano contenute nella confezione.

Qualora vi siano parti mancanti o danneggiate, contattare il proprio rivenditore.

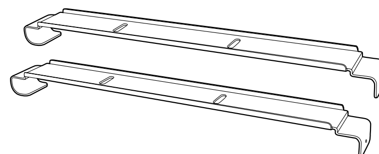
Telaio superiore (x1)



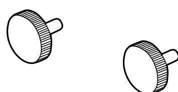
Telaio inferiore (x1)



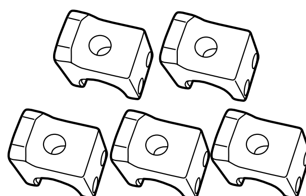
Piastre di installazione del proiettore (x2)



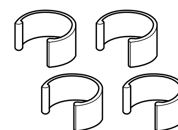
Viti per fissare le piastre di installazione del proiettore (x2)



Guide di impilamento (x5)



Dispositivi di arresto (x4)



Forma	Nome	Numero	Uso
	Bulloni M6 x 30 mm con testa cilindrica ad esagono incassato con rondella/rondella elastica	4	Per il montaggio del proiettore
	Bulloni M6 x 40 mm con testa cilindrica ad esagono incassato Dado esagonale M6	10	Per montare le Guide di impilamento

Utilizzare i bulloni o le viti forniti con questo prodotto per installarlo come indicato nella presente guida. Non utilizzare bulloni diversi da quelli forniti in dotazione.



- Preparare gli strumenti e le parti necessarie prima di iniziare l'installazione.
- Smaltire il prodotto in conformità con le leggi e le normative locali. Attenersi alle norme di smaltimento del proprio posto di lavoro, se applicabili.



Montaggio al proiettore

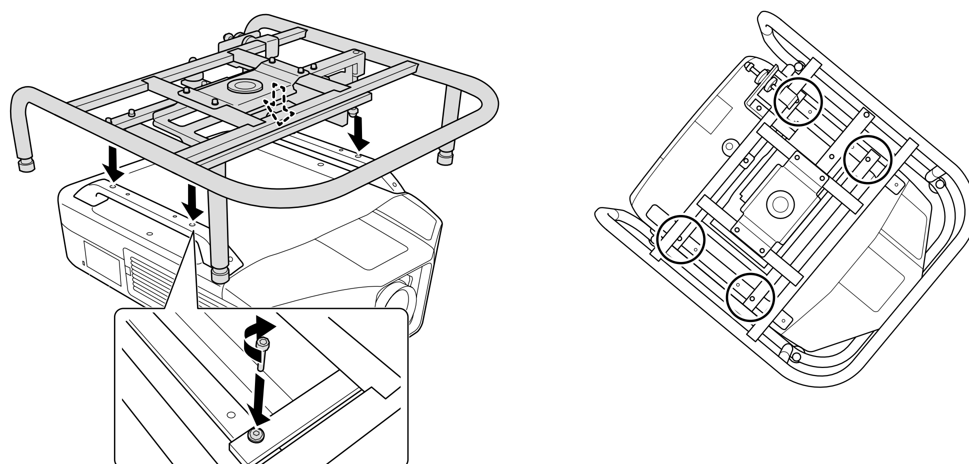
Attenzione

- Non rimuovere le viti di parti che non sono state specificate nella presente guida.
- Assicurarsi che le viti fissino il proiettore a questo prodotto e che i raccordi metallici che collegano i telai superiori ed inferiori siano fissati.

1 Fissare il telaio superiore al proiettore.

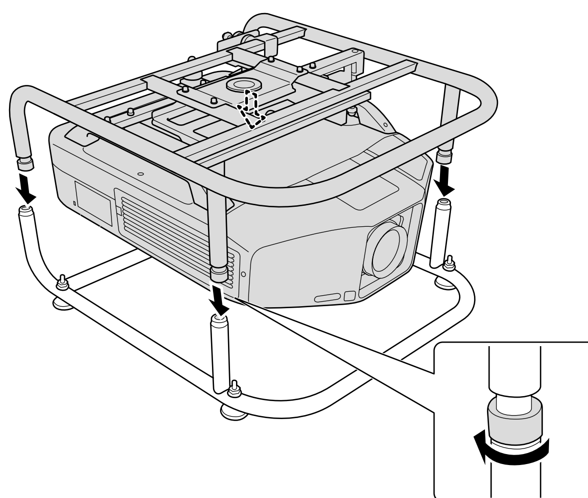
Allineare i fori sul telaio superiore con i punti di fissaggio del montaggio a soffitto (quattro punti).

Utilizzare una chiave esagonale disponibile in commercio per stringere i bulloni M6 x 30 mm (con rondelle/rondelle elastiche) forniti e quindi fissare al telaio.

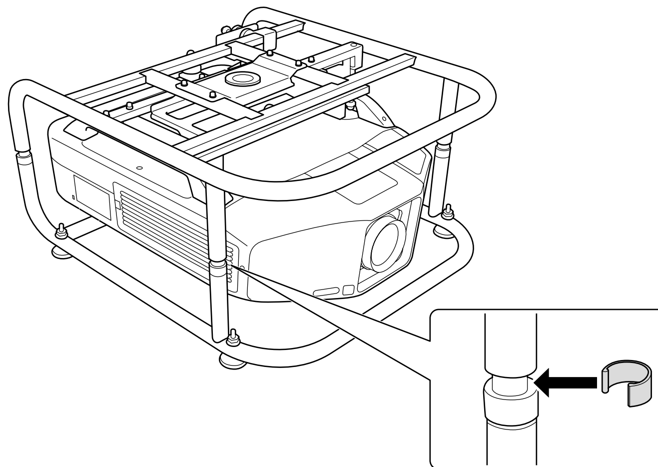


2 Fissare il telaio superiore al telaio inferiore.

Allineare il telaio superiore con il telaio inferiore e ruotare i raccordi metallici (quattro punti) per fissarli in posizione.



3 Fissare i dispositivi di arresto (quattro punti).



4 Rimuovere i piedini del proiettore.

Fare riferimento al *Manuale dell'utente* fornito con il proiettore per le informazioni sulla rimozione dei piedini.

Attenzione

- Se i piedini del proiettore rimangono fissati, potrebbero interferire con il telaio durante la regolazione dell'angolo.
- Non collocare direttamente il proiettore sul pavimento o simili se i piedini sono stati rimossi.



Regolazione dell'angolo di installazione

È possibile regolare l'angolazione del proiettore utilizzando le tre ghiere di regolazione ed i piedini.

Inclinare o ruotare orizzontalmente il proiettore per regolare la posizione dell'immagine proiettata.

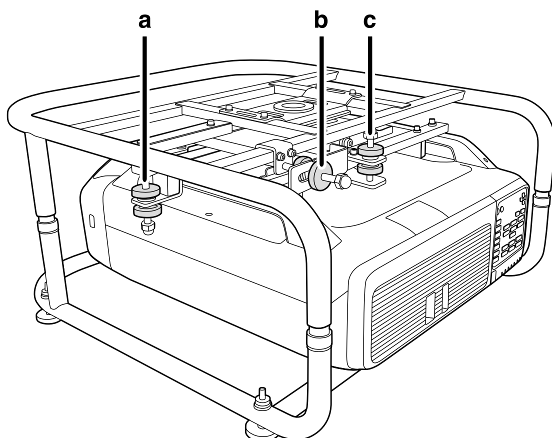
	Intervallo di regolazione per la ghiera di regolazione	Intervallo di regolazione per i piedini
Regolazione dell'inclinazione	±2°	±3°
Regolazione orizzontale	±5°	
Regolazione verticale	±2°	±3°



Assicurarsi che l'angolo di installazione rientri nell'intervallo specificato. Fare riferimento al *Manuale dell'utente* fornito con il proiettore per le informazioni sull'angolo di inclinazione.

Regolazione dell'angolo tramite la ghiera di regolazione

È possibile regolare l'inclinazione (±2°) e la direzione (orizzontale ±5°, verticale ±2°) del proiettore una volta impostato.



a: Per regolare l'inclinazione

b: Per regolare l'angolo in orizzontale

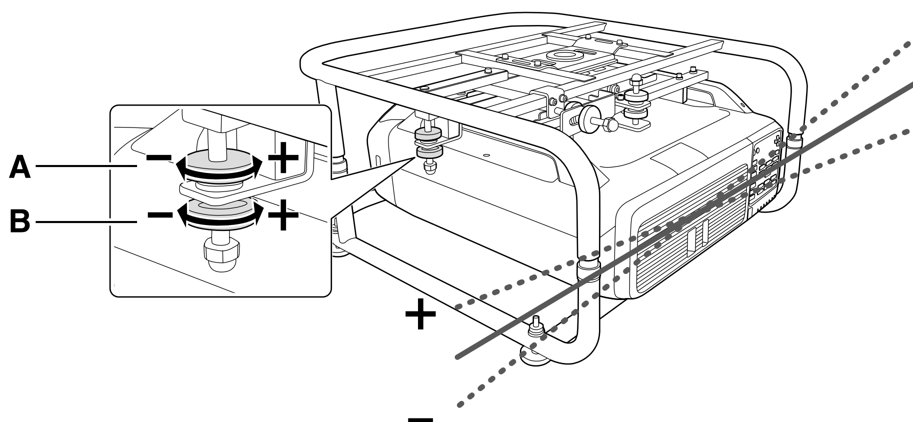
c: Per regolare l'angolo in verticale

 Attenzione

Quando si ruotano le ghiere di regolazione, fare in modo che la mano o le dita non rimangano incastrate tra le ghiere.

a: Per regolare l'inclinazione

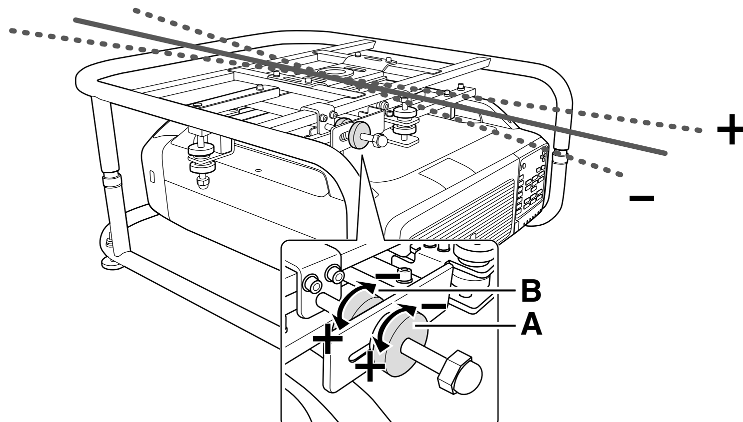
Regolare verso il lato +	Ruotare in primo luogo la ghiera di regolazione **A** verso il + e in seguito ruotare la ghiera di regolazione **B** verso il + per fissare entrambe in posizione.
Regolare verso il lato -	Ruotare in primo luogo la ghiera di regolazione **B** verso il - e in seguito ruotare la ghiera di regolazione **A** verso il - per fissare entrambe in posizione.



Dopo aver effettuato le regolazioni, assicurarsi che le ghiere di regolazione **A** e **B** non siano allentate.

b: Per regolare l'angolo in orizzontale

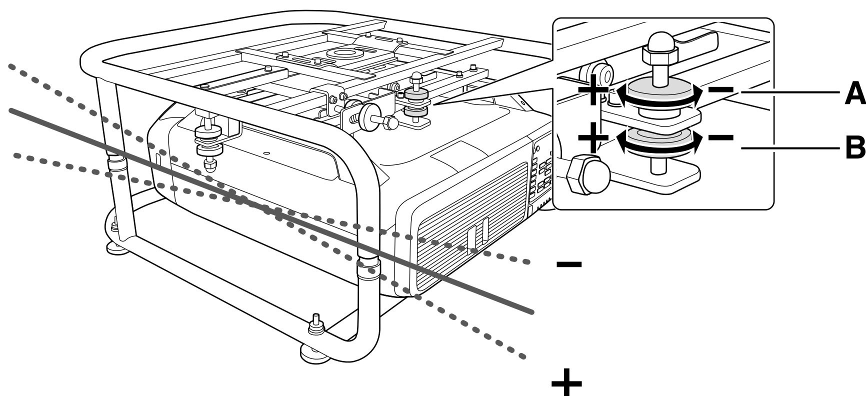
Regolare verso il lato +	Ruotare in primo luogo la ghiera di regolazione **A** verso il + e in seguito ruotare la ghiera di regolazione **B** verso il + per fissare entrambe in posizione.
Regolare verso il lato -	Ruotare in primo luogo la ghiera di regolazione **B** verso il - e in seguito ruotare la ghiera di regolazione **A** verso il - per fissare entrambe in posizione.



Dopo aver effettuato le regolazioni, assicurarsi che le ghiere di regolazione **A** e **B** non siano allentate.

c: Per regolare l'angolo in verticale

Regolare verso il lato +	Ruotare in primo luogo la ghiera di regolazione **B** verso il + e in seguito ruotare la ghiera di regolazione **A** verso il + per fissare entrambe in posizione.
Regolare verso il lato -	Ruotare in primo luogo la ghiera di regolazione **A** verso il - e in seguito ruotare la ghiera di regolazione **B** verso il - per fissare entrambe in posizione.

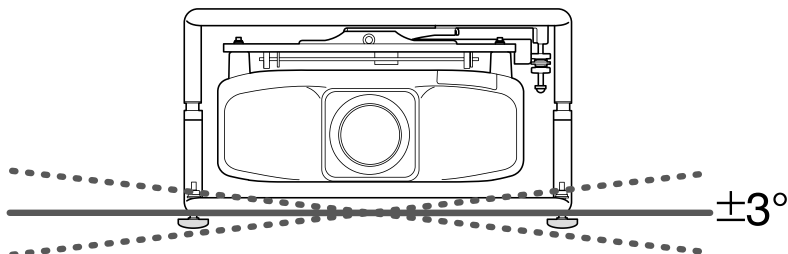


Dopo aver effettuato le regolazioni, assicurarsi che le ghiere di regolazione **A** e **B** non siano allentate.

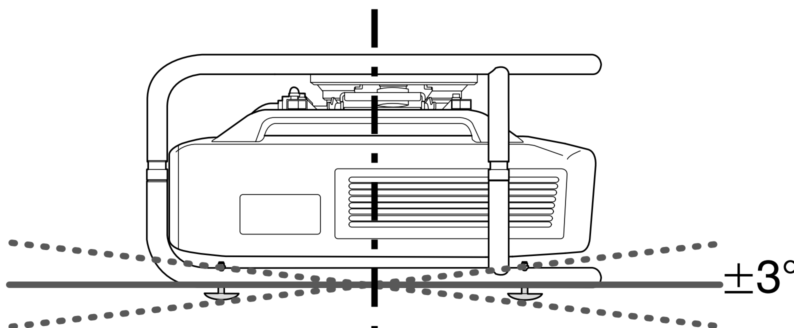
Regolazione dell'angolo tramite i piedini

Quando il telaio è collocato sul pavimento, è possibile regolare l'angolo di installazione tramite i piedini. È possibile regolare l'inclinazione (in orizzontale ±3°) e la direzione (in verticale ±3°) del proiettore.

Regolazione dell'inclinazione: utilizzare i piedini a destra e a sinistra.



Regolazione dell'angolo orizzontale: utilizzare i piedini anteriori e posteriori.



Attenzione

I piedini possono essere montati e rimossi. Tenere presente che i piedini si distaccheranno se vengono estesi eccessivamente.



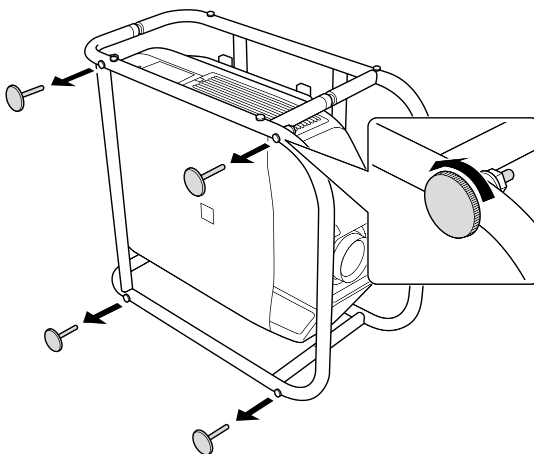
Proiezione verticale

È possibile eseguire la proiezione verticale collocando il proiettore nel telaio e quindi installando il telaio in verticale.



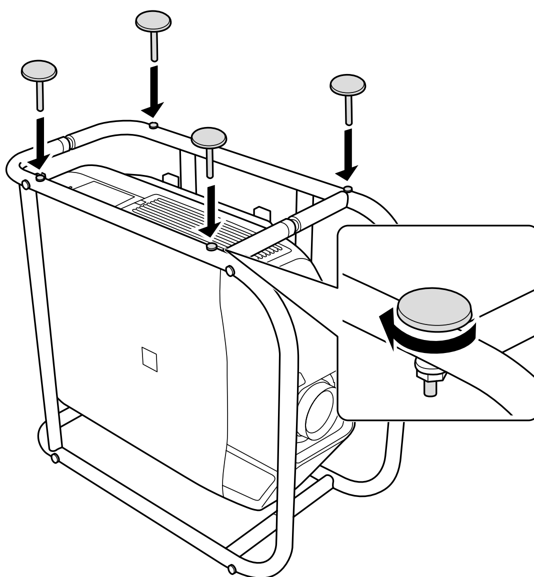
Fare riferimento al *Manuale dell'utente* in dotazione del proiettore per controllare se il proiettore supporta la proiezione verticale.

1 Rimuovere i piedini (quattro punti) dalla parte inferiore del telaio.

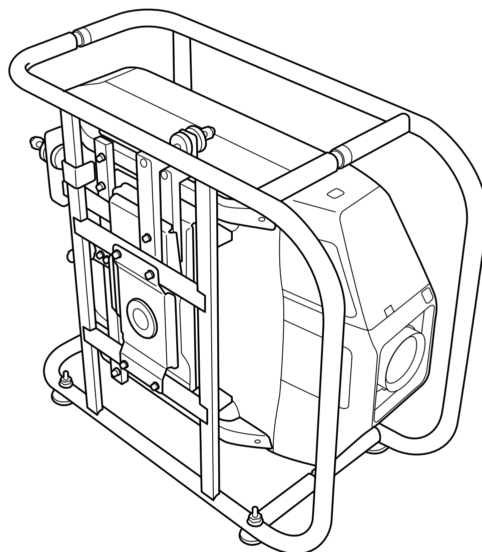


2 Fissare i piedini rimossi (quattro punti) al lato del telaio.

Sono presenti sul lato dei fori per le viti ai quali è possibile fissare i piedini. Assicurarsi di non fissarli sul lato sbagliato.



3 Posizionare il telaio in verticale con i piedini rivolti verso il basso.





Sovrapposizione di due proiettori

È possibile sovrapporre fino a due telai.

 Avvertenza

Quando si sovrappongono due telai, non appenderli al soffitto ecc.

La caduta del prodotto o del proiettore potrebbe provocare il decesso o lesioni personali.

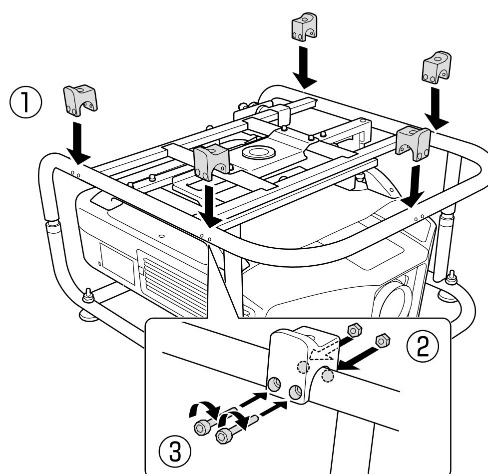
 Attenzione

Non sovrapporre più di tre telai per la proiezione a stack.

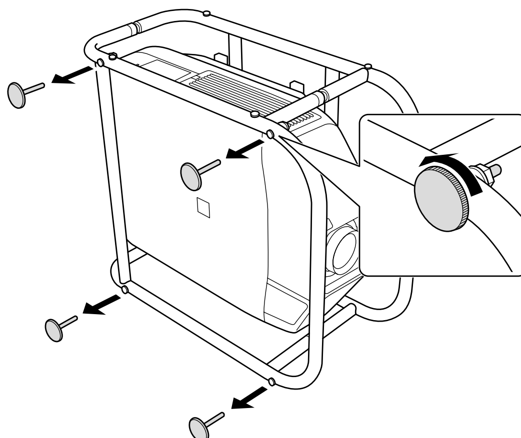
Il telaio potrebbe cadere e provocare lesioni.

1. Fissare le guide di impilamento (cinque punti) al telaio che sarà collocato nella parte inferiore nella configurazione a stack. Utilizzare una chiave esagonale disponibile in commercio per stringere i bulloni M6 x 40 mm (con dadi esagonali) forniti per fissare le guide.

   Utilizzare due bulloni per fissare ciascuna guida di impilamento.

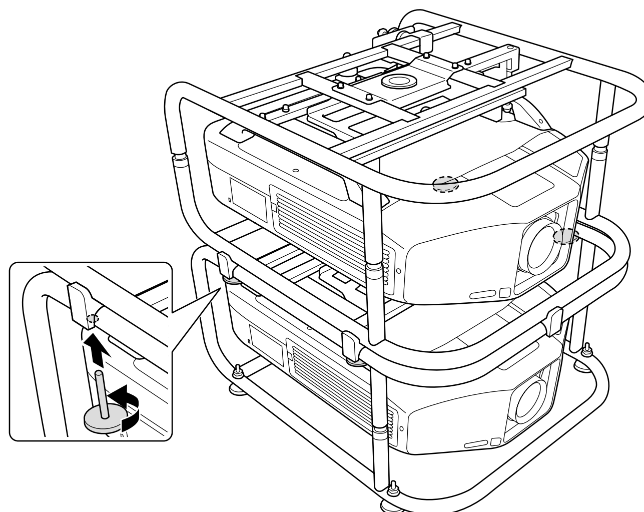


2. Rimuovere i quattro piedini dalla parte inferiore del telaio che verrà collocato nella parte superiore della configurazione a stack.



3 Collocare il telaio che sarà posizionato nella parte superiore dello stack sulle guide di impilamento e fissarlo con i piedini rimossi nel passaggio 2.

Utilizzare i piedini per fissare i quattro punti sul lato sinistro e destro del telaio.





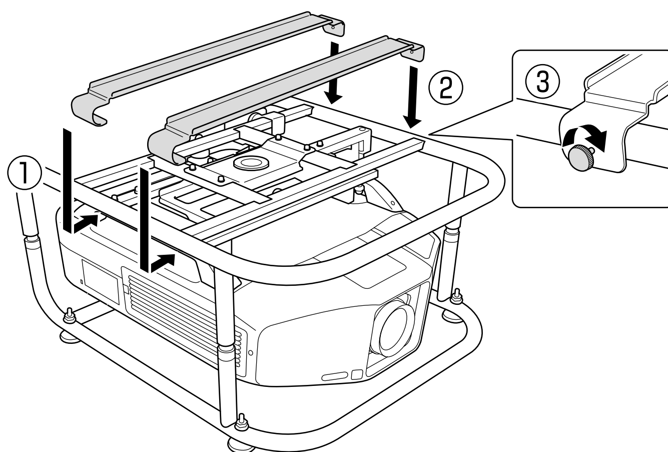
Installazione del proiettore di backup

Installando la piastra di installazione del proiettore, è possibile collocare un proiettore di backup sul telaio.



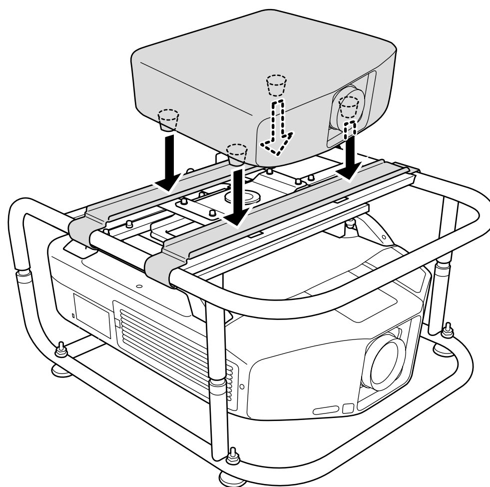
- Questo prodotto può supportare un proiettore di backup che pesi fino a 15 kg.
- È possibile impilare due telai e collocare un proiettore di backup nella parte superiore.

1 Allineare i fori sulla piastra di installazione del proiettore con i fori delle viti del telaio superiore. Fissare la piastra di installazione del proiettore con le viti in dotazione (due punti).



2 Regolare la posizione della piastra di installazione del proiettore e quindi collocare il proiettore di backup.

Allineare la posizione della piastra di installazione del proiettore con la posizione dei piedini del proiettore di backup e quindi collocare il proiettore di backup.



Attenzione

Non fissare la piastra di installazione del proiettore con una cinghia di fissaggio o simili. In caso contrario la piastra di installazione del proiettore potrebbe deformarsi.



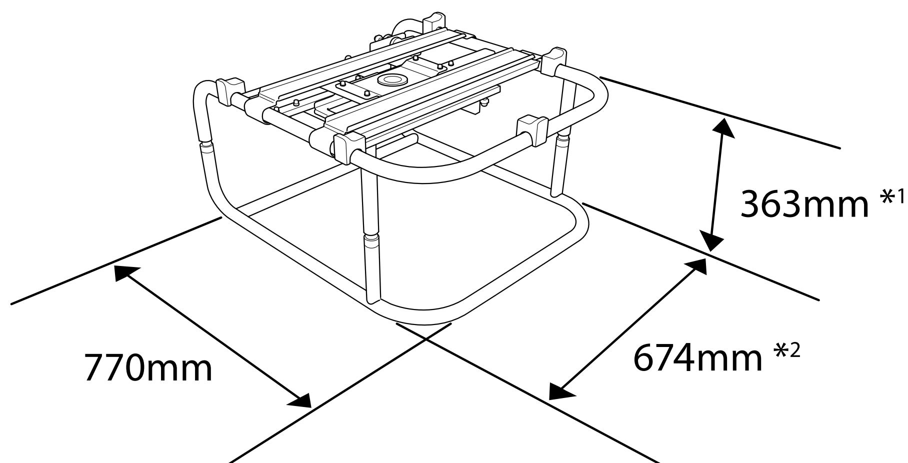
Specifiche

Specifiche del proiettore

Direzione di installazione		Orizzontale/verticale * I proiettori possono essere sovrapposti solo in orizzontale.
Angolo di regolazione	Inclinazione orizzontale	Ghiera di regolazione: ± 2°, piedini ±3° * È possibile regolare fino a ±5°.
	Rotazione orizzontale	Ghiera di regolazione: ± 5°
	Inclinazione verticale	Ghiera di regolazione: ± 2°, piedini ±3° * È possibile regolare fino a ±5°.
Capacità massima di carico		Circa 32 kg
Peso massimo per il proiettore di backup		15 kg
Diametro del telaio		30 mm
Dimensioni esterne		674 (L) x 363 (A) x 770 (P) mm (parti rialzate escluse)
Peso telaio		Circa 17.5 kg

Dimensioni esterne

I valori sono solo di riferimento.



*1: Il valore si riferisce a quando i piedini sono rimossi. 381 mm quando i piedini sono fissati.
*2: Il valore si riferisce a quando i piedini sono rimossi. 695 mm quando i piedini sono fissati.



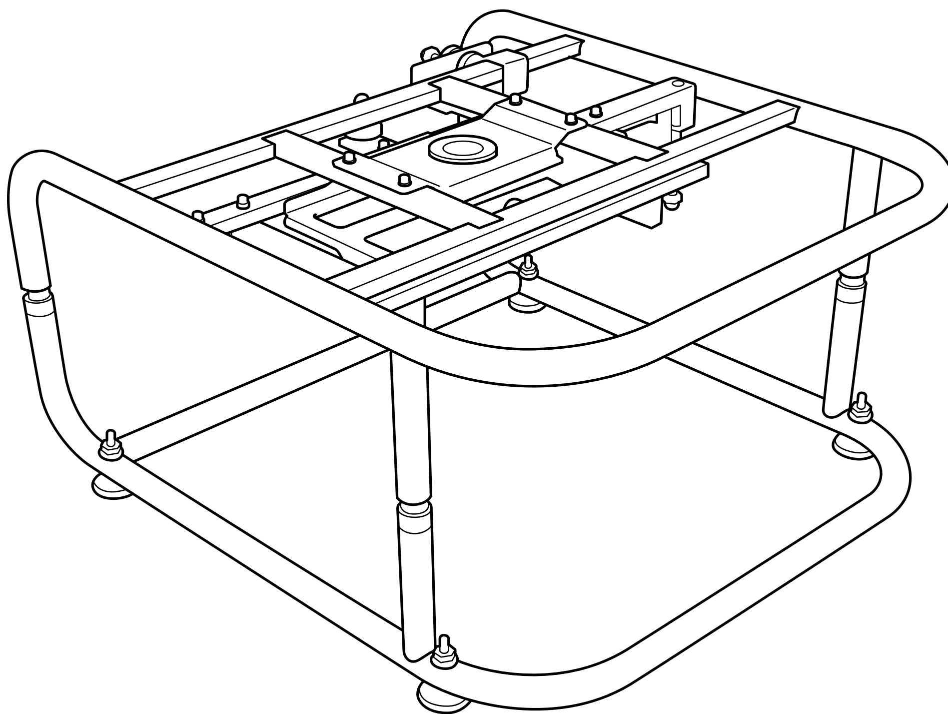
Marchi e copyright

Altri nomi di prodotto utilizzati nel presente documento hanno solo scopo identificativo e possono essere marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Epson rinuncia espressamente a tutti i diritti su questi marchi.

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Armazón ELPMB44

Manual de usuario





Instrucciones de seguridad

Para su seguridad, lea todas las instrucciones de esta guía antes de usar este producto. Un manejo incorrecto sin seguir las instrucciones de esta guía podría dañar este producto o causar daños personales o materiales. Guarde a mano esta guía de instalación para futuras consultas.

Lea el *Manual de usuario* y las *Instrucciones de seguridad* del proyector y siga las instrucciones de estos documentos.

Indicaciones de seguridad

La documentación y este producto utilizan símbolos gráficos para mostrar cómo utilizar este producto de forma segura.

A continuación se muestran las indicaciones y su significado. Asegúrese de comprenderlas correctamente antes de leer el manual.

Indicación	Explicación
⚠ Advertencia	Indica una información que debe seguirse pues, si se ignora, podrían producirse lesiones personales o incluso la muerte por una manipulación incorrecta.
⚠ Precaución	Indica una información que debe seguirse pues, si se ignora, podrían producirse lesiones personales o daños materiales por una manipulación incorrecta.

Explicación de los símbolos

Símbolos	Explicación
⃠	Indica acciones que no se deben realizar.
❗	Indica acciones que se deben realizar.
Atención	Indica contenido que podría dañar o hacer funcionar mal este producto o el proyector.
📓	Indica información relacionada o útil

Precauciones de seguridad para la instalación

Advertencia	
Siga las instrucciones de esta guía para instalar este producto. Si no sigue las instrucciones, este producto puede caerse y provocar daños personales o accidentes.	!
No instale este producto en una ubicación inestable. Asegúrese de que la ubicación de instalación es lo suficientemente resistente como para soportar el peso del proyector y de este producto.	⃠
No utilice adhesivos, lubricantes, aceite y productos similares cuando fije los tornillos. Si usa adhesivos en los puntos de fijación del soporte para evitar que los tornillos se aflojen, o productos como lubricantes o aceites en el proyector, la carcasa de este se podría romper y provocar la caída del proyector, lo que puede originar lesiones personales o daños materiales.	!
Este producto está pensado solamente para proyección vertical o proyección apilada. No acople ningún dispositivo que no sea el proyector. De lo contrario, este producto puede resultar dañado; si el proyector se cae, podría causar lesiones personales o, incluso, la muerte.	!
Este producto debe ser instalado por, al menos, dos personas cualificadas de servicio técnico. Cuando afloje los tornillos durante la instalación, tenga cuidado para que este producto no se caiga. Si este producto o el proyector se cae, podría causar la muerte o lesiones personales.	!
Después de realizar los ajustes, asegúrese de apretar todos los tornillos. De lo contrario, el producto podrían caerse, provocando daños personales o materiales.	!
Utilice guantes antideslizantes cuando mueva e instale el producto. Si este producto se cae, podría causar lesiones personales o daños materiales.	!
No tape la ventilación de entrada de aire o la ventilación de salida de aire. Si cualquiera de las ventilaciones se tapa, la temperatura interna podría aumentar y provocar un incendio.	⃠

Precaución	
No instale este producto en una ubicación sujeta a temperaturas que se encuentren fuera del intervalo de funcionamiento del proyector. Si no sigue esta recomendación, se podría producir un mal funcionamiento.	⃠
No instale el proyector en una ubicación que pueda estar sujeta a vibraciones o impactos.	!
Cuando fije el armazón con tornillos, asegúrese de que sus manos y dedos no quedan atrapados entre dicho armazón y tornillos.	!

 Precaución	
No apile más de tres proyectores en una configuración apilada. El armazón podría caerse y provocar lesiones.	

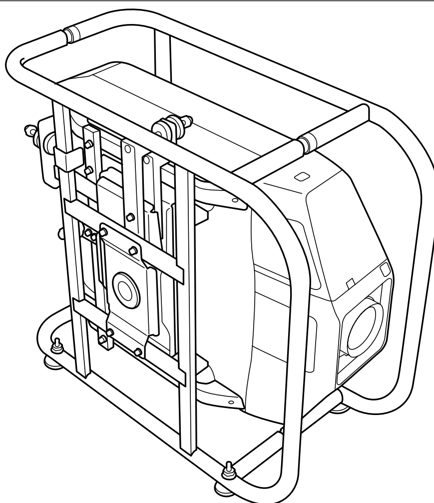
Notas sobre el uso

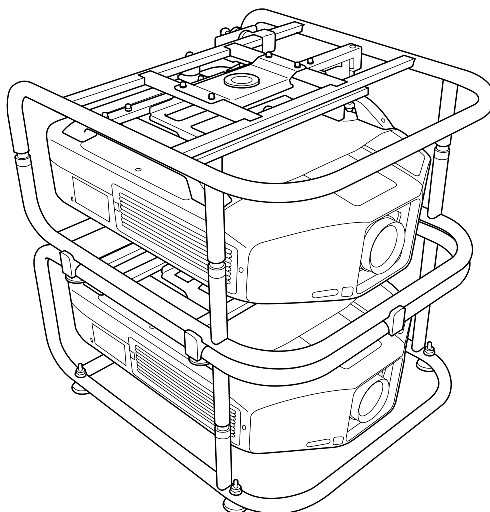
 Advertencia	
La modificación y desensamblaje solamente deben ser realizados por personal cualificado de servicio técnico, excepto cuando se indique explícitamente en el *Manual de usuario*. De lo contrario, se pueden producir averías o accidentes.	
No se cuelgue de este producto. Asimismo, no cuelgue ningún objeto en este producto excepto el proyector. Si este producto se rompe y se cae, podría causar la muerte o lesiones personales.	
No se apoye o siente en este producto. De lo contrario, el producto podría resultar dañado.	
Compruebe periódicamente que no hay secciones dañadas o tornillos aflojados. Si hay piezas dañadas, deje de utilizar el producto de manera inmediata. Si este producto o el proyector se cae, podría causar la muerte o lesiones personales.	

 Precaución	
No aplique demasiada fuerza al ajustar este producto. De lo contrario, el producto podría romperse y causar lesiones personales.	
No coloque tornillos o pies al alcance de los niños. Los niños podrían tragárselos por accidente. Si se da tal situación, póngase en contacto con un médico inmediatamente.	



Características del producto

Proyección vertical
En el caso de proyectores que admiten la proyección vertical, puede llevar a cabo dicha proyección colocando un proyector en el armazón y, a continuación, instalando dicho armazón verticalmente.


Proyección apilada
Puede fijar un proyector a este producto y apilar hasta dos proyectores.




- También puede instalar placas de instalación del proyector en el armazón y colocar el proyector.
- Puede apilar dos armazones y colocar un proyector de reserva encima.
- Este producto admite un proyector de reserva con un peso de hasta 15 kg.

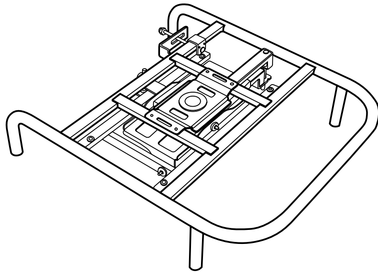


Contenido del paquete

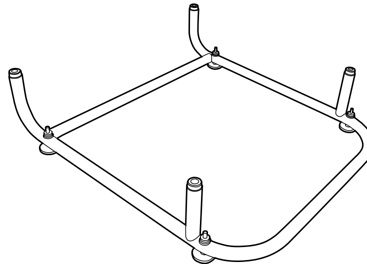
Con este producto se incluyen las piezas siguientes. Asegúrese de que se incluyen todas las piezas.

Si alguna de ellas falta o hay piezas dañadas, póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto.

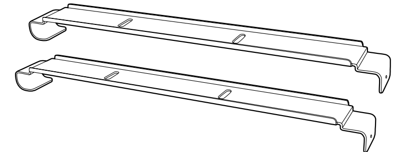
Armazón superior (x1)



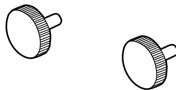
Armazón inferior (x1)



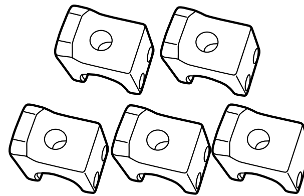
Placas de instalación del proyector (x2)



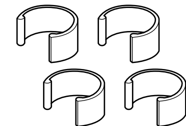
Tornillos para fijar las placas de instalación del proyector (x2)



Guías de apilamiento (x5)



Topes (x4)



Forma	Nombre	Número	Uso
	Tornillo de cabeza Allen M6 x 30 mm con arandela/arandela de presión	4	Para acoplar el proyector
	Tornillo de cabeza Allen M6 x 40 mm Tuerca hexagonal M6	10	Para acoplar las guías de apilamiento

Utilice los tornillos que se entregan con este producto para instalarlo, tal y como se indica en este manual. No sustituya estos tornillos por otros.



- Antes de comenzar la instalación, asegúrese de tener todas las piezas y herramientas.
- Deseche este producto de acuerdo con las leyes y reglamentos locales. Si se aplican, siga las normativas de desecho de su zona.



Acoplar el proyector

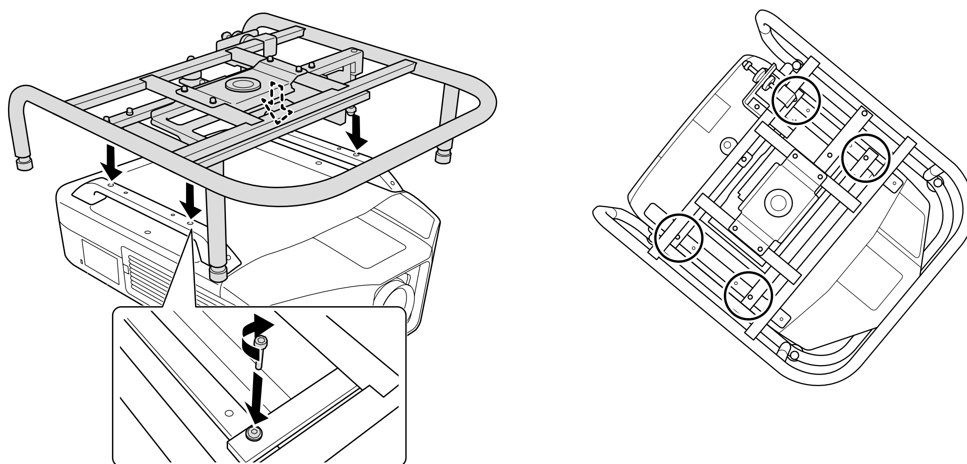
Atención

- No quite los tornillos de las piezas que no se especifican en este manual.
- Asegúrese de que los tornillos fijan el proyector a este producto y que los accesorios metálicos para unir los armazones superior e inferior son seguros.

1 Acople el armazón superior al proyector.

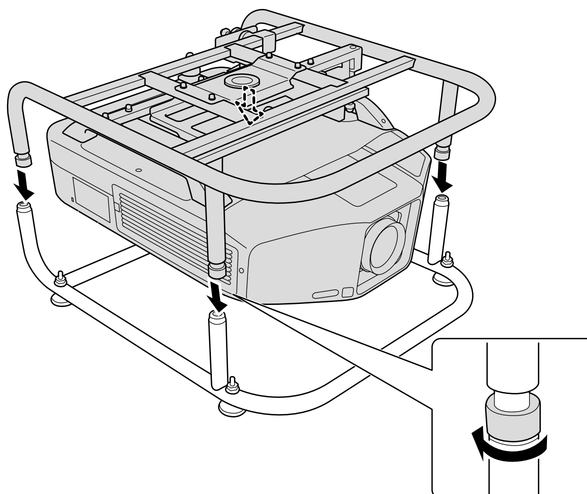
Alinee los orificios de los tornillos del marco superior con los puntos de fijación del soporte para techo (cuatro puntos).

Utilice una llave Allen que puede adquirir en cualquier tienda especializada para apretar los tornillos M6 x 30 mm (con arandelas/arandelas de presión) suministrados y, a continuación, fije el armazón.

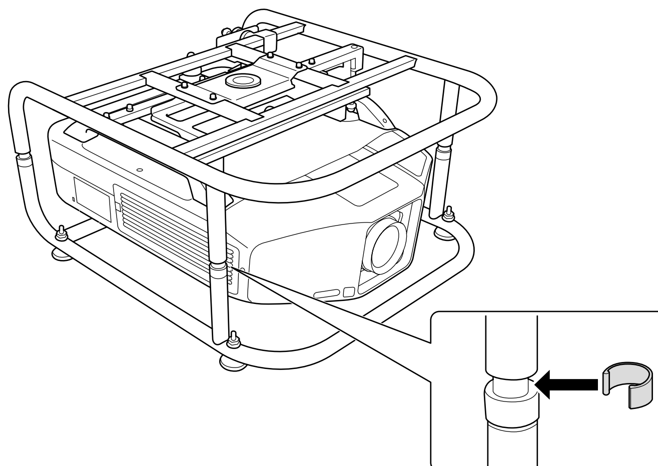


2 Acople el armazón superior al armazón inferior.

Alinee el armazón superior con el armazón inferior y gire los accesorios metálicos (cuatro puntos) para fijarlos en su lugar.



3 Acople los topes (cuatro puntos).



4 Quite los pies del proyector.

Consulte el *Manual de usuario* suministrado con el proyector para obtener información sobre cómo quitarlos.

Atención

- Si los pies del proyector están acoplados a la izquierda, podrían interferir con el soporte a la hora de ajustar el ángulo.
- No coloque el proyector directamente en el suelo mientras quita los pies de aquel.



Ajustar el ángulo de instalación

Puede ajustar el ángulo del proyector utilizando tres diales de ajuste y los pies.

Incline el proyector o gire horizontalmente para ajustar la posición de la imagen proyectada.

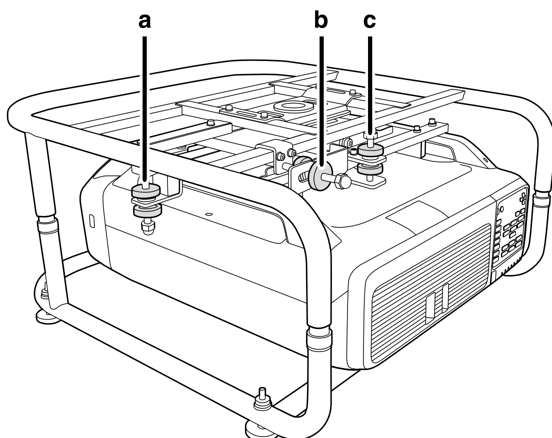
	Intervalo ajustable para el dial de ajuste	Intervalo ajustable para los pies
Ajuste de la inclinación	±2°	±3°
Ajuste horizontal	±5°	
Ajuste vertical	±2°	±3°



Asegúrese de que el ángulo de instalación se encuentra dentro del intervalo especificado. Consulte el *Manual de usuario* suministrado con el proyector para obtener información sobre el ángulo de inclinación.

Ajustar el ángulo utilizando el dial de ajuste

Puede ajustar la inclinación (±2°) y la dirección (horizontalmente ±5°, verticalmente ±2°) del proyector establecido.



a: Para ajustar la inclinación

b: Para ajustar el ángulo horizontal

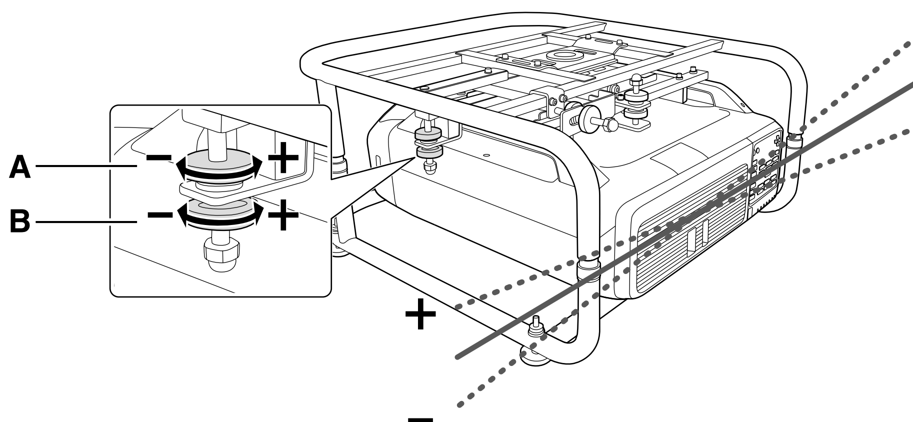
c: Para ajustar el ángulo vertical


Precaución

Cuando gire los diales de ajuste, asegúrese de que su mano o dedos no se queden atrapados entre dichos diales.

a: Para ajustar la inclinación

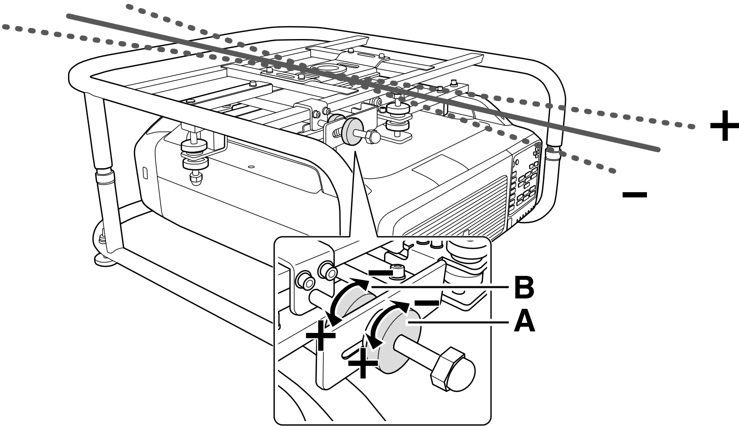
Ajustar hacia el lado +	Gire el dial de ajuste **A** en la dirección + primero y, a continuación, gire el dial de ajuste **B** en la dirección + para fijarlos en su lugar.
Ajustar hacia el lado -	Gire el dial de ajuste **B** en la dirección - primero y, a continuación, gire el dial de ajuste **A** en la dirección - para fijarlos en su lugar.



Después de realizar los ajustes, asegúrese de que los diales de ajuste **A** y **B** no están sueltos.

b: Para ajustar el ángulo horizontal

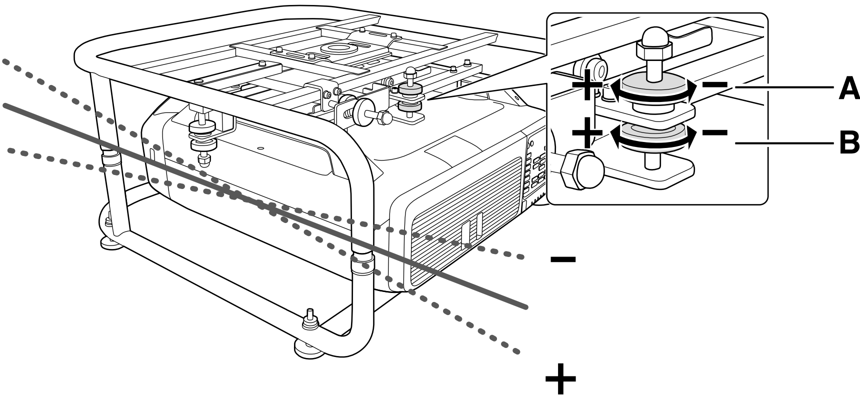
Ajustar hacia el lado +	Gire el dial de ajuste **A** en la dirección + primero y, a continuación, gire el dial de ajuste **B** en la dirección + para fijarlos en su lugar.
Ajustar hacia el lado -	Gire el dial de ajuste **B** en la dirección - primero y, a continuación, gire el dial de ajuste **A** en la dirección - para fijarlos en su lugar.



Después de realizar los ajustes, asegúrese de que los diales de ajuste **A** y **B** no están sueltos.

c: Para ajustar el ángulo vertical

Ajustar hacia el lado +	Gire el dial de ajuste **B** en la dirección + primero y, a continuación, gire el dial de ajuste **A** en la dirección + para fijarlos en su lugar.
Ajustar hacia el lado -	Gire el dial de ajuste **A** en la dirección - primero y, a continuación, gire el dial de ajuste **B** en la dirección - para fijarlos en su lugar.

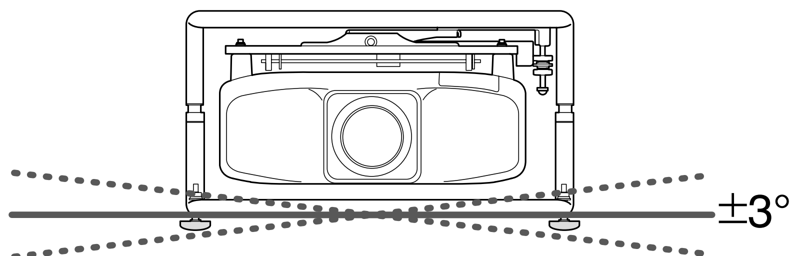


Después de realizar los ajustes, asegúrese de que los diales de ajuste **A** y **B** no están sueltos.

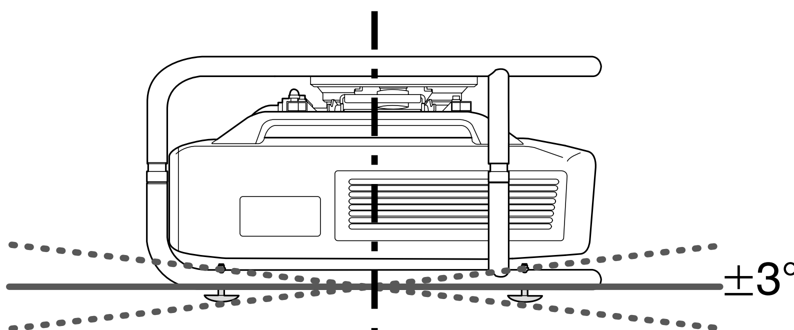
Ajustar el ángulo utilizando los pies

Cuando el armazón esté colocado en el suelo, podrá ajustar el ángulo de instalación con los pies.
Puede ajustar la inclinación (horizontal ±3°) y la dirección (verticalmente ±3°) del proyector.

Ajustar la inclinación: use los pies izquierdo y derecho.



Ajustar el ángulo horizontal: use los pies delantero y trasero.



Atención

Los pies se pueden acoplar y quitar. Tenga en cuenta que los pies se desmontarán si se extienden demasiado.



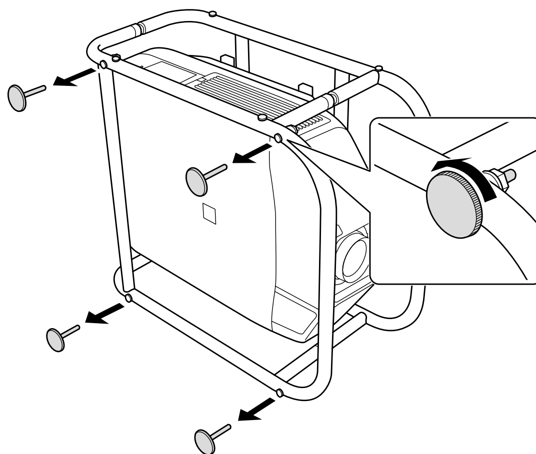
Proyección vertical

Puede realizar la proyección vertical colocando el proyector en el armazón y, a continuación, instalando este en posición vertical.



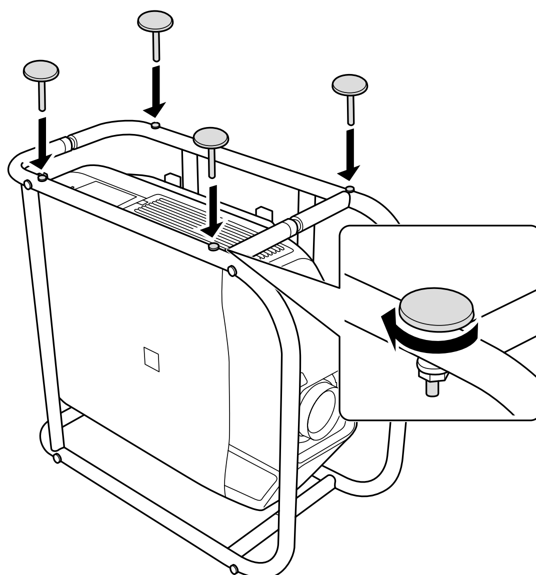
Consulte el *Manual de usuario* proporcionado con el proyector para comprobar si este admite la proyección vertical.

1 Quite los pies (cuatro puntos) del armazón inferior.

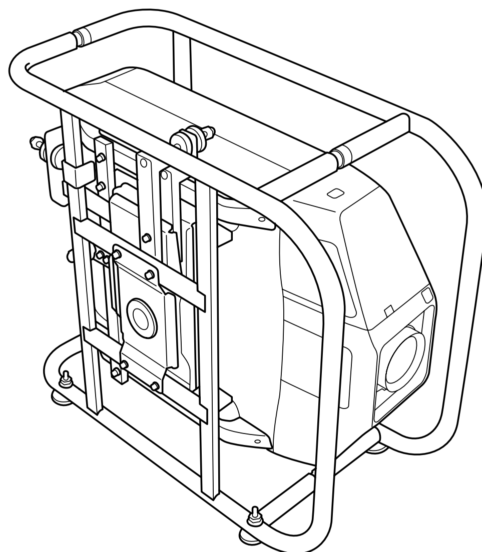


2 Acople los pies quitados (cuatro puntos) en el lateral del armazón.

Hay tres orificios para tornillos en el lateral en los que puede acoplar los pies. Asegúrese de no acoplarlos en el lateral erróneo.



3 Con los pies hacia abajo, mantenga el armazón verticalmente.





Apilar dos proyectores

Puede apilar hasta dos armazones.

 Advertencia

Cuando acople dos armazones, no los suspenda del techo.

Si este producto o el proyector se cae, podría causar la muerte o lesiones personales.

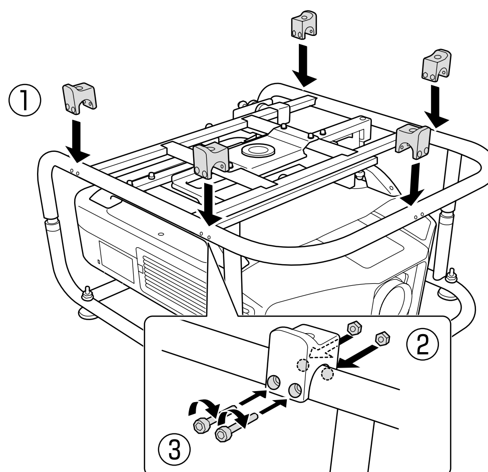
 Precaución

No apile más de tres armazones para proyección apilada.

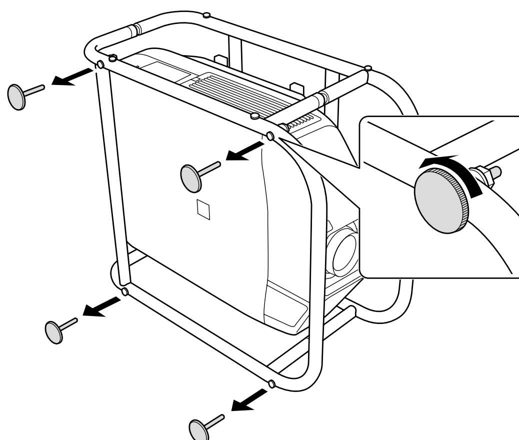
El armazón podría caerse y provocar lesiones.

1. Acople las guías de apilamiento (cinco puntos) al armazón que se situará en la parte inferior del apilamiento. Utilice una llave Allen que puede adquirir en cualquier tienda especializada para apretar los tornillos M6 x 40 mm (con tuercas hexagonales) suministrados y, a continuación, fije las guías.

   Utilice dos tornillos para fijar cada guía de apilamiento.

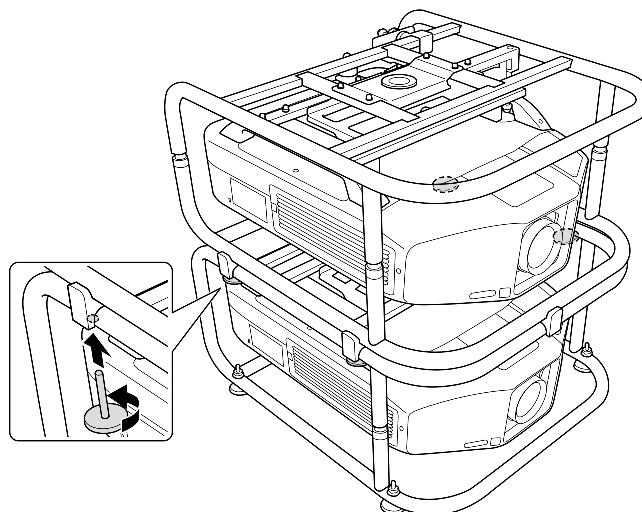


2. Quite los cuatro pies del armazón inferior que estará en la parte superior del apilamiento.



3 Coloque el armazón que estará en la parte superior del apilamiento en las guías de apilamiento y fíjelo con los pies quitados en el paso 2.

Utilice los pies para fijar los cuatro puntos en el lado izquierdo y derecho del armazón.





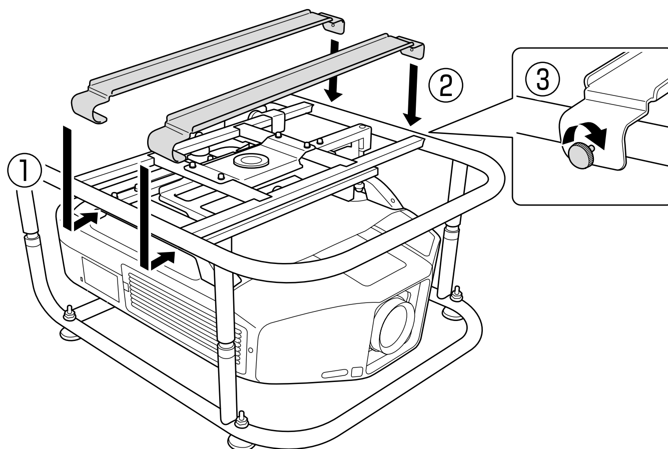
Instalar el proyector de reserva

Si coloca la placa de instalación del proyector, puede ubicar un proyector de reserva en el armazón.



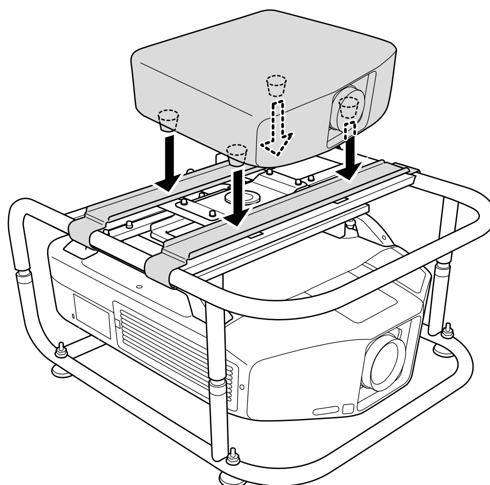
- Este producto admite un proyector de reserva con un peso de hasta 15 kg.
- Puede apilar dos armazones y colocar un proyector de reserva encima.

1 Alinee los orificios de la placa de instalación del proyector con los orificios para tornillos del marco superior. Fije la placa de instalación del proyector con los tornillos suministrados (dos puntos).



2 Ajuste la posición de la placa de instalación del proyector y, a continuación, coloque el proyector de reserva.

Alinee la posición de la placa de instalación del proyector con la posición de los pies del proyector de reserva y, a continuación, coloque este.



Atención

No fije la placa de instalación del proyector con un cinturón de sujeción o similar. Si nos sigue esta recomendación la placa de instalación del proyector se deformará.



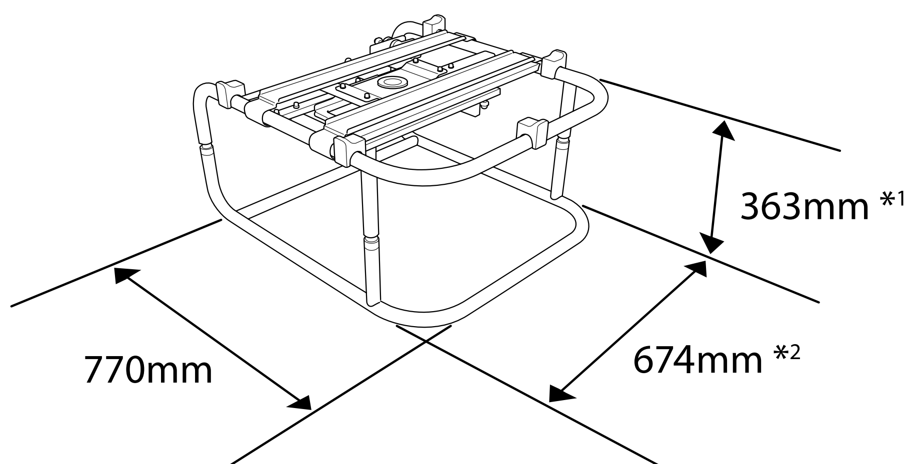
Especificaciones

Especificaciones del proyector

Dirección de instalación		Horizontalmente/Verticalmente * Los proyectores solamente se pueden apilar horizontalmente.
Ajuste del ángulo	Inclinación horizontal	Dial de ajuste: ± 2°, pies ±3° * Puede ajustar hasta ±5°.
	Giro horizontal	Dial de ajuste: ±5°
	Inclinación vertical	Dial de ajuste: ± 2°, pies ±3° * Puede ajustar hasta ±5°.
Capacidad máxima de carga		Aprox. 32 kg
Peso máximo para el proyector de reserva		15 kg
Diámetro del armazón		30 mm
Dimensiones externas		674 (AN) x 363 (AL) x 770 (FO) mm (sin la sección en relieve)
Peso del cuadro		Aprox. 17.5 kg

Dimensiones externas

Los valores son solamente para referencia.



*1: Valor cuando los pies están quitados. 381 mm cuando los pies están acoplados.
*2: Valor cuando los pies están quitados. 695 mm cuando los pies están acoplados.



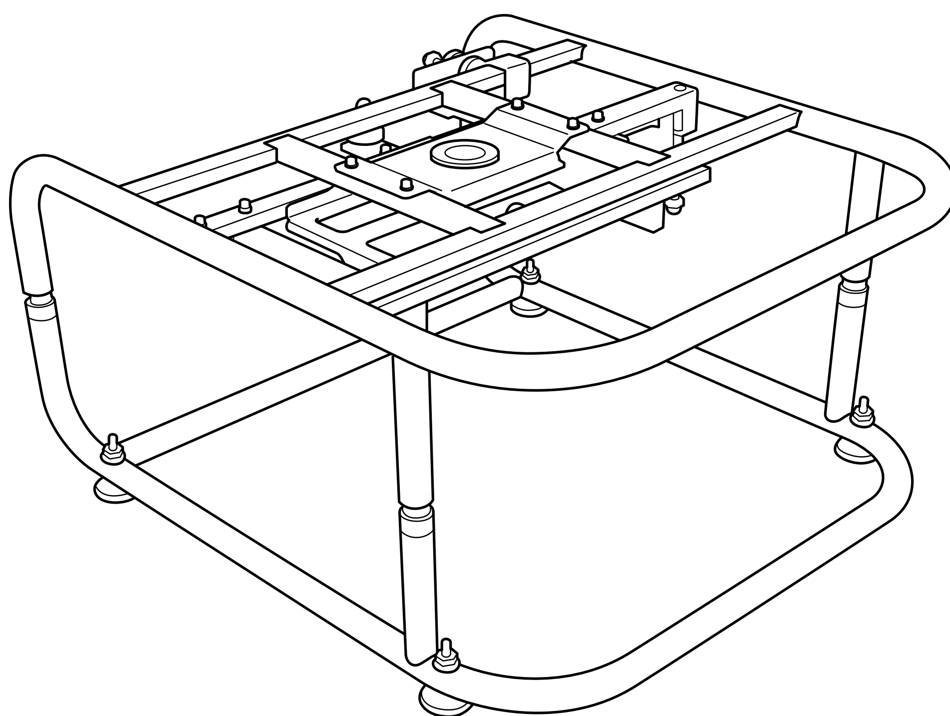
Marcas comerciales y derechos de autor

Otros nombres de marcas y productos aquí utilizados se usan únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a todos los derechos de dichas marcas.

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Estrutura ELPMB44

Manual do Utilizador





Instruções de Segurança

Para sua segurança, leia todas as instruções presentes neste manual antes de utilizar este produto. Um manuseamento incorrecto que ignore as instruções contidas neste manual poderá danificar este produto ou poderá resultar em lesões pessoais ou danos de propriedade. Guarde este manual de instalação para referência futura.

Leia o *Manual do Utilizador* e as *Instruções de Segurança* do projector e siga as instruções contidas nestes documentos.

Indicações de segurança

A documentação e este produto utilizam símbolos gráficos para demonstrar como utilizar o produto correctamente.

As indicações e o respectivo significado são apresentados em seguida. Certifique-se de que os compreende correctamente antes de ler o manual.

Indicação	Explicação
⚠ Aviso	Este símbolo representa informações que, se ignoradas, podem resultar em ferimentos pessoais ou mesmo morte devido a manuseamento incorrecto.
⚠ Cuidado	Este símbolo representa informações que, se ignoradas, podem resultar em ferimentos pessoais ou danos físicos devido a manuseamento incorrecto.

Explicação dos símbolos

Símbolos	Explicação
⃠	Indica acções que não devem ser realizadas.
❗	Indica acções que devem ser realizadas.
Attention	Indica conteúdos que podem causar danos ou avarias neste produto ou no projector.
📓	Indica informações relacionadas ou úteis.

Precauções de segurança para a instalação

Aviso	
Siga as instruções neste manual quando instalar este produto. Se as instruções não forem seguidas, este produto poderá cair, resultando em ferimentos pessoais ou num acidente.	!
Não instale este produto num local instável. Certifique-se de que o local de instalação possui capacidade suficiente para suportar o peso do projector e deste produto.	⃠
Não utilize elementos adesivos, lubrificantes, óleo, etc., para fixar os parafusos. Se utilizar elementos adesivos nos pontos de fixação do suporte para montagem para evitar que os parafusos se soltem, ou se utilizar lubrificantes ou óleos no projector, a caixa exterior poderá partir e o projector poderá cair, resultando em ferimentos pessoais ou danos de propriedade.	!
Este produto destina-se apenas a projecção vertical ou projecção empilhada. Não instale outros dispositivos que não o projector. Se o fizer, este produto poderá ficar danificado. Se o projector cair, poderá causar a morte ou ferimentos pessoais.	!
Este produto deve ser instalado pelo menos por dois técnicos qualificados. Ao desapertar os parafusos durante a instalação, tenha atenção para não deixar cair o produto. Se o produto ou o projector caírem, poderá causar a morte ou ferimentos pessoais.	!
Depois de efectuar os ajustes, certifique-se de que aperta os parafusos. Se não o fizer, o produto poderá cair e causar ferimentos pessoais ou danos de propriedade.	!
Utilize luvas antiderrapantes ao mover ou instalar o produto. Se o produto cair, poderá causar ferimentos pessoais ou danos de propriedade.	!
Não tape a abertura para entrada de ar nem a abertura para saída de ar do projector. Se tapar uma das aberturas, a temperatura interna pode subir e provocar um incêndio.	⃠

Cuidado	
Não instale este produto num local sujeito a temperaturas fora do intervalo de funcionamento do projector. Se o fizer, poderá provocar um mau funcionamento.	⃠
Não instale o projector num local onde este possa estar sujeito a vibrações ou impactos.	!
Ao fixar a estrutura com parafusos, tenha atenção para não apertar a mão ou os dedos entre os parafusos e a estrutura.	!

 Cuidado

Não empilhe mais de três projectores numa configuração empilhada. A estrutura poderá cair e provocar ferimentos.	

Notas relativas à utilização

 Aviso

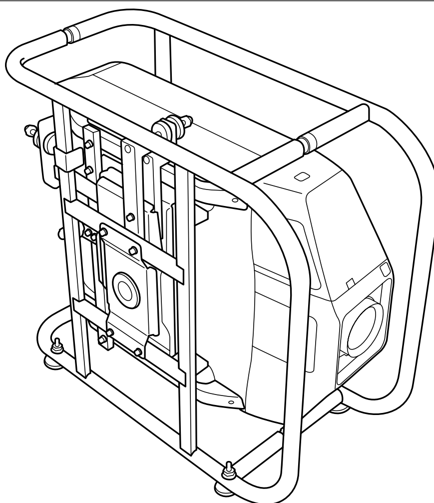
A modificação e desmontagem apenas devem ser efectuadas por técnicos qualificados, excepto quando determinado explicitamente no *Manual do Utilizador*. Caso contrário, poderão ocorrer avarias ou acidentes.	
Não se pendure neste produto. Não pendure também quaisquer objectos neste produto excepto o projector. Se o produto cair, poderá causar a morte ou ferimentos pessoais.	
Não se sente ou posicione me cima deste produto. Se o fizer, o produto poderá ficar danificado.	
Verifique periodicamente se existem secções com danos ou parafusos soltos. Se existirem peças danificadas, deixe de utilizar o produto imediatamente. Se o produto ou o projector caírem, poderá causar a morte ou ferimentos pessoais.	

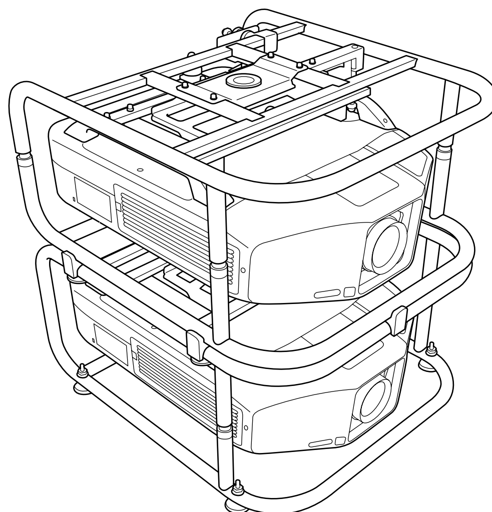
 Cuidado

Não aplique força excessiva quando estiver a ajustar este produto. Se o fizer, o produto poderá quebrar e provocar ferimentos.	
Não coloque parafusos ou pés dentro do alcance de crianças pequenas. Estes podem ser ingeridos por acidente. Se tal acontecer, contacte um médico imediatamente.	



Características do produto

Projecção vertical
Para projectores que suportem projecção vertical, pode realizar este tipo de projecção colocando um projector na estrutura e instalando a estrutura verticalmente.


Projecção empilhada
Pode fixar um projector a este produto e empilhar até dois projectores.




- Também pode instalar placas de instalação de projector na estrutura e colocar aí o projector.
- Pode empilhar duas estruturas e colocar um projector de reserva no topo.
- Este produto é capaz de suportar um projector de reserva com peso de até 15 kg.

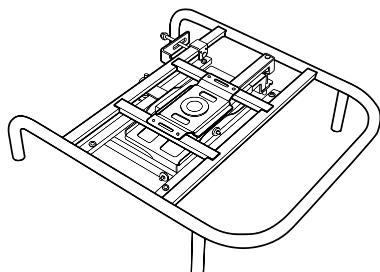


Conteúdo da embalagem

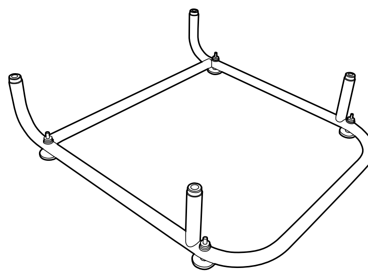
Os seguintes componentes são fornecidos com este produto. Certifique-se de que todos estes componentes se encontram na embalagem.

Se qualquer dos componentes estiver danificado ou em falta, contacte a loja onde adquiriu o produto.

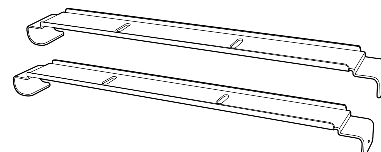
Estrutura superior (x1)



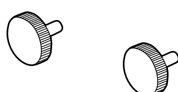
Estrutura inferior (x1)



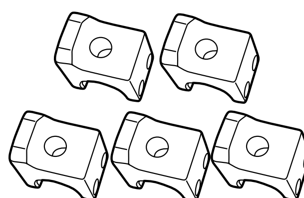
Placas de instalação de projector (x2)



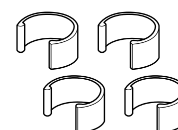
Parafusos para fixar as Placas de instalação de projector (x2)



Guias de empilhamento (x5)



Fixadores (x4)



Forma	Nome	Número	Utilização
	Parafuso de cabeça cilíndrica sextavado M6 x 30 mm com anilha/anilha de pressão	4	Para fixar o projector
	Parafuso de cabeça cilíndrica sextavado M6 x 40 mm Porca hexagonal M6	10	Para fixar as Guias de empilhamento

Utilize os parafusos fornecidos com este produto para o instalar conforme indicado no presente manual. Não substitua estes parafusos por outros de outro tipo.



- Junte as ferramentas e os componentes necessários antes de iniciar a instalação.
- Proceda à eliminação do produto em conformidade com a legislação e regulamentações locais. Siga as normas de eliminação aplicáveis na sua região.



Fixar ao projector

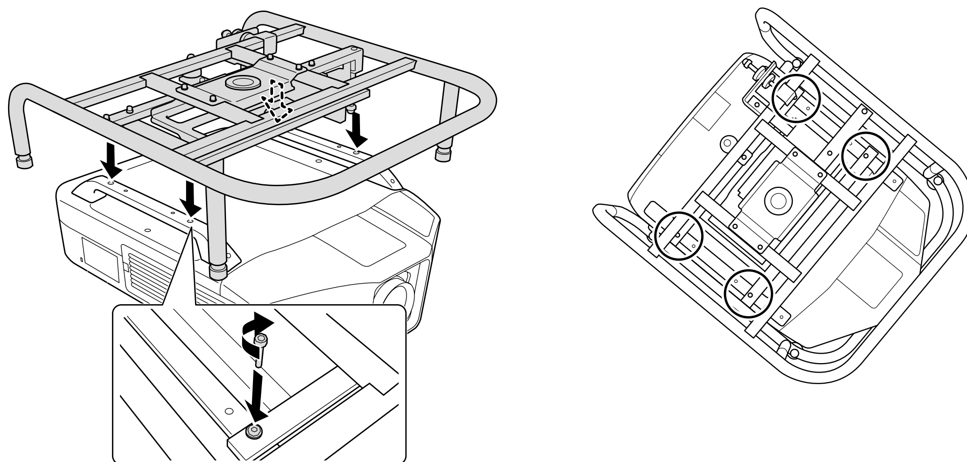
Attention

- Não remova parafusos para componentes que não estejam especificados neste manual.
- Certifique-se de que os parafusos para fixar o projector a este produto, bem como os conectores em metal para ligar as estruturas superior e inferior, estão bem apertados.

1 Fixe a estrutura superior ao projector.

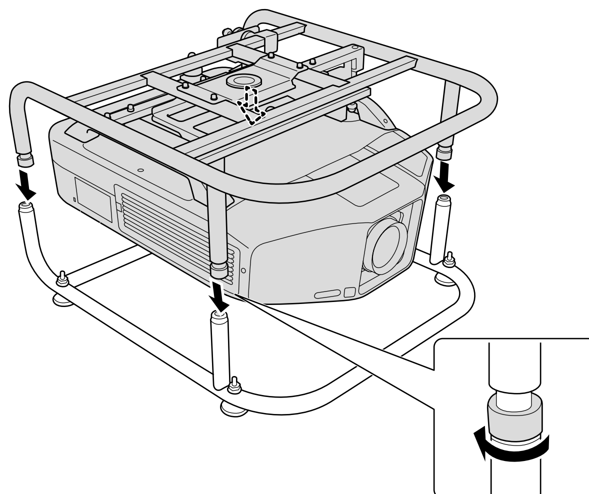
Alinhe os orifícios dos parafusos na estrutura superior com os pontos de fixação do suporte de montagem no tecto (quatro pontos).

Utilize uma chave sextavada disponível comercialmente para apertar os parafusos M6 x 30 mm (com anilhas/anilhas de pressão) fornecidos e depois fixe a estrutura.

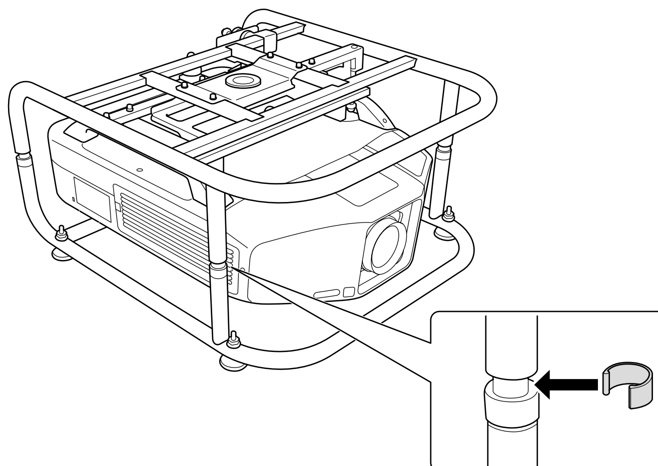


2 Fixe a estrutura superior à estrutura inferior.

Alinhe a estrutura superior com a estrutura inferior e rode os conectores de metal (quatro pontos) para os fixar em posição.



3 Coloque os fixadores (quatro pontos).



4 Remova os pés do projector.

Consulte o *Manual do Utilizador* fornecido com o projector para obter mais informações sobre como remover os pés.

Attention

- Se não remover os pés do projector, estes podem interferir com a estrutura durante o ajuste do ângulo.
- Não coloque o projector directamente no chão, etc., se tiver removido os pés do mesmo.



Ajustar o ângulo de instalação

Pode ajustar o ângulo do projector utilizando os três controlos de ajuste e os pés.

Incline o projector ou rode-o horizontalmente para ajustar a posição da imagem projectada.

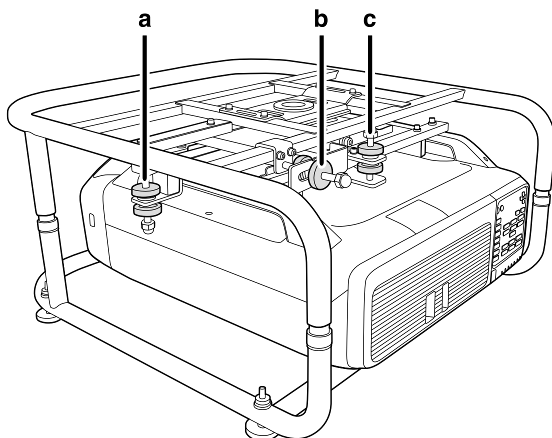
	Intervalo de ajuste para o controlo de ajuste	Intervalo de ajuste para os pés
Ajuste da inclinação	±2°	±3°
Ajuste horizontal	±5°	
Ajuste vertical	±2°	±3°



Certifique-se de que o ângulo de instalação se encontra dentro do intervalo especificado. Consulte o *Manual do Utilizador* fornecido com o projector para obter mais informações sobre o ângulo de ajuste.

Ajustar o ângulo utilizando o controlo de ajuste

Pode ajustar a inclinação (±2°) e a direcção (horizontalmente ±5°, verticalmente ±2°) do projector instalado.



a: Para ajustar a inclinação

b: Para ajustar o ângulo horizontal

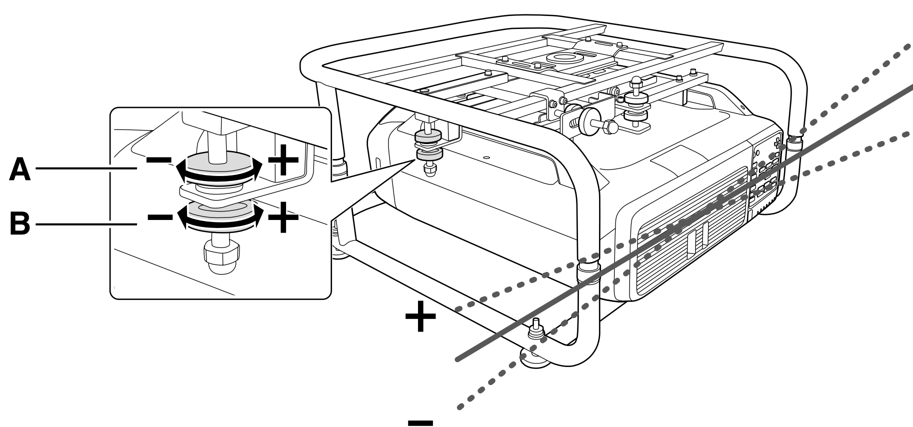
c: Para ajustar o ângulo vertical

 Cuidado

Ao rodar os controlos de ajuste, tenha atenção para não apertar a mão ou os dedos entre os controlos.

a: Para ajustar a inclinação

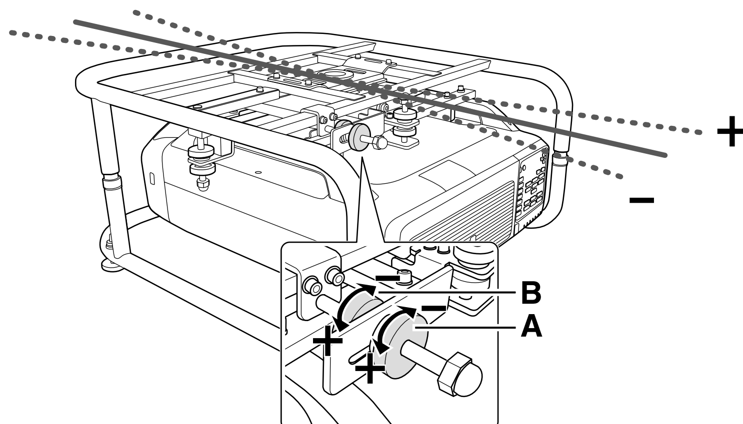
Ajustar para o lado +	Primeiro rode o controlo de ajuste **A** na direcção + e depois rode o controlo de ajuste **B** na direcção + para o fixar em posição.
Ajustar para o lado -	Primeiro rode o controlo de ajuste **B** na direcção - e depois rode o controlo de ajuste **A** na direcção - para o fixar em posição.



Depois de efectuar os ajustes, certifique-se de que os controlos de ajuste **A** e **B** não ficam soltos.

b: Para ajustar o ângulo horizontal

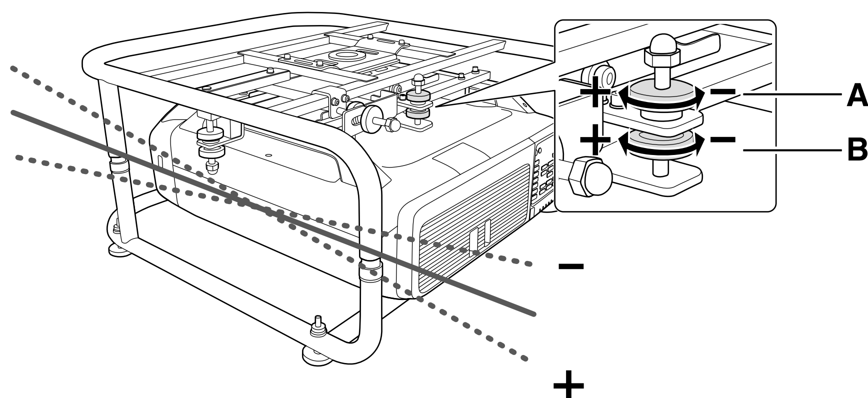
Ajustar para o lado +	Primeiro rode o controlo de ajuste **A** na direcção + e depois rode o controlo de ajuste **B** na direcção + para o fixar em posição.
Ajustar para o lado -	Primeiro rode o controlo de ajuste **B** na direcção - e depois rode o controlo de ajuste **A** na direcção - para o fixar em posição.



Depois de efectuar os ajustes, certifique-se de que os controlos de ajuste **A** e **B** não ficam soltos.

c: Para ajustar o ângulo vertical

Ajustar para o lado +	Primeiro rode o controlo de ajuste **B** na direcção + e depois rode o controlo de ajuste **A** na direcção + para o fixar em posição.
Ajustar para o lado -	Primeiro rode o controlo de ajuste **A** na direcção - e depois rode o controlo de ajuste **B** na direcção - para o fixar em posição.

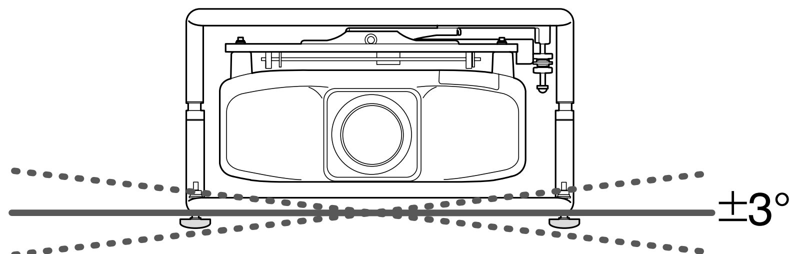


Depois de efectuar os ajustes, certifique-se de que os controlos de ajuste **A** e **B** não ficam soltos.

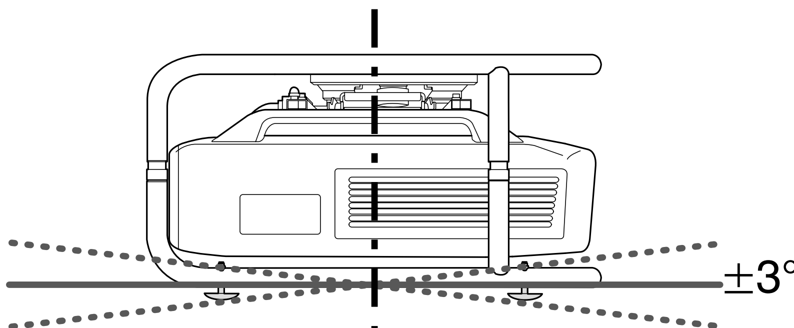
Ajustar o ângulo utilizando os pés

Quando a estrutura é colocado no solo, pode ajustar o ângulo de instalação utilizando os pés.
Pode ajustar a inclinação (horizontalmente ±3°) e a direcção (verticalmente ±3°) do projector.

Ajustar a inclinação: Utilize os pés esquerdo e direito.



Ajustar o ângulo horizontal: Utilize os pés frontais e traseiros.



Attention

Os pés podem ser colocados e retirados. Tenha em atenção que os pés irão desencaixar-se se forem aumentados em excesso.



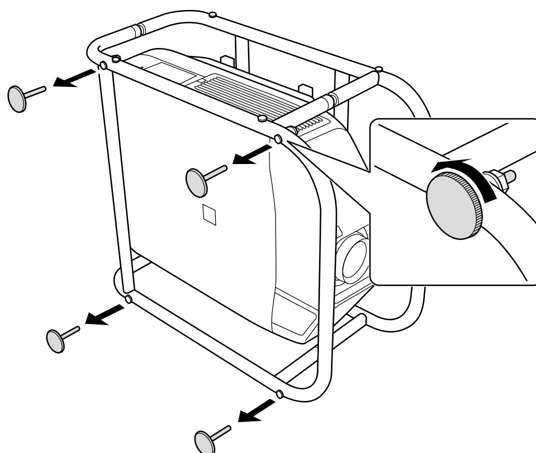
Projecção vertical

Pode realizar a projecção vertical colocando o projector na estrutura e instalando a estrutura verticalmente.



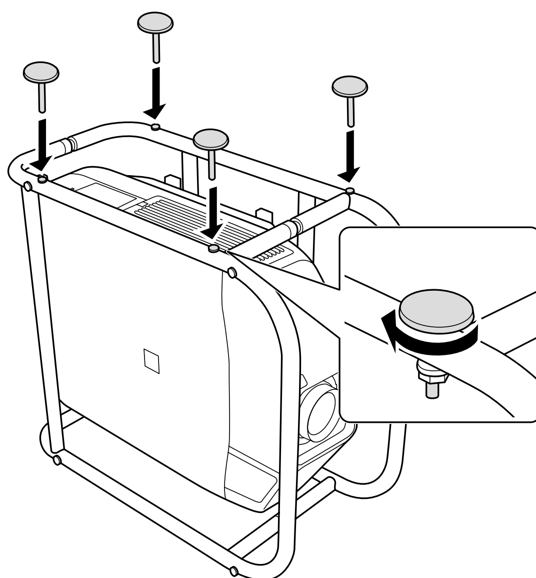
Consulte o *Manual do Utilizador* fornecido com o projector para verificar se o seu projector suporta projecção vertical.

1. Remova os pés (quatro pontos) da estrutura inferior.

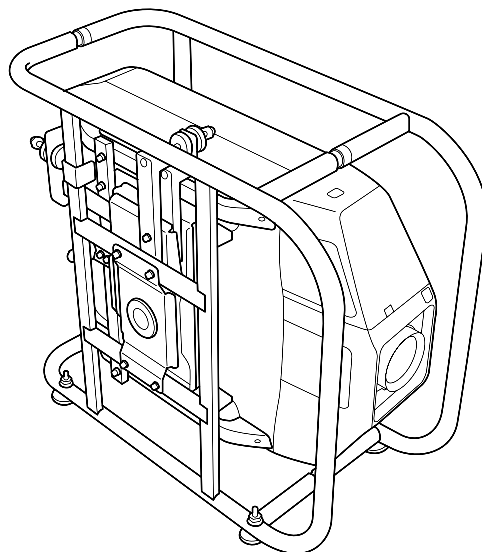


2. Fixe os pés que removeu (quatro pontos) à parte lateral da estrutura.

Existem orifícios para parafusos na parte lateral onde pode fixar os pés. Certifique-se de que não os fixa no lado errado.



3 Com os pés voltados para baixo, coloque a estrutura na vertical.





Empilhar dois projectores

Pode empilhar até duas estruturas.

 Aviso

Ao empilhar duas estruturas, não as suspenda no tecto, etc.

Se o produto ou o projector caírem, poderá causar a morte ou ferimentos pessoais.

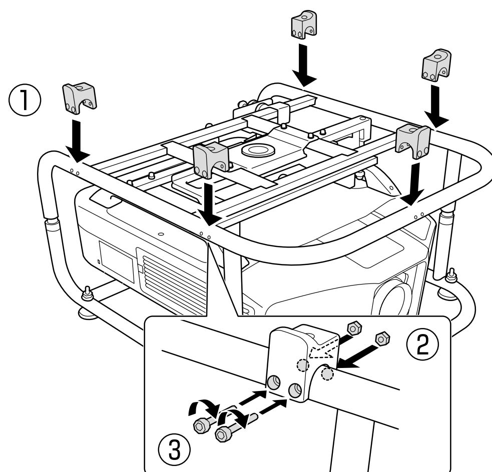
 Cuidado

Não empilhe mais do que três estruturas para uma projecção empilhada.

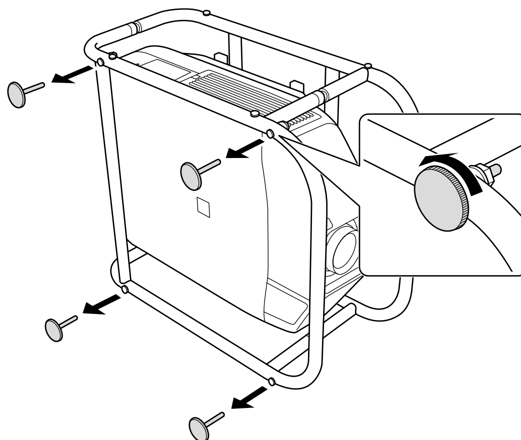
A estrutura poderá cair e provocar ferimentos.

1. Fixe as guias de empilhamento (cinco pontos) à estrutura que ficará no fundo da pilha. Utilize uma chave sextavada disponível comercialmente para apertar os parafusos M6 x 40 mm (com porcas hexagonais) fornecidos para fixar as guias.

   Utilize dois parafusos para fixar cada guia de empilhamento.

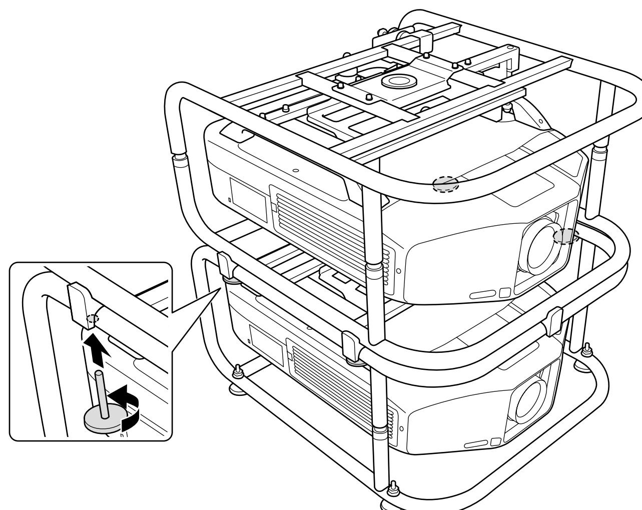


2. Remova os quatro pés da estrutura inferior que ficará no topo da pilha.



3 Coloque a estrutura que ficará no topo da pilha nas guias de empilhamento e fixe-a com os pés removidos no passo 2.

Utilize os pés para fixar os quatro pontos no lado esquerdo e direito da estrutura.





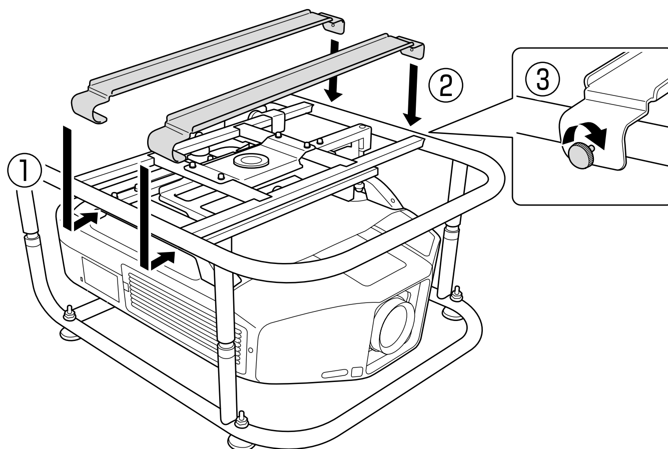
Instalar o projector de reserva

Ao instalar a placa de instalação de projector, pode colocar um projector de reserva na estrutura.



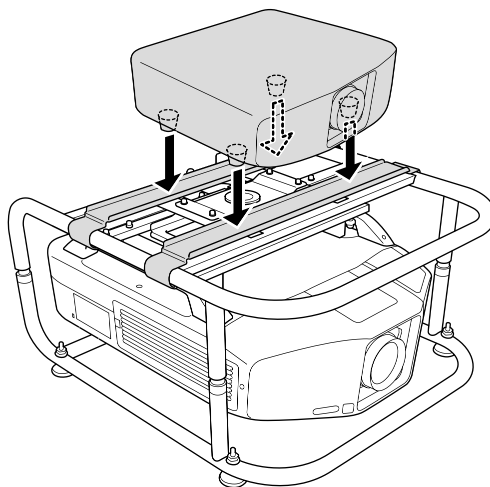
- Este produto é capaz de suportar um projector de reserva com peso de até 15 kg.
- Pode empilhar duas estruturas e colocar um projector de reserva no topo.

1 Alinhe os orifícios na placa de instalação de projector com os orifícios dos parafusos na estrutura superior. Fixe a placa de instalação de projector com os parafusos fornecidos (dois pontos).



2 Ajuste a posição da placa de instalação de projector e depois coloque o projector de reserva.

Alinhe a posição da placa de instalação de projector com a posição dos pés do projector de reserva e depois coloque o projector de reserva.



Attention

Não fixe a placa de instalação de projector com uma cinta de fixação, etc. Se o fizer, a placa de instalação de projector poderá ficar deformada.



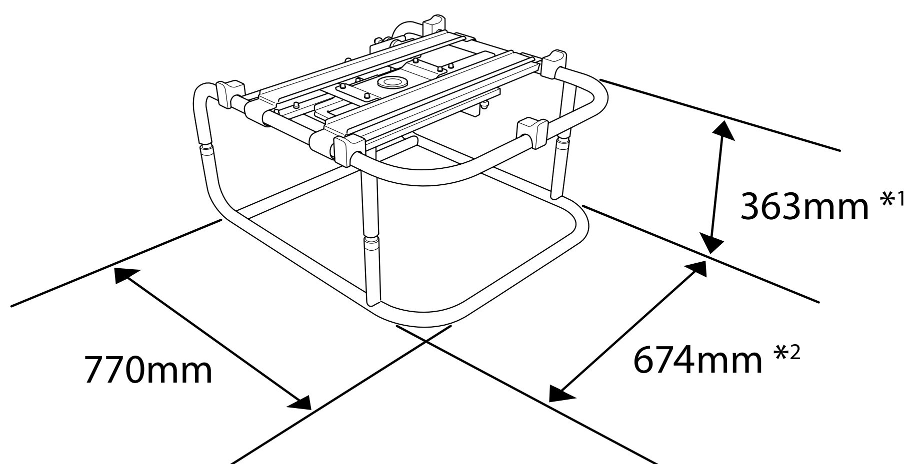
Especificações

Especificações do projector

Direcção de instalação		Horizontalmente/Verticalmente * Os projectores apenas podem ser empilhados horizontalmente.
Ângulo de ajuste	Inclinação horizontal	Controlo de ajuste: ± 2°, pés ±3° * Pode ajustar até ±5°.
	Rotação horizontal	Controlo de ajuste: ± 5°
	Inclinação vertical	Controlo de ajuste: ± 2°, pés ±3° * Pode ajustar até ±5°.
Capacidade de carga máxima		Aprox. 32 kg
Peso máximo do projector de reserva		15 kg
Diâmetro da estrutura		30 mm
Dimensões externas		674 (L) x 363 (A) x 770 (P) mm (não incluindo parte elevada)
Quadro de peso		Aprox. 17.5 kg

Dimensões externas

Os valores servem apenas como referência.



*1: Valor quando os pés são removidos. 381 mm quando os pés estão colocados.
*2: Valor quando os pés são removidos. 695 mm quando os pés estão colocados.



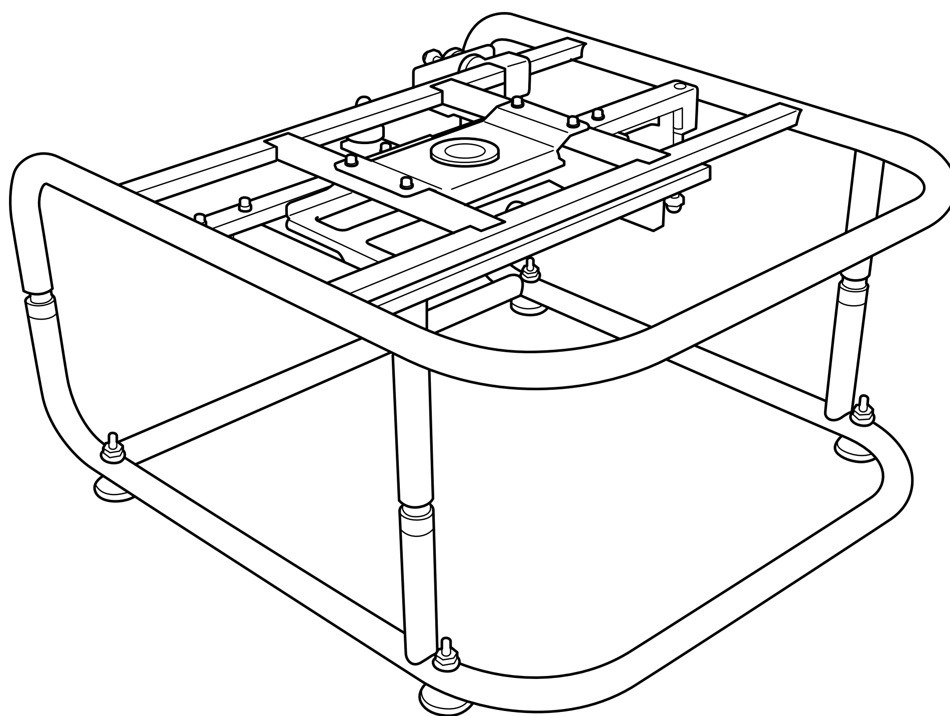
Marcas Comerciais e Marcas Comerciais Registadas

Todos os outros nomes de produtos referidos ao longo do manual têm uma finalidade meramente informativa, podendo ser designações comerciais dos respectivos proprietários. A Epson não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.

EPSON
EXCEED YOUR VISION

框架 ELPMB44

使用说明书



 安全使用须知

为了您的安全，请在使用本产品前，阅读本说明书中的所有说明。 忽视本说明书中的说明而错误操作可能会损坏本产品，或造成人身伤害或设备损坏。 将本安装说明书放在手边以备将来参考。

阅读投影机的*使用说明书*和*安全使用须知*并按照这些文档中的说明进行操作。

安全指示

说明文件和本产品使用图形符号来显示如何安全使用本产品。

指示及其含意说明如下。 阅读本说明书前，请务必正确理解这些指示。

指示	说明
警告	若忽视本图标表示的信息，可能会因错误操作处理而导致人员受伤甚至死亡。
小心	若忽视本图标表示的信息，可能会因错误操作处理而导致人员受伤或身体伤害。

符号说明

符号	说明
	表示必须执行的操作。
	表示应该执行的操作。
注意	表示可能会造成本产品或投影机损坏或故障。
	表示相关或有用的信息。

安装安全注意事项

⚠ 警告	
安装本产品时遵照本说明书中的说明。 如果未遵照说明，则本产品可能会掉落并可能造成人身伤害或意外。	❗
请勿将本产品安装在不稳定的位置。 确保安装位置的强度足以支撑投影机和本产品的重量。	🚫
固定螺丝时请勿使用粘合剂、润滑剂、油等。 如果您在安装架固定点上使用粘合剂来防止螺丝松脱，或者您在投影机上使用润滑剂、油等，投影机机壳可能会破裂，并导致投影机掉落，从而造成人身伤害或设备损坏。	❗
本产品仅用于垂直投影或堆放投影。 请勿安装投影机以外的其它设备。 否则，本产品可能会被损坏；如果投影机掉落，则可能造成死亡或人身伤害。	❗
至少应由两名有资质的服务人员来安装本产品。 **安装时松开螺丝时，注意不要掉落本产品。** 如果本产品或投影机掉落，则可能造成死亡或人身伤害。	❗
进行调整后，确保拧紧所有螺丝。 否则，产品可能会掉落并造成人身伤害或设备损坏。	❗
移动和安装时戴上防滑手套。 如果本产品掉落，则可能造成人身伤害或设备损坏。	❗
请勿盖上投影机的进风口和排气口。 如果盖上，内部温度会上升并可能导致火灾。	🚫

⚠ 小心	
请勿将本产品安装在环境温度超出投影机操作范围的位置。 可能会因此发生故障。	🚫
请勿将投影机安装在会有震动或碰撞的位置。	❗
用螺栓固定框架时，确保不要将手或手指夹在螺栓和框架之间。	❗
采用堆放配置时，堆放的投影机请勿超过三台。 框架可能会掉落并造成伤害。	🚫

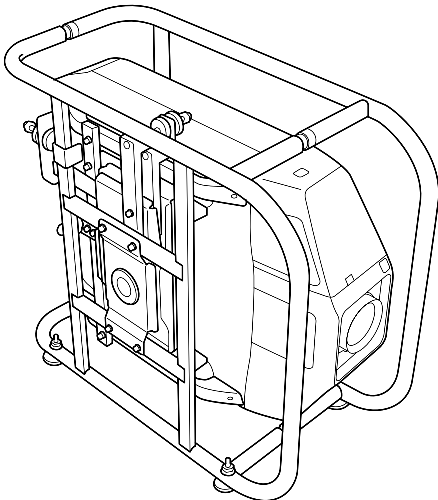
使用须知

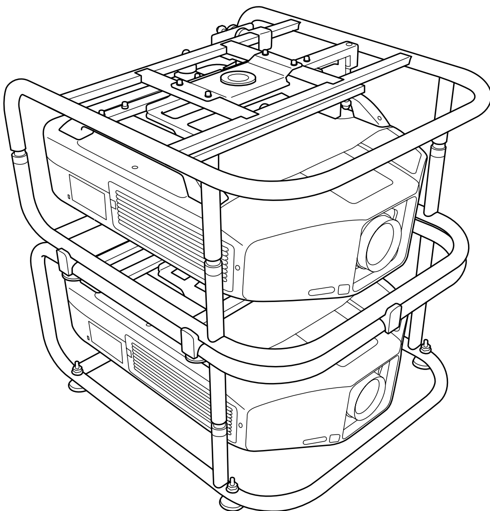
警告	
改造或拆解只能由有资质的服务人员执行，除非*使用说明书*中有明确说明时。 否则，可能会造成故障或意外。	🚫
请勿在本产品上吊挂东西。 **另外，除投影机外，也请勿将任何物件吊挂在本产品上。** 如果本产品损坏和掉落，则可能造成死亡或人身伤害。	🚫
请勿站在或坐在本产品上。 否则，产品可能损坏。	🚫
定期检查没有损坏的部分或松脱的螺丝。 **如果任何部件损坏，请立即停止使用产品。** 如果本产品或投影机掉落，则可能造成死亡或人身伤害。	❗

小心	
调整本产品时请勿过度用力。 否则，产品可能会损坏并造成伤害。	🚫
请勿将螺丝或撑脚放在儿童够到的地方。 意外情况下儿童可能会吞咽它们。 如果发生这种情况，请立即联系医生。	🚫



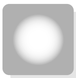
产品功能特点

垂直投影
对于支持垂直投影投影机，您可以将投影机放在框架中，然后垂直安装框架，以进行垂直投影。


堆放投影
您可以将投影机固定到本产品上，并堆放两台投影机。




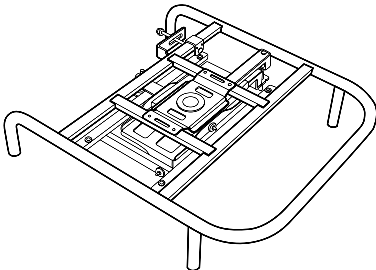
- 您也可以在框架上安装投影机安装板，然后放置投影机。
- 您可以堆放两个框架，将备用投影机放在上面。
- 本产品可以支撑重量达 15 kg 的备用投影机。



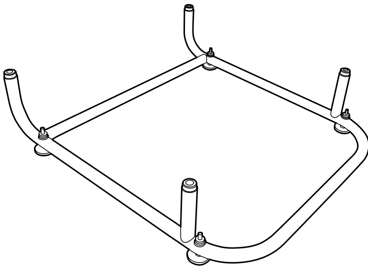
包装内容

本产品附带有以下部件。 确保所有部件已提供。
如果有任何部件缺失或损坏，请与销售商店联系。

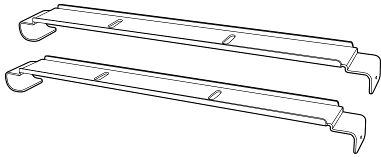
上部框架 (x1)



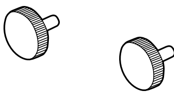
下部框架 (x1)



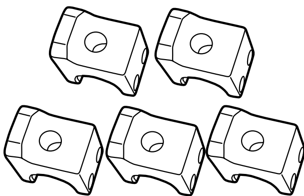
投影机安装板 (x2)



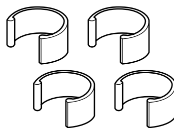
用于固定投影机安装板的螺丝 (x2)



堆放导轨 (x5)



封堵器 (x4)



形状	名称	数量	用途
	M6 x 30 mm 内六角螺栓 带垫圈/弹簧垫圈	4	用于安装投影机
	M6 x 40 mm 内六角螺栓 M6 六角螺帽	10	用于安装堆放导轨

使用本产品附带的螺栓或螺丝，按照本说明书中的说明安装它。 请勿将这些螺栓换成其它类型的螺丝。



- 在开始安装前，将需要的工具和部件放在一起。
- 按照当地法规废弃处理本产品。 遵守工作场所的废弃处理规定（如果适用）。

安装到投影机

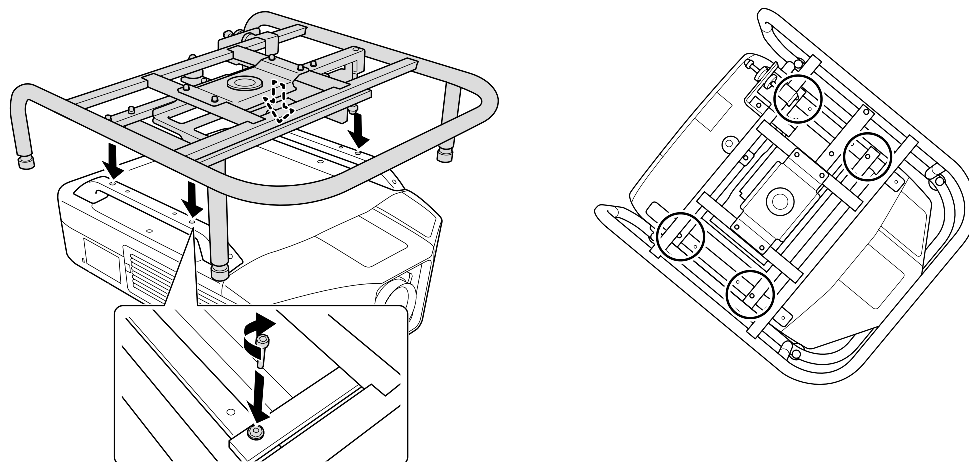
注意

- 请勿卸下本说明书中没有指定的部件螺丝。
- 确保将投影机固定到本产品的螺丝，以及连接上部和下部框架的金属装置，均已固定牢。

1 将上部框架安装到投影机。

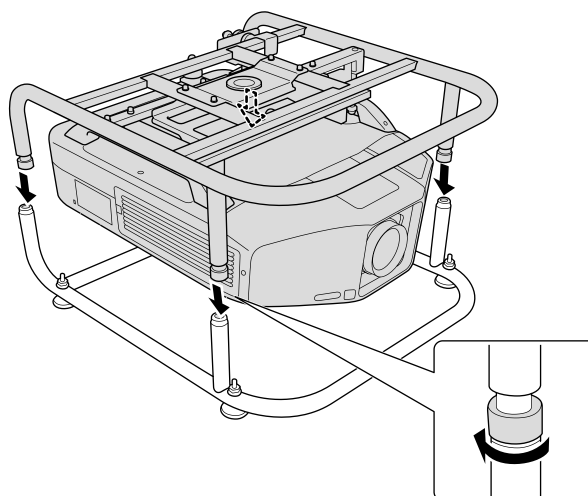
通过吊装固定点（四个点），将螺栓孔对准上部框架。

使用普通六角扳手拧紧附带的 M6 x 30 mm 螺栓（带垫圈/弹簧垫圈），然后固定好框架。

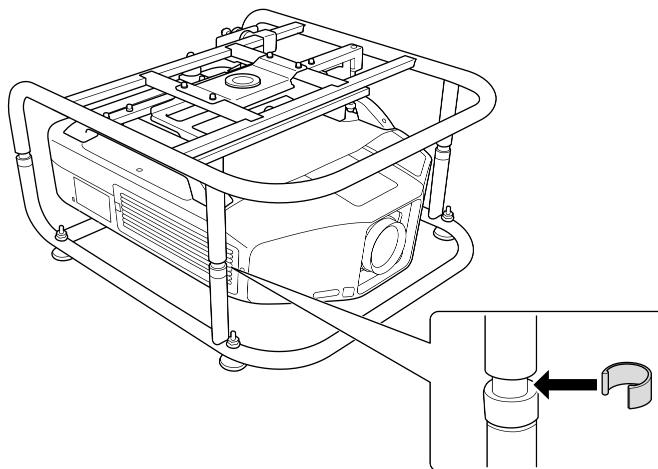


2 将上部框架安装到下部框架。

将上部框架对齐下部框架，旋转金属装置（四个点）以将它们固定到位。



3 **安装封堵器（四个点）。**



4 **卸下投影机的撑脚。**

请参阅投影机附带的*使用说明书*了解如何卸下撑脚。

注意

- 如果投影机的撑脚为左安装，则在角度调整时，它们可能会妨碍到框架。
- 当投影机撑脚卸下时，请勿直接将投影机放在地板等平面上。

调整安装角度

您可以使用三个调整旋钮和撑脚调整投影机的角度。
倾斜投影机，或水平旋转以调整投影图像的位置。

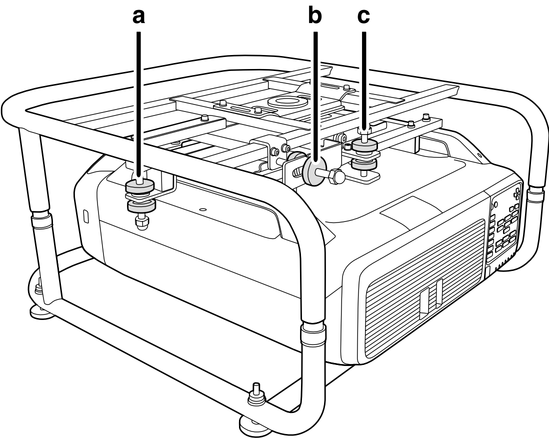
	调整旋钮的可调范围	撑脚的可调范围
倾斜度调整	±2°	±3°
水平调整	±5°	
垂直调整	±2°	±3°



确保安装角度处于指定范围内。 请参阅投影机附带的*使用说明书*以了解有关倾斜角度的信息

使用调整旋钮调整角度

您可以调整已就位投影机的倾斜度 (±2°) 和方向（水平 ±5°, 垂直 ±2°）。



a: 调整倾斜度

b: 调整水平角度

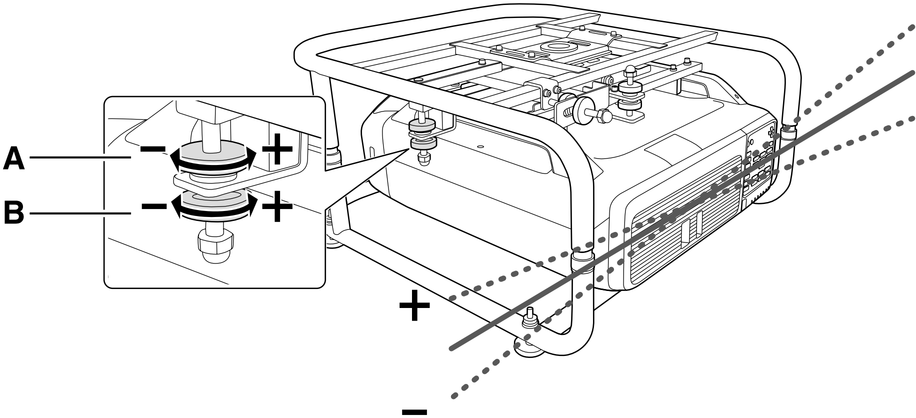
c: 调整垂直角度

⚠ 小心

旋转调整旋钮，确保不要将手或手指夹在旋钮之间。

a: 调整倾斜度

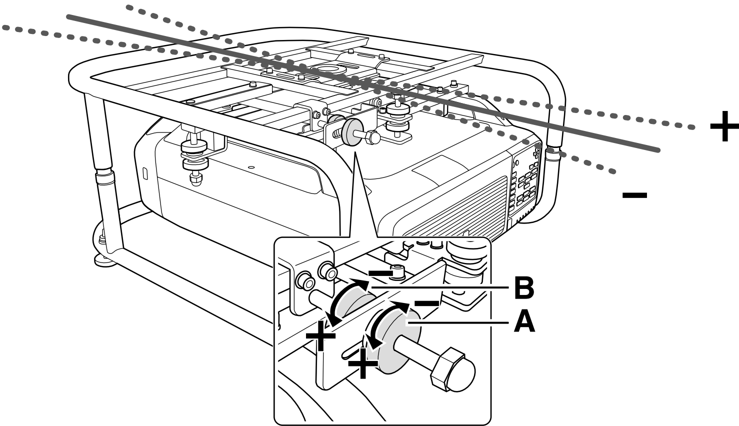
调整到 + 侧	先朝 + 方向旋转调整旋钮 **A**，再朝 + 方向旋转调整旋钮 **B** 以将它们固定到位。
调整到 - 侧	先朝 - 方向旋转调整旋钮 **B**，再朝 - 方向旋转调整旋钮 **A** 以将它们固定到位。



调整后，确保调整旋钮 **A** 和 **B** 均未松动。

b: 调整水平角度

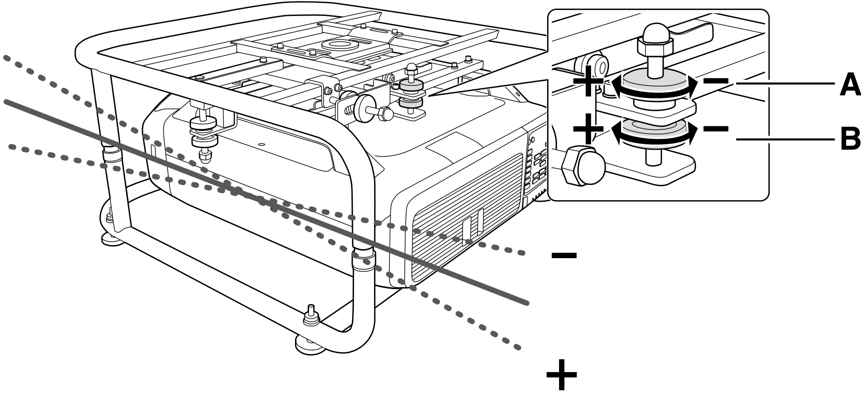
调整到 + 侧	先朝 + 方向旋转调整旋钮 **A**，再朝 + 方向旋转调整旋钮 **B** 以将它们固定到位。
调整到 - 侧	先朝 - 方向旋转调整旋钮 **B**，再朝 - 方向旋转调整旋钮 **A** 以将它们固定到位。



调整后，确保调整旋钮 **A** 和 **B** 均未松动。

c: 调整垂直角度

调整到 + 侧	先朝 + 方向旋转调整旋钮 **B**，再朝 + 方向旋转调整旋钮 **A** 以将它们固定到位。
调整到 - 侧	先朝 - 方向旋转调整旋钮 **A**，再朝 - 方向旋转调整旋钮 **B** 以将它们固定到位。

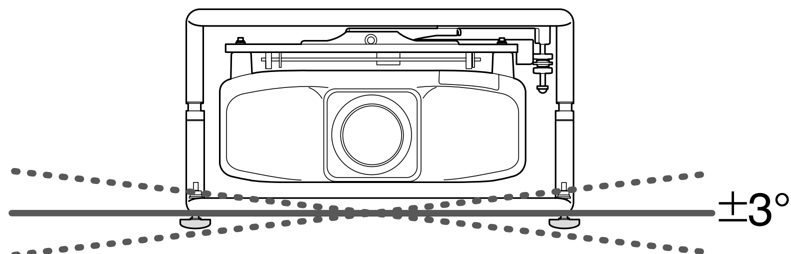


调整后，确保调整旋钮 **A** 和 **B** 均未松动。

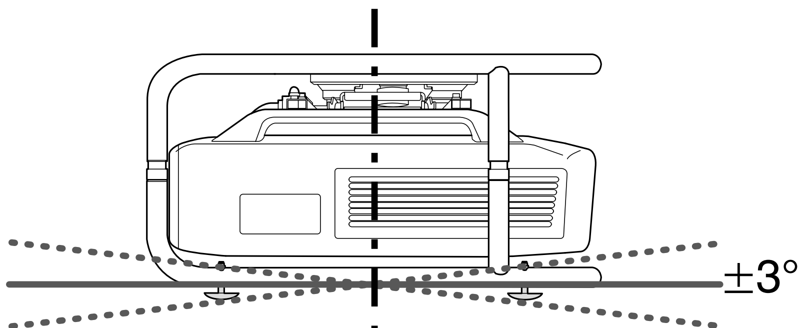
使用撑脚调整角度

当框架放在地板上时，您可以通过撑脚调整安装角度。
您可以调整投影机的倾斜度（水平 ± 3°）和方向（垂直 ±3°）。

调整倾斜度：使用左右撑脚。



调整水平角度：使用前后撑脚。



注意

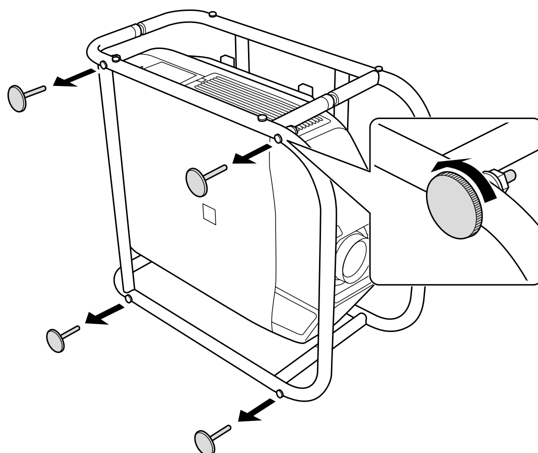
可以安装和去掉撑脚。 注意，如果撑脚延伸得太远，则它们会开离。

垂直投影

您可以将投影机放到框架，然后垂直安装框架，以进行垂直投影。

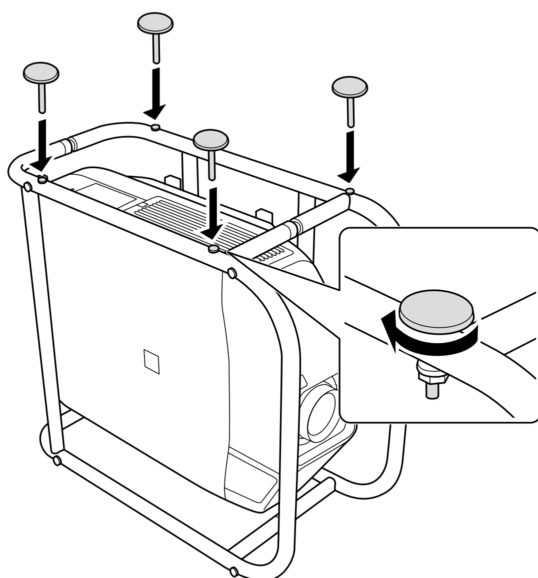

请参阅投影机附带的*使用说明书*以了解您的投影机是否支持垂直投影。

1 **从下部框架卸下撑脚（四个点）。**

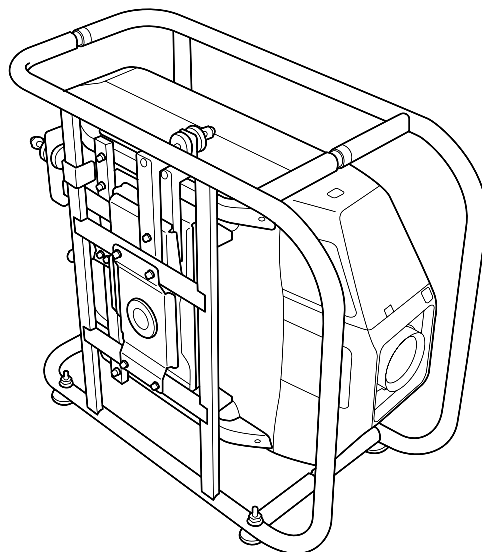


2 **将卸下的撑脚（四个点）安装在框架侧面。**

在侧面有螺丝孔可以用于安装撑脚。 务必注意不要将它们安装到错误一侧。



3 **撑脚朝下时，使框架保持垂直。**



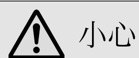
堆放两台投影机

您可以堆放最多两个框架。


警告

堆放两个框架时，请在天花板等类似物体上悬挂它们。

如果本产品或投影机掉落，则可能造成死亡或人身伤害。

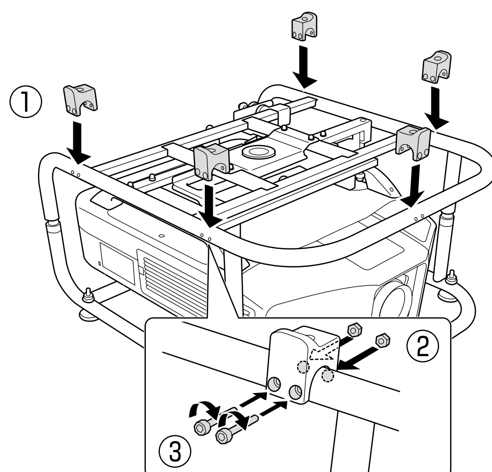

小心

堆放投影时，堆放的框架不得超过三个。

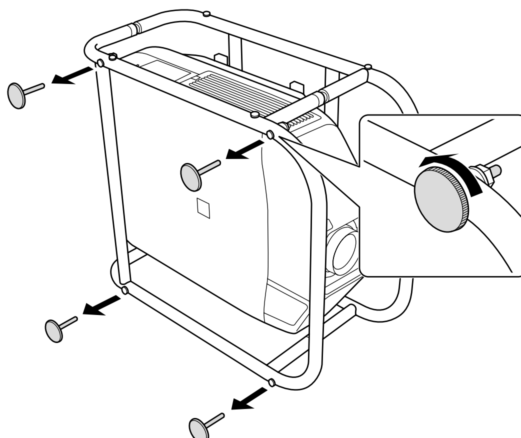
框架可能会掉落并造成伤害。

1 **将堆放导轨（五个点）安装到将处于堆放下部的框架上。 使用普通六角扳手拧紧附带的 M6 x 40 mm 螺栓（带六角螺帽）以固定好导轨。**

使用两个螺栓固定好每个堆放导轨。

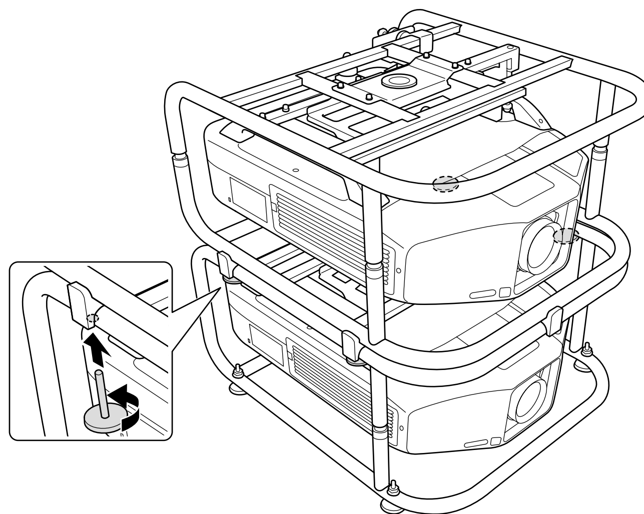


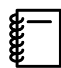
2 **从将处于堆放上部的下部框架卸下四个撑脚。**



3 **把将处于堆放上部的框架放到堆放导轨上，用第 2 步中卸下的撑脚将其固定。**

使用撑脚固定框架左右两边的四个点。



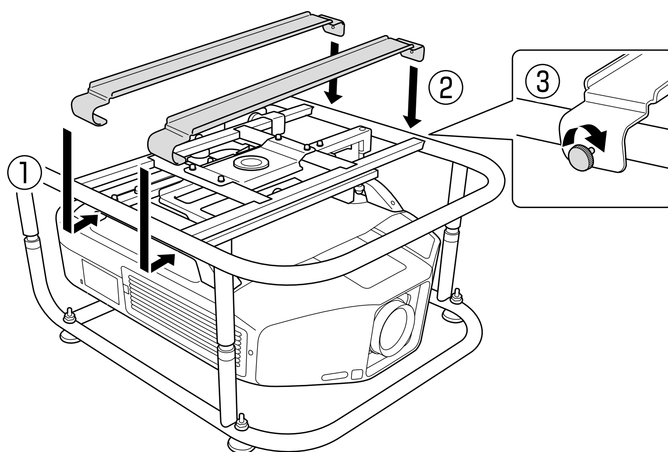


安装备用投影机

通过安装投影机安装板，您可以将备用投影机放置到框架上。

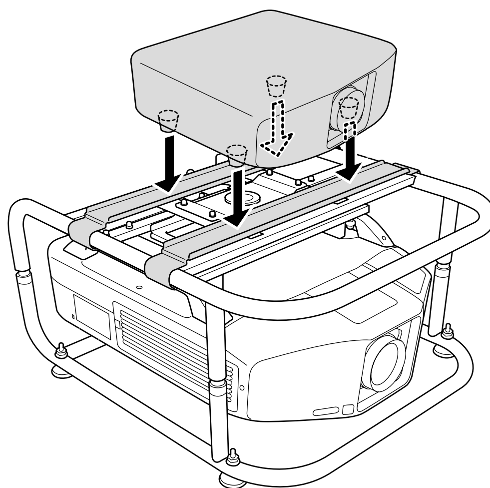
- 本产品可以支撑重量达 15 kg 的备用投影机。
- 您可以堆放两个框架，将备用投影机放在上面。

1 **将投影机安装板上的孔对准上部框架的螺丝孔。 用附带的螺丝固定好投影机安装板（两个点）。**



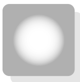
2 **调整投影机安装板的位置，然后放置备用投影机。**

将投影机安装板的位置对准备用投影机撑脚的位置，然后放置备用投影机。



注意

请勿用紧固螺栓等固定投影机安装板。 否则，投影机安装板可能会变形。



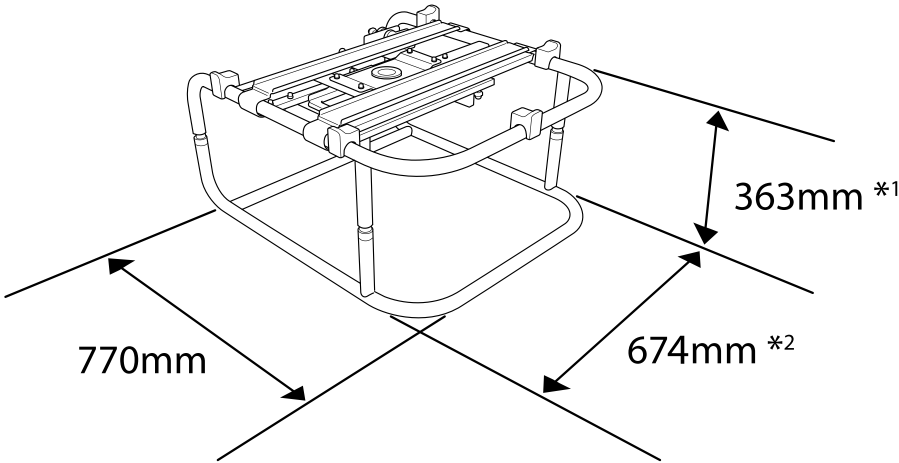
规格

投影机规格

安装方向		水平/垂直 * 投影机只能水平堆放。
调整角度	水平倾斜	调整旋钮: ± 2°，撑脚 ±3° * 您可以最高调整到 ±5°。
	水平旋转	调整旋钮: ±5°
	垂直倾斜	调整旋钮: ± 2°，撑脚 ±3° * 您可以最高调整到 ±5°。
最大负载能力		约 32 kg
备用投影机最大重量		15 kg
框架直径		30 mm
外部尺寸		674（宽）x 363（高）x 770（长）mm（不包括突出部分）
框架重量		约 17.5 kg

外部尺寸

数值仅供参考。



*1: 卸下撑脚的值。 安装撑脚时 381 mm。
*2: 卸下撑脚的值。 安装撑脚时 695 mm。



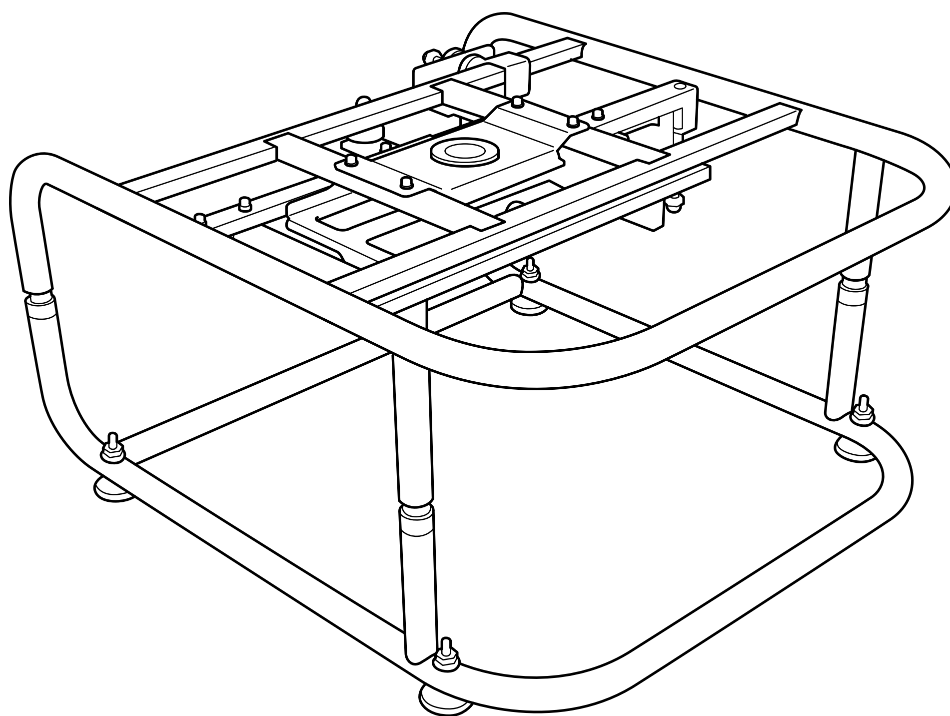
商标和版权

此处使用的其他产品名称仅供识别之用，这些名称可能是它们各自所有者的商标。 Epson 不拥有这些商标的任何和所有权利。

EPSON
EXCEED YOUR VISION

框架 ELPMB44

使用説明書





安全使用須知

為了您的安全，請在使用本產品前閱讀本指南中的所有使用須知。 若忽略本指南中的使用須知而操作錯誤，可能會造成本產品受損，或造成人身傷害或財產損失。 請將本安裝指南留在身邊，以供未來參考。

請閱讀投影機的*使用說明書*及*安全使用須知*，並依照這些文件的指示。

安全使用須知

本文件和產品均使用圖像符號，顯示安全使用產品的方法。

使用須知及其含意如下所示。 在閱讀本說明書之前，請務必正確理解其含意。

使用須知	說明
⚠ 警告	本符號代表若有疏忽，可能因錯誤操作而造成人身傷害，或甚至死亡的注意事項。
⚠ 注意	本符號代表若有疏忽，可能因錯誤操作而造成人身傷害或 外傷的注意事項。

符號說明

符號	說明
⃠	表示不可進行的動作。
❗	表示應進行的動作。
注意	表示可能造成本產品或投影機受損或故障。
	表示相關或實用的資訊。

安裝的安全注意事項

警告	
安裝本產品時，請依照本說明書中的使用須知進行。 若未依照使用須知進行，本產品可能墜落並造成人身傷害或意外。	❗
請勿將本產品安裝於不穩定的位置。 請確定安裝位置的堅固程度，足以支撐投影機和本產品的重量。	🚫
固定螺絲時，請勿使用黏著劑、潤滑油及其他油類等。 若在吊架固定點用黏著劑防止螺釘鬆脱，或在投影機用潤滑油或其他油類，投影機機殼可能斷裂並墜落，造成人身傷害或意外。	❗
本產品僅適用於直向投影或堆疊投影。 請勿安裝投影機以外的任何裝置。 否則本產品可能受損；若投影機墜落，可能造成死亡或人身傷害。	❗
本產品應至少由兩位合格維修人員進行安裝。 **在安裝中鬆開螺絲時，小心別讓本產品墜落。** 若本產品或投影機墜落，可能造成死亡或人身傷害。	❗
進行調整後，請務必鎖緊所有螺絲。 否則本產品可能會墜落，並造成人身傷害或財產損失。	❗
移動與安裝投影機時，請戴上防滑手套。 若本產品可能會墜落，或造成人身傷害或財產損失。	❗
請勿蓋住投影機的進氣口或排氣口。 如果蓋住其中一個通氣口，可能導致內部溫度上升而發生火災。	🚫

注意	
請勿將本產品安裝於溫度超出投影機操作範圍的位置。 這可能會引發故障產生。	🚫
請勿將投影機安裝於可能會受到震動或衝撞的位置。	❗
使用螺栓固定框架時，請確定雙手或手指未夾在螺栓與框架之間。	❗
採用堆疊配置時，請勿堆疊三台投影機以上。 框架可能會墜落並造成受傷。	🚫

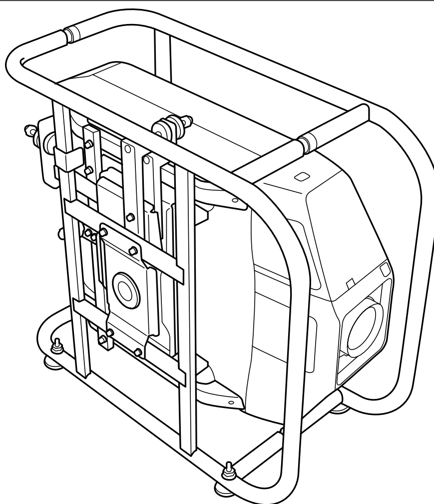
使用注意事項

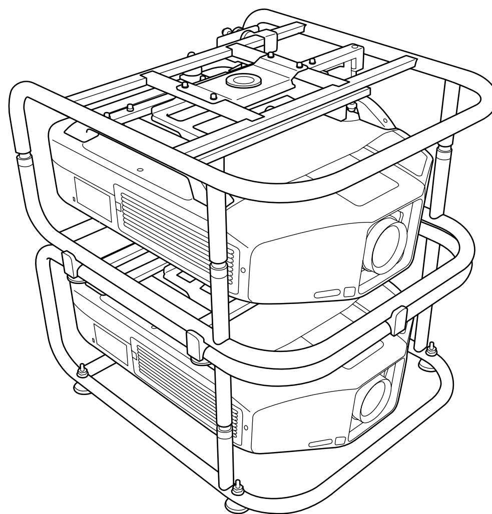
警告	
除非*使用說明書*明確規定，否則僅應由合格維修人員進行改裝及拆解。 不然可能會發生故障或意外。	🚫
請勿用本產品吊掛。 **此外，除了投影機之外，請勿將任何物體吊在本產品上。** 若本產品斷裂並墜落，可能造成死亡或人身傷害。	🚫
請勿站在或坐在本產品上， 否則產品可能受損。	🚫
定期檢查無任何部位受損，或無螺絲鬆脫。 **若任何部件受損，請立即停止使用產品。** 若本產品或投影機墜落，可能造成死亡或人身傷害。	❗

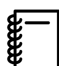
注意	
調整本產品時，請勿過度施力。 否則產品可能斷裂，並可能造成受傷。	🚫
請勿將螺絲或撐腳放在兒童可及之處。 兒童可能會誤吞上述物品。 若發生此情況，請立即就醫。	🚫



產品功能

直向投影
若是支援直向投影的投影機，您可將投影機放在框架內，然後垂直安裝框架，進行直向投影。


堆疊投影
您可以將投影機固定至本產品，最多可多堆疊兩部投影機。




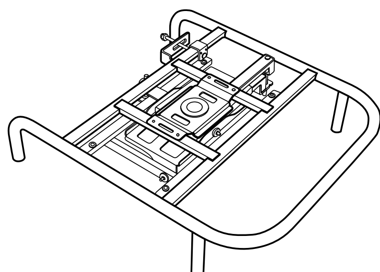
- 您也可以將投影機安裝板安裝至框架，然後放置投影機。
- 您可以堆疊兩個框架，並將一個備用投影機置於上方。
- 本產品可支撐最高重達 15 公斤的備用投影機。

 包裝內容物

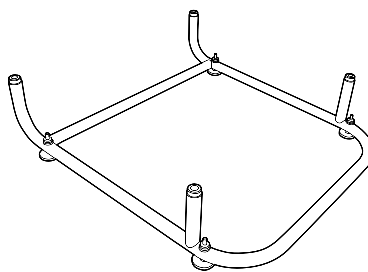
本產品隨附以下部件。 請確定所有部件都有隨附。

若有遺失任何物品或部件受損，請與您購買產品的店家聯繫。

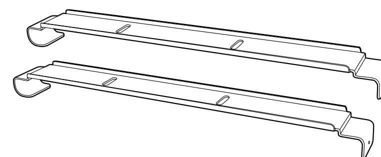
上框架 (x1)



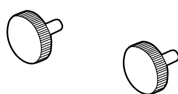
下框架 (x1)



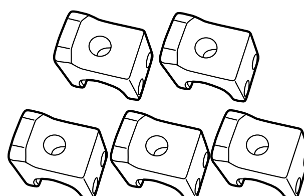
投影機安裝板 (x2)



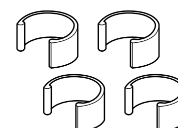
用於固定投影機安裝板的螺絲 (x2)



堆疊導件 (x5)



阻擋器 (x4)



形狀	名稱	編號	用途
	M6 x 30 mm 承窩頭內六角螺栓 附有墊圈／ 彈簧墊圈	4	用於安裝投影機
	M6 x 40 mm 承窩頭內六角螺栓 M6 六角螺帽	10	用於安裝 堆疊導件

使用本產品隨附的螺絲，以如本說明書所述的方式安裝。 請勿以任何其他類型的螺栓，取代這些螺栓。



- 請在開始安裝之前，備妥所需的工具及部件。
- 請根據當地法律及法規妥善處置本產品。 若適用，請依照工作場所的處置法規進行。



安裝至投影機

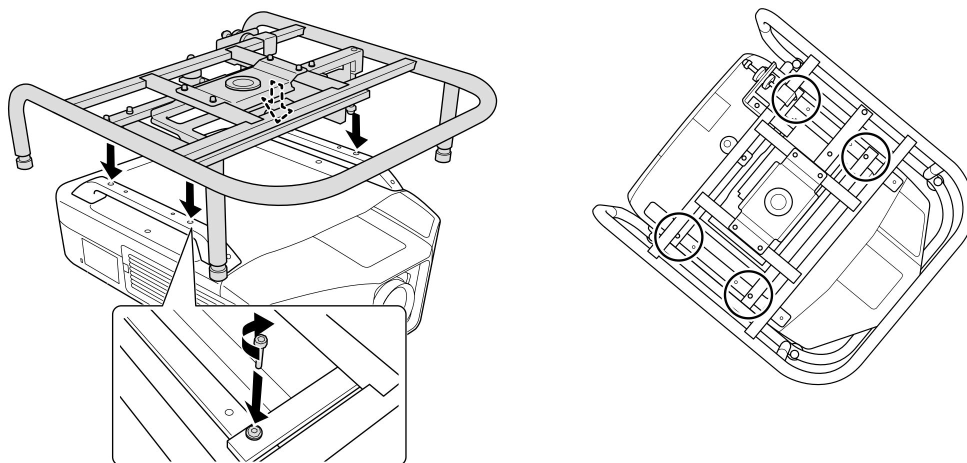
注意

- 請勿拆下本說明書未規定之部件的螺絲。
- 請確定用於將投影機固定至本產品的螺絲，以及用於連接上下框架的金屬配件均牢牢固定。

1 將上框架安裝至投影機。

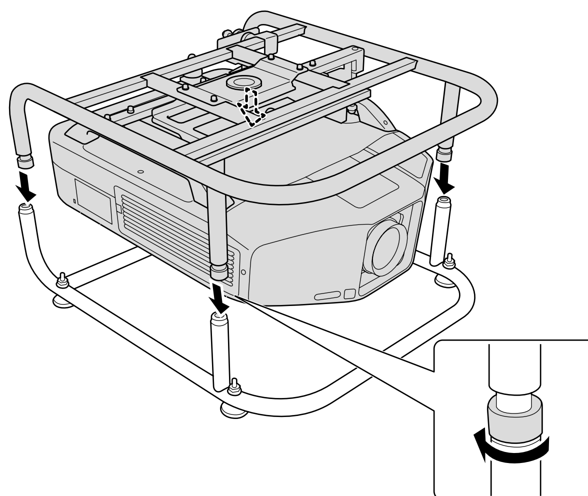
將上框架的螺栓孔對齊天花板吊架固定點 (四點)。

使用市售的六角扳手鎖緊隨附的 M6 x 30 mm 螺栓 (及墊圈／ 彈簧墊圈)，然後固定框架。

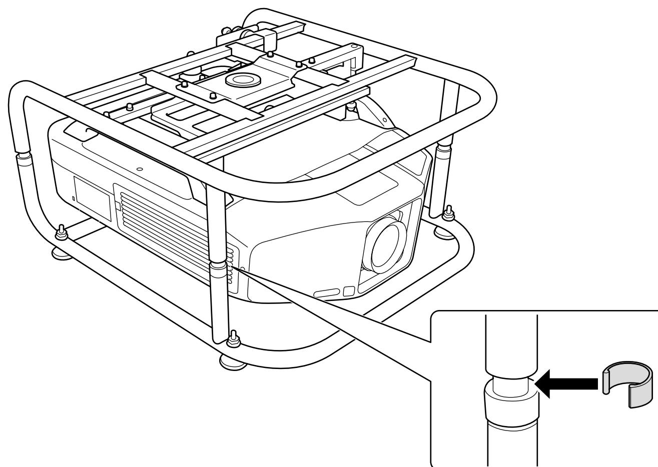


2 將上框架安裝至下框架。

將上框架對齊下框架，然後旋轉金屬配件 (四點) 以固定到適當位置。



3 安裝阻擋器 (四點)。



4 取下投影機的撐腳。

有關如何取下撐腳的資訊，請參閱投影機隨附的*使用說明書*。

注意

- 若投影機的撐腳仍裝著未取下，撐腳可能會在進行角度調整時干擾框架。
- 已取下投影機的撐腳時，請勿將投影機直接放在地板等處。



調整安裝角度

您可以使用三個調整旋鈕及撐腳，調整投影機的角度。
將投影機傾斜或水平旋轉，以調整投影影像的位置。

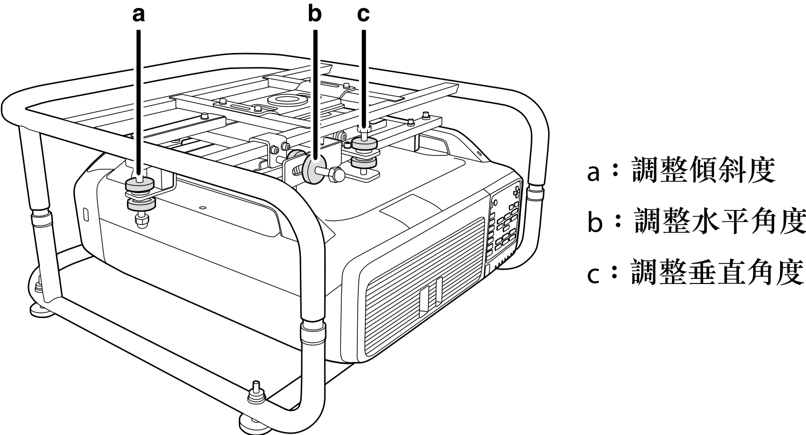
	調整旋鈕的調整範圍	撐腳的調整範圍
傾斜調整	±2°	±3°
水平調整	±5°	
垂直調整	±2°	±3°



請確定安裝角度在指定的範圍內。 有關傾斜調整的資訊，請參閱投影機隨附的*使用說明書*。

使用調整旋鈕調整角度

您可以調整設定投影機的傾斜度 (±2°) 及方向 (水平 ±5°，垂直 ±2°)。



a：調整傾斜度

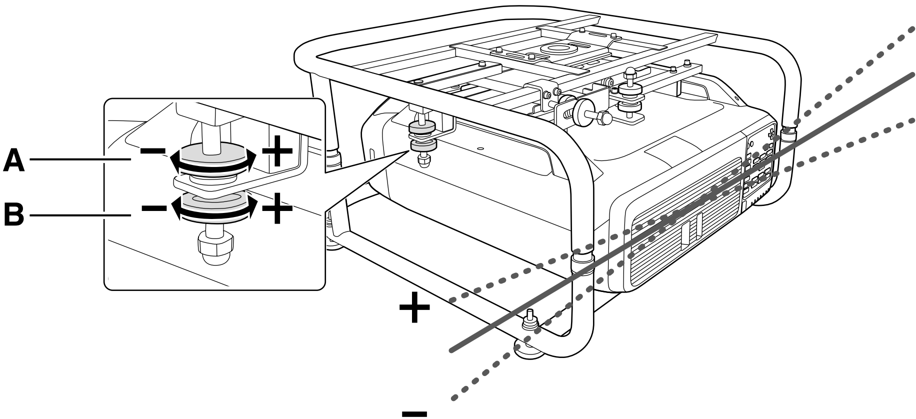
b：調整水平角度

c：調整垂直角度

注意
旋轉調整旋鈕時，請確定雙手或手指未夾在旋鈕之間。

a：調整傾斜度

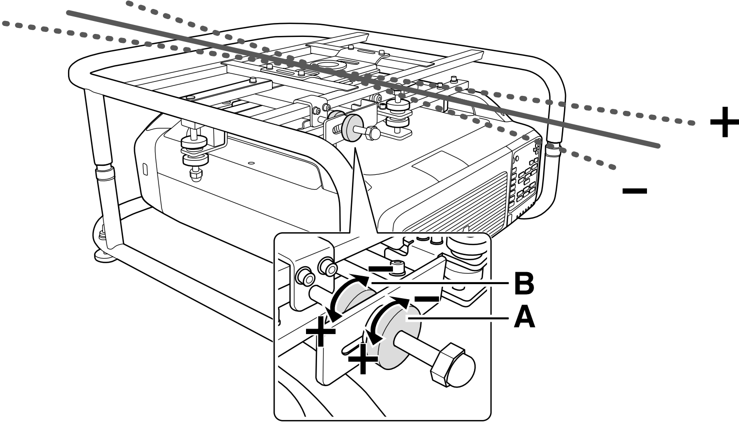
調整至 + 側	先往 + 方向旋轉 調整旋鈕 **A**，然後往 + 方向旋轉 調整旋鈕 **B**，以固定到適當位置。
調整至 - 側	先往－方向旋轉 調整旋鈕 **B**，然後往－方向旋轉 調整旋鈕 **A**，以固定到適當位置。



調整後，請確定調整旋鈕 **A** 及 **B** 未鬆脱。

b：調整水平角度

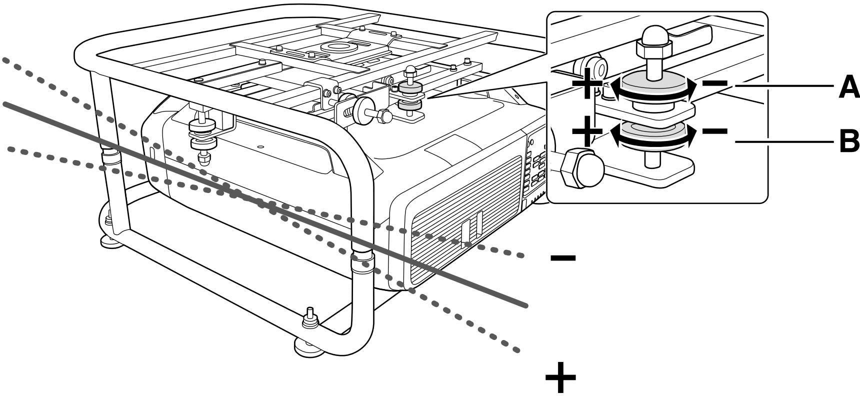
調整至 + 側	先往 + 方向旋轉 調整旋鈕 **A**，然後往 + 方向旋轉 調整旋鈕 **B**，以固定到適當位置。
調整至 - 側	先往－方向旋轉 調整旋鈕 **B**，然後往－方向旋轉 調整旋鈕 **A**，以固定到適當位置。



調整後，請確定調整旋鈕 **A** 及 **B** 未鬆脫。

c：調整垂直角度

調整至 + 側	先往 + 方向旋轉調整旋鈕 **B**，然後往 + 方向旋轉調整旋鈕 **A**，以固定到適當位置。
調整至 - 側	先往 - 方向旋轉調整旋鈕 **A**，然後往 - 方向旋轉 調整旋鈕 **B**，以固定到適當位置。

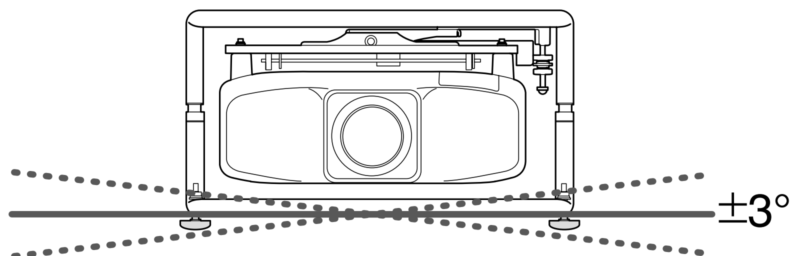


調整後，請確定調整旋鈕 **A** 及 **B** 未鬆脫。

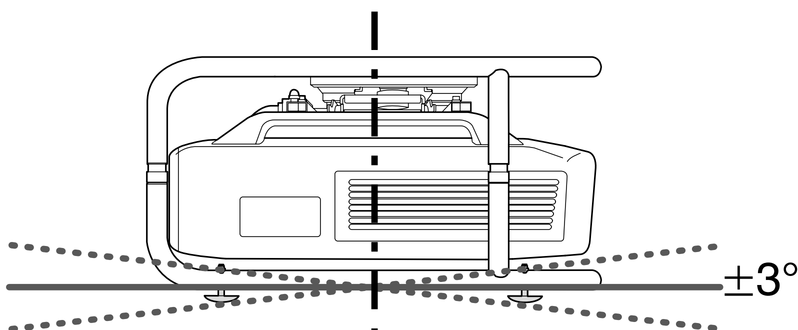
使用撐腳調整角度

框架放在地板上時，您可以使用撐腳調整安裝角度。
您可以調整投影機的傾斜度 (水平 ±3°) 及方向 (垂直 ±3°)。

調整傾斜度：使用左撐腳和右撐腳。



調整水平角度：使用前撐腳和後撐腳。



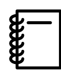
注意

可以安裝或拆下撐腳。 請注意，如果將撐腳伸得太遠，撐腳將會分開。



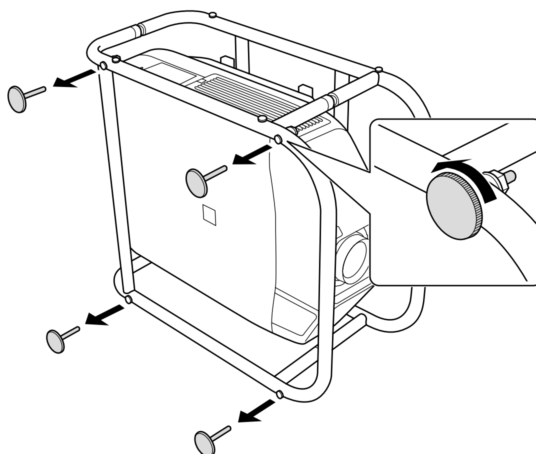
直向投影

您可以將投影機放入框架，然後垂直安裝框架，進行直向投影。



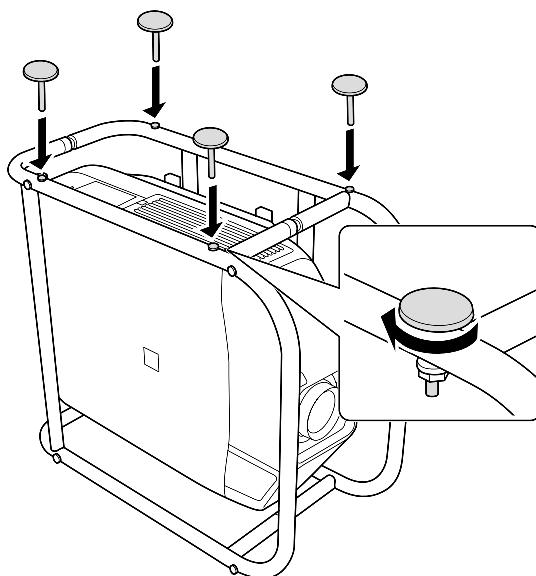
若您的投影機支援直向投影，請參閱投影機隨附的 *使用說明書*。

1 從下框架取下撐腳 (四點)。

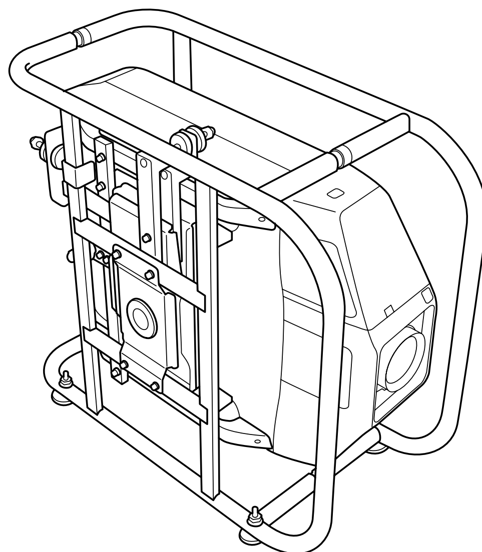


2 將取下的撐腳 (四點) 安裝至框架的側邊。

側邊有您可以安裝撐腳的螺絲孔。 請確定未將撐腳裝錯邊。



3 撐腳朝下後，請將框架直立。



堆疊兩部投影機

您最多可以堆疊兩部投影機。


警告

堆疊兩部投影機時，請勿從天花板吊掛。

若本產品或投影機墜落，可能造成死亡或人身傷害。

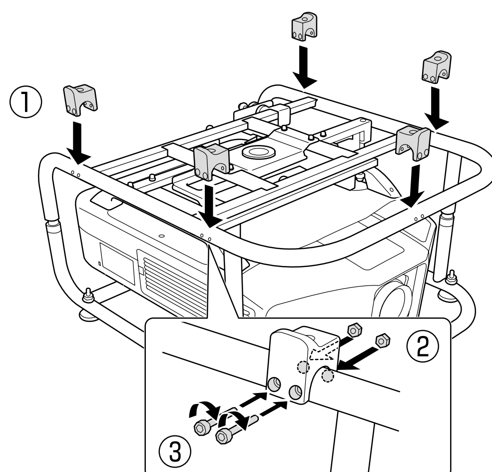

注意

堆疊投影時，請勿堆疊三個框架以上。

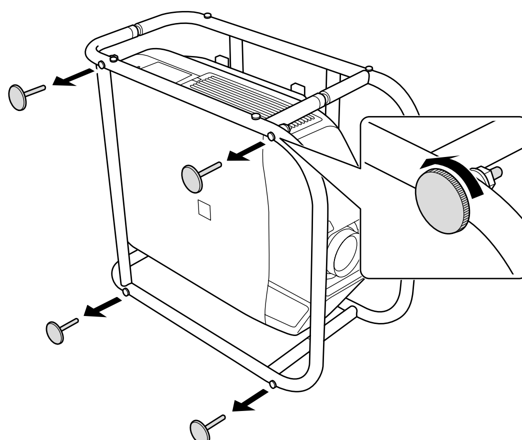
框架可能會墜落並造成受傷。

1 將堆疊導件 (五點) 安裝至將在堆疊下層的框架。 使用市售的六角扳手鎖緊隨附的 M6 x 40 mm 螺栓 (及六角螺帽)，然後固定導件。

使用兩顆螺栓固定每個堆疊導件。

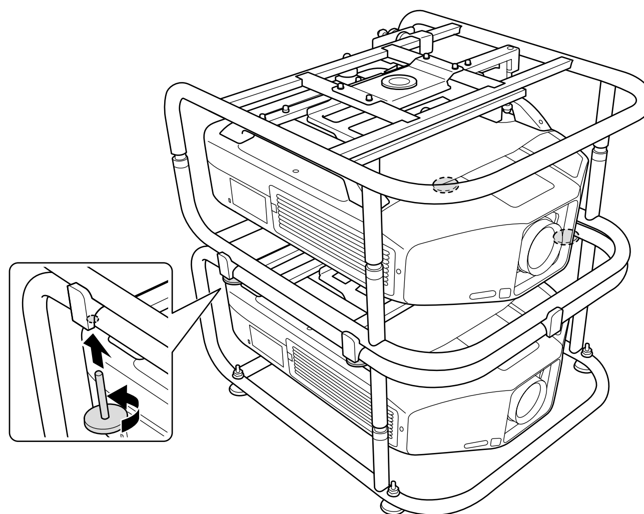


2 從將位於堆疊上層的下框架取下四個撐腳。



3 **將堆疊上層的框架放在堆疊導件上，然後使用在步驟 2 中取下的撐腳固定框架。**

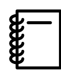
使用撐腳固定框架左右四點。





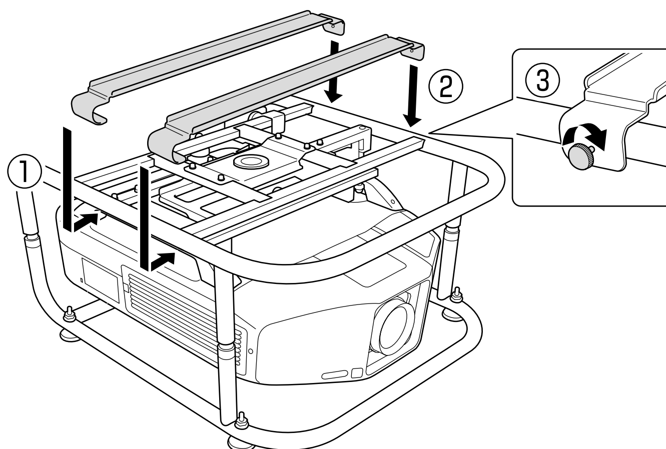
安裝備用投影機

安裝投影機安裝板後，您可以將備用投影機放在框架上。



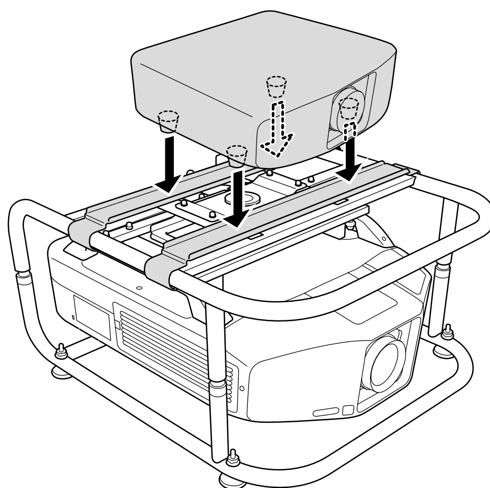
- 本產品可支撐最高重達 15 公斤的備用投影機。
- 您可以堆疊兩個框架，並將一個備用投影機置於上方。

1 將投影機安裝板對齊上框架的螺絲孔。 使用隨附的螺絲固定投影機安裝板 (兩點)。



2 調整 投影機安裝板的位置，然後放上備用投影機。

將投影機安裝板對齊備用投影機的撐腳，然後放上備用投影機。



注意

請勿使用繫帶固定投影機安裝板。 否則投影機安裝板可能會變形。



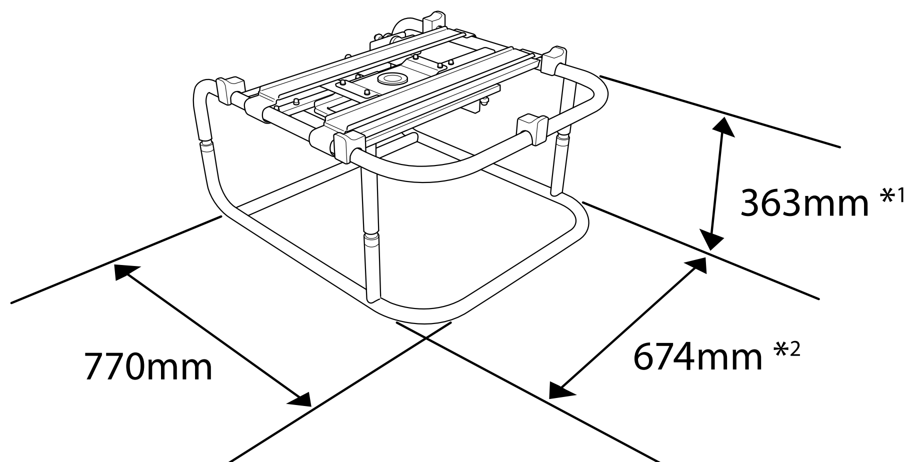
規格

投影機規格

安裝方向		水平/ 垂直 * 投影機只可以橫放堆疊。
調整角度	水平傾斜	調整旋鈕：± 2°，腳撐 ±3° * 您最多可以調整 ±5°。
	水平旋轉	調整旋鈕：± 5°
	垂直傾斜	調整旋鈕：± 2°，腳撐 ±3° * 您最多可以調整 ±5°。
最大負載量		約 32 kg
備用投影機的最大重量		15 kg
框架直徑		30 mm
外形尺寸		674 (寬) x 363 (高) x 770 (長) mm (不包括突出部分)
框架重量		約 17.5 kg

外形尺寸

數值僅供參考。



*1：取下撐腳時的數值。 安裝撐腳時為 381 mm。
*2：取下撐腳時的數值。 安裝撐腳時為 695 mm。



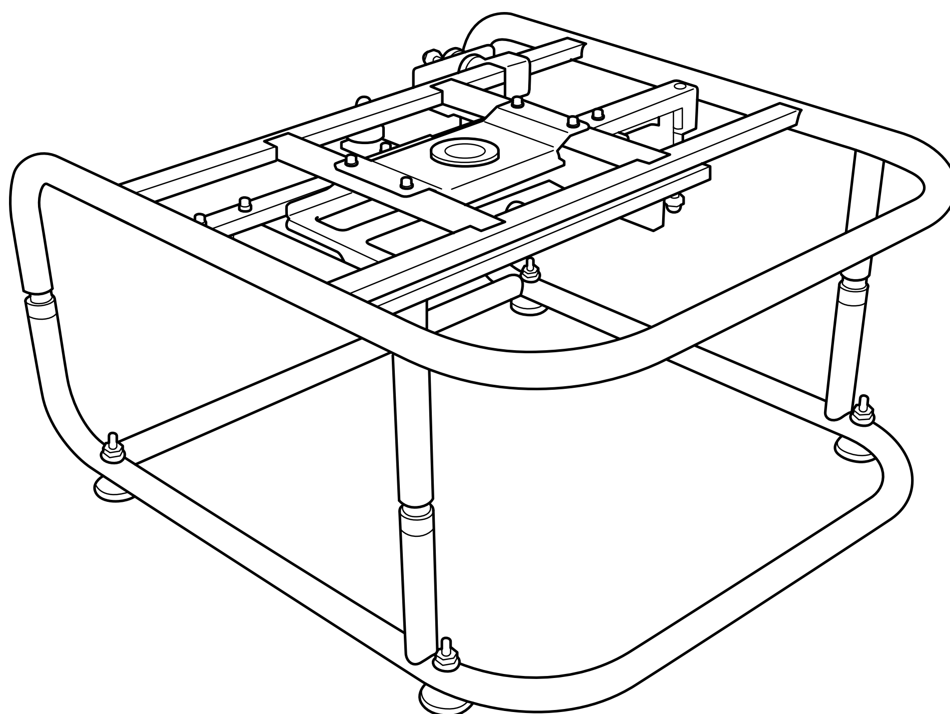
商標和著作權

本文件所使用之其他產品名稱僅作識別用途，產品名稱為擁有者所有。 Epson 並不擁有這些商標的任何權利。

EPSON
EXCEED YOUR VISION

フレーム ELPMB44

取扱説明書



安全上のご注意

本製品を安全にお使いいただくために、お使いになる前には必ず本書をお読みください。本書の内容に反した取り扱いは故障や事故の原因となります。本書は、製品の不明点をいつでも解決できるように、手元に置いてお使いください。

プロジェクターの『取扱説明書』と『安全にお使いいただくために』をご確認いただき、取り扱いの注意事項をお守りください。

安全に関する表示

『取扱説明書』および本製品には、本製品を安全に正しくお使いいただき、お客様や他の人への危害や財産への損害を未然に防止するために、絵表示が使われています。

その表示と意味は次のとおりです。内容をよくご理解いただいた上で本文をお読みください。

表示	意味
警告	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
注意	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

記号の意味

記号	意味
	行為を禁止する記号
	行為を指示する記号
注意	本機の故障や損傷の原因になるおそれがある内容を記載しています。
	関連する情報や知っておくと便利な情報

設置上のご注意

 警告	
本製品は、本書の記載に沿って設置してください。 記載事項を守らないと、製品が落下し、けがや事故の原因となります。	
強度の不足する場所に取り付けないでください。 設置の前は、設置場所の強度が十分に確保されているか確認してください。	
ネジゆるみ止め用接着剤・潤滑剤・油などを使用しないでください。 プロジェクターの固定部に、ネジゆるみ止め用接着剤・潤滑剤・油などが付着するとケースが割れ、プロジェクターが落下し事故やけがの原因となります。	
本製品はプロジェクターをポートレートまたはスタック設置するための専用のフレーム金具です。プロジェクター以外は取り付けないでください。 本製品が破損してプロジェクターが落下し、人が死亡または重傷を負うおそれがあります。	
本製品は必ず二人以上の専門業者で設置してください。 設置中にネジ類を緩めるときは、本製品が落下しないように取り扱ってください。 本製品やプロジェクターが落下し、人が死亡または重傷を負うおそれがあります。	
調整後はすべてのネジ類を締め直してください。 十分に締めないと落下によりけがや事故の原因となることがあります。	
運搬時や設置作業を行う場合は、滑り止め用の手袋をしてください。 本製品が落下した場合は、けがや事故の原因になることがあります。	
プロジェクターの吸気口・排気口をふさがないでください。 吸気口・排気口をふさぐと、内部に熱がこもり、火災の原因となることがあります。	

 注意	
プロジェクターの使用温度範囲を超える場所に設置しないでください。 故障の原因となります。	
振動や衝撃が伝わる場所には設置しないでください。	
フレームをボルトで固定する際に、手や指を挟まないようにご注意ください。	
フレームの積み上げ（スタック設置）は3段以上しないでください。 フレームが倒れけがの原因となります。	

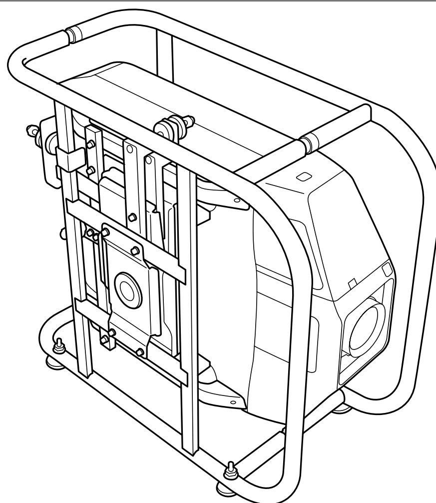
使用時のご注意

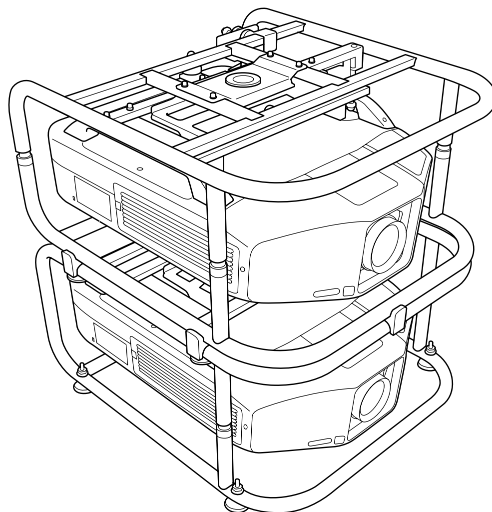
⚠警告	
サービスマン以外の方は、『取扱説明書』で指示している場合を除き、分解・改造は、絶対にしないでください。 故障・事故の原因となります。	🚫
本製品にぶら下がらないでください。 また、プロジェクター以外のものをぶら下げないでください。 本製品が壊れて落下すると、人が死亡または重傷を負うおそれがあります。	🚫
本製品に乗ったり座ったりしないでください。 本製品が破損するおそれがあります。	🚫
定期的に、破損箇所やネジ類の緩みがないか点検してください。 破損箇所がある場合はすぐに使用を中止してください。 本製品やプロジェクターが落下し、人が死亡または重傷を負うおそれがあります。	❗

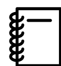
⚠注意	
本製品を調整するときは無理な力を加えないでください。 本製品が壊れてけがの原因となることがあります。	🚫
付属品のネジ類やフットは、小さいお子様の手の届くところに置かないでください。 飲み込んだり、のどに詰まらせることがあります。 万一、飲み込んだ場合は、直ちに医者にご相談ください。	🚫



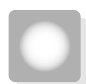
本製品の特長

ポートレート設置に対応
ポートレート投写に対応したプロジェクターをセットし、フレームを縦置きにすることでポートレート投写できます。


プロジェクターを重ねて設置
本製品にプロジェクターを固定して、上下に2段まで重ねて設置できます。




- フレームの上にプロジェクター設置板をセットして、プロジェクターを置くこともできます。
- フレームを2段重ねた上にプロジェクター設置板をセットして、バックアップ用のプロジェクターを置くこともできます。
- プロジェクター設置板の上に置くことのできるプロジェクターの最大重量は15kgです。

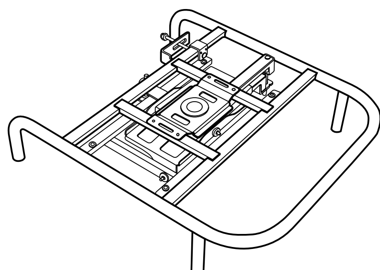


同梱品一覧

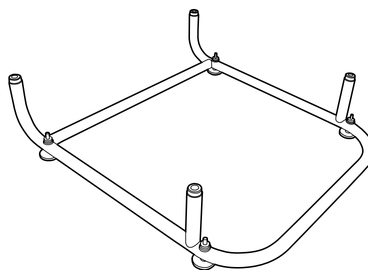
本製品の同梱品は以下のとおりです。すべて揃っていることをご確認ください。

万一、不足や不良がありましたら、お手数ですがお買い求めいただいた販売店までご連絡ください。

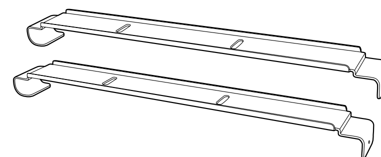
上側フレーム（1台）



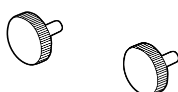
下側フレーム（1台）



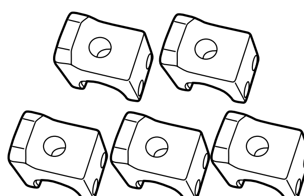
プロジェクター設置板（2枚）



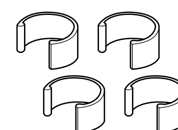
プロジェクター設置板固定用ネジ（2個）



スタック用ガイド（5個）



ゆるみ止め用ストッパー（4個）



形状	名称	員数	用途
	M6 x 30mm 六角穴付きボルト ワッシャー/ スプリングワッシャーあり	4本	プロジェクター取り付け用
	M6 x 40mm 六角穴付きボルト M6 六角ナット	10本	スタック用ガイド取り付け用

金具の取り付けは、必ず本製品に同梱のボルトまたはネジを使用してください。

本製品の組み立てには市販のM6六角レンチが必要です。



- 工具は必要に応じてご用意ください。
- 本製品を廃棄するときは、地域の回収ルールに従ってください。会社等でお使いの場合は、会社の廃棄ルールに従ってください。



プロジェクターの組み込み

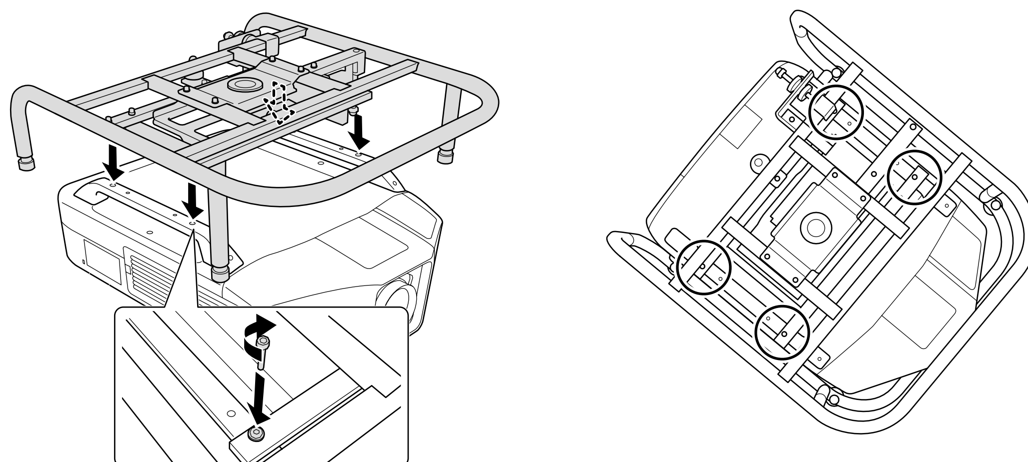
注意

- 本書で指定されていない箇所のネジは外さないでください。
- 本製品にプロジェクターを固定するネジや本製品の上下を接続する金具は、確実に固定してください。

1 上側フレームにプロジェクターを取り付けます。

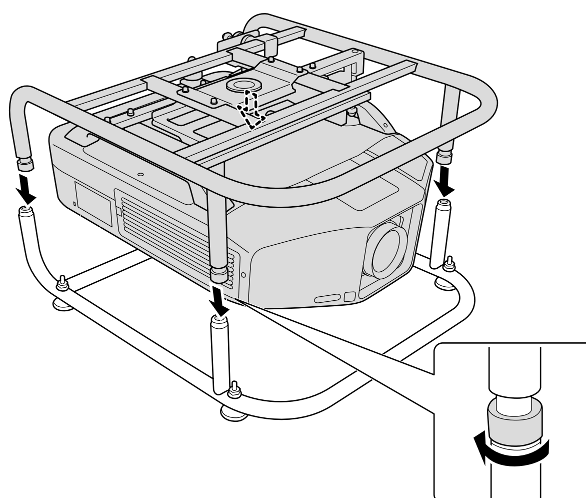
プロジェクターの天吊り固定用ネジ穴（4箇所）に上側フレームのボルト穴を合わせます。

六角レンチ（市販品）で同梱のM6×30mmボルト（ワッシャー/スプリングワッシャーあり）を締めて固定します。

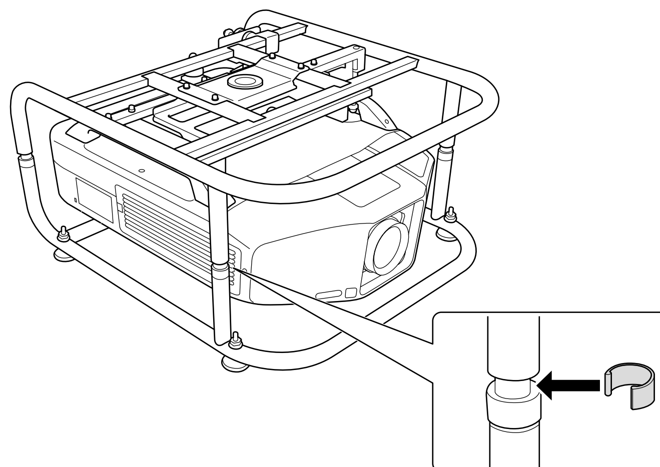


2 下側フレームに上側フレームを取り付けます。

下側フレームに上側フレームを合わせ、金具（4箇所）を回して固定します。



3 ゆるみ止め用ストッパー（4箇所）を取り付けます。



4 プロジェクターのフットを取り外します。

フットの取り外し方はプロジェクターに添付の『取扱説明書』でご確認ください。

注意

- プロジェクターのフットを取り付けたままにすると、角度調整の際に、フレームに干渉することがあります。
- プロジェクターのフットを取り外した状態で、プロジェクターを床などに直接置かないでください。



設置角度の調整

プロジェクターの角度は3箇所の調整ダイヤルとフットで調整できます。

プロジェクターを傾ける、もしくは水平方向に回転させることで投写映像の位置を調整します。

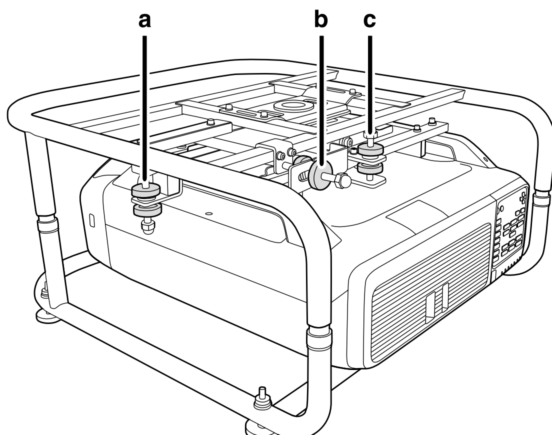
	調整ダイヤルでの調整範囲	フットでの調整範囲
傾きの調整	±2°	±3°
左右の調整	±5°	
上下の調整	±2°	±3°



プロジェクターの傾斜可能角度の範囲内でお使いください。傾斜可能角度はプロジェクターに添付の『取扱説明書』でご確認ください。

調整ダイヤルでの角度調整

セットしたプロジェクターの傾き（±2°）、向き（左右±5°、上下±2°）を調整できます。



a：傾きを調整

b：左右の角度を調整

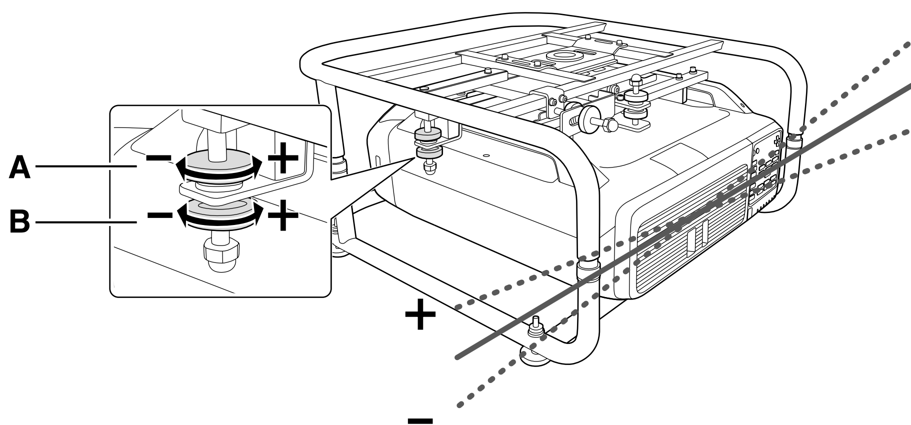
c：上下の角度を調整


注意

調整ダイヤルを回すときは、手や指を挟まないようにご注意ください。

a：傾きを調整

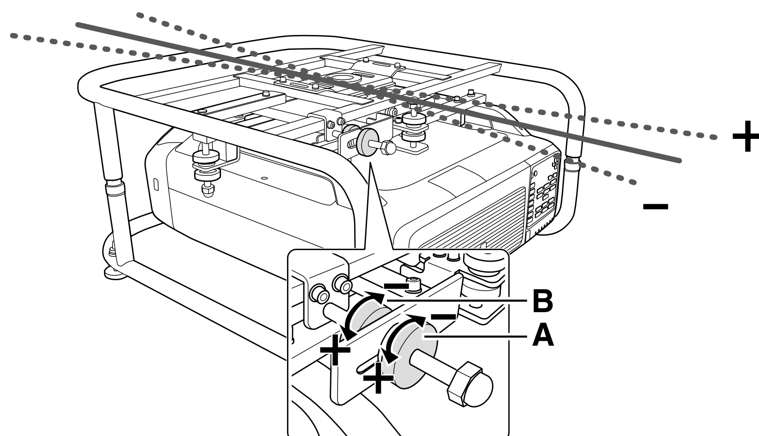
＋側への調整	Aの調整ダイヤルを＋方向へ回してから、Bの調整ダイヤルを＋方向に回して固定します。
−側への調整	Bの調整ダイヤルを−方向へ回してから、Aの調整ダイヤルを−方向に回して固定します。



調整後は、AとB両方の調整ダイヤルが緩んでいないことを確認してください。

b：左右の角度を調整

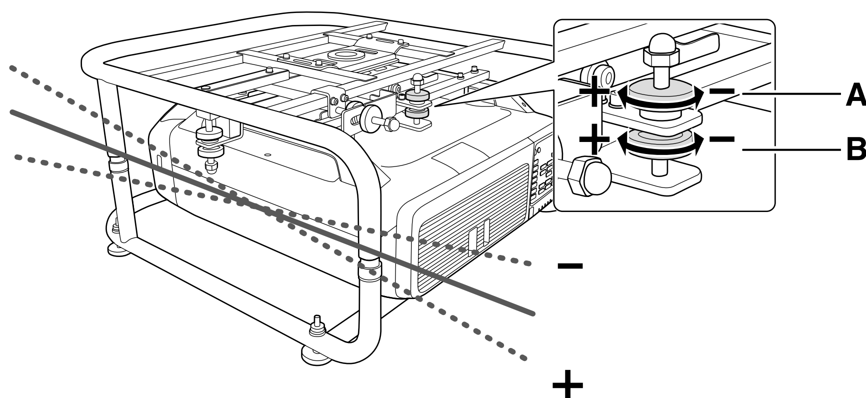
＋側への調整	Aの調整ダイヤルを＋方向へ回してから、Bの調整ダイヤルを＋方向に回して固定します。
ー側への調整	Bの調整ダイヤルをー方向へ回してから、Aの調整ダイヤルをー方向に回して固定します。



調整後は、AとB両方の調整ダイヤルが緩んでいないことを確認してください。

c：上下の角度を調整

＋側への調整	Bの調整ダイヤルを＋方向へ回してから、Aの調整ダイヤルを＋方向に回して固定します。
ー側への調整	Aの調整ダイヤルをー方向へ回してから、Bの調整ダイヤルをー方向に回して固定します。

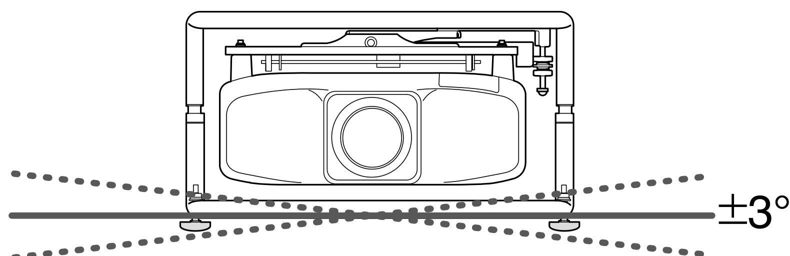


調整後は、AとB両方の調整ダイヤルが緩んでいないことを確認してください。

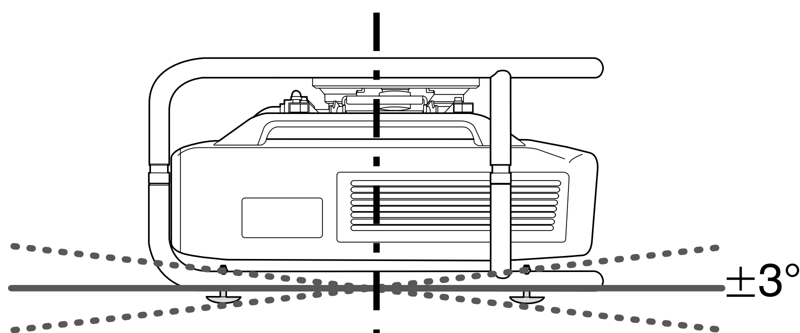
フットでの角度調整

フレームを床置きしているときは、フットでも設置角度を調整できます。
プロジェクターの傾き（左右±3°）、向き（上下±3°）を調整できます。

傾きを調整：左右のフットの長さで調整します。



上下の角度を調整：前後のフットの長さで調整します。

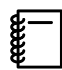


注意

フットは着脱式です。フットを伸ばしすぎると抜けて外れますのでご注意ください。

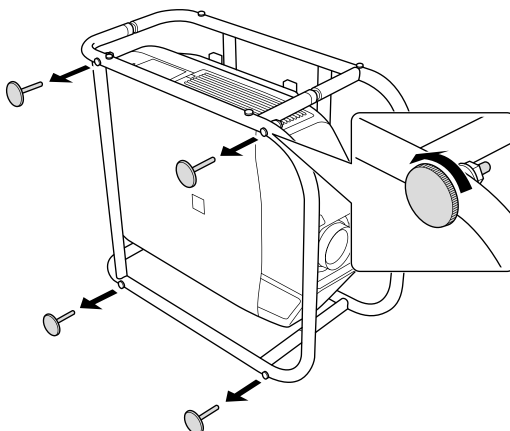
縦置き投写する

本製品にプロジェクターをセットして縦置きすることでポートレート投写できます。



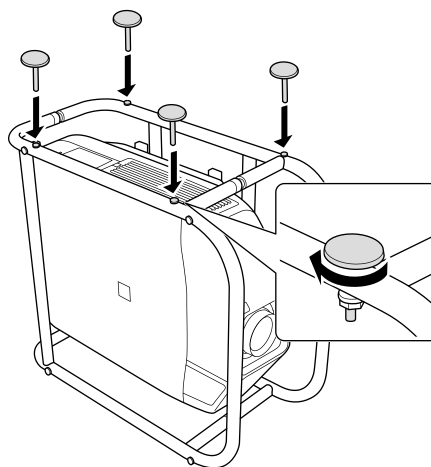
お使いのプロジェクターがポートレート投写に対応しているかどうかは、プロジェクターに添付の『取扱説明書』を参照してください。

1 フレームの下側のフット（4箇所）を取り外します。

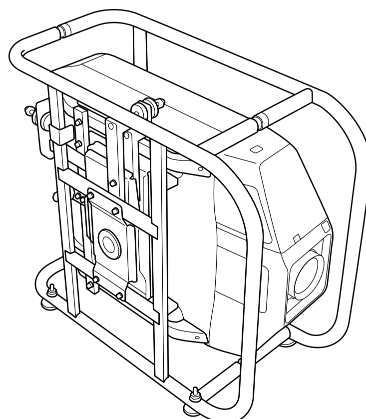


2 外したフットを側面（4箇所）に取り付けます。

フットが装着可能な側面にはネジ穴が空いています。逆の側面には取り付けられません。



3 フットを下にし、フレームを縦置きにします。



2段に重ねて使用する

フレームは2段まで重ねることができます。



本製品を2段重ねた状態で天井などから吊り下げないでください。

本製品やプロジェクターが落下し、人が死亡または重傷を負うおそれがあります。

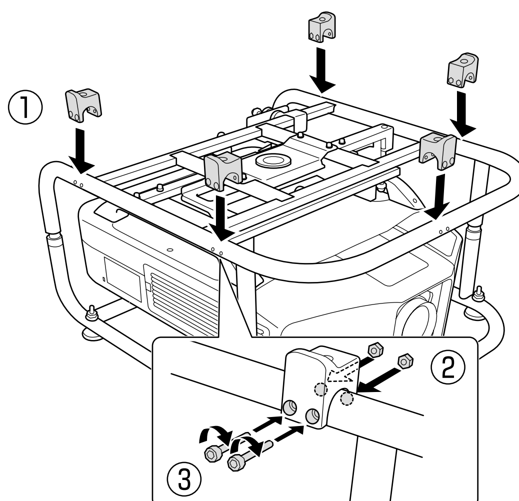


スタック設置をする際は、フレームを3段以上積み上げないでください。

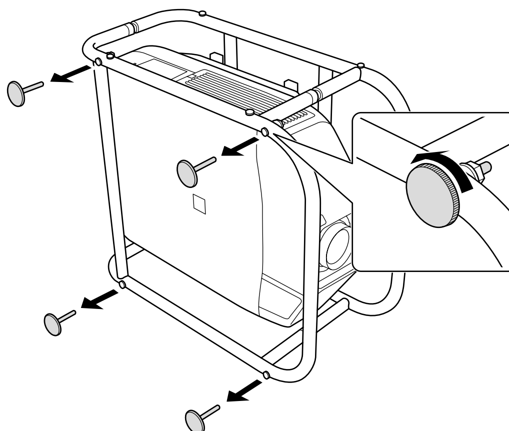
フレームが倒れけがの原因となります。

1 下段になるフレームにスタック用ガイド（5箇所）を取り付けます。市販の六角レンチで同梱のM6×40mmボルト（六角ナット付き）を締めて固定します。

スタック用ガイドはそれぞれ2本のボルトで固定します。

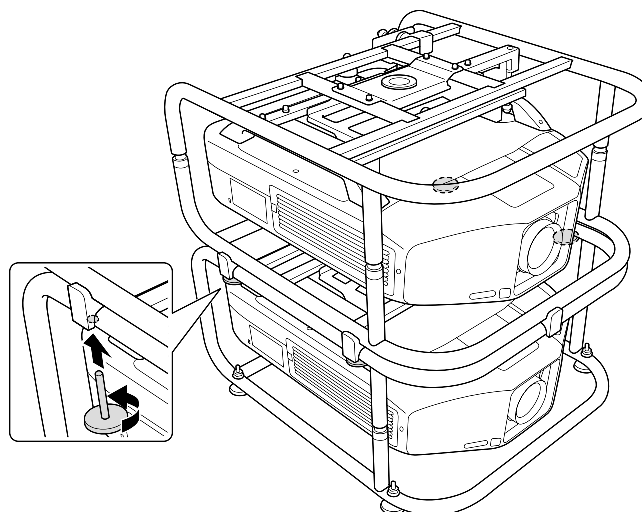


2 上段になるフレームの下側4箇所のフットを取り外します。



3 スタック用ガイドの上に上段のフレームを置き、手順2で外したフットで固定します。

上段のフレームの左右4箇所を、フットで固定します。



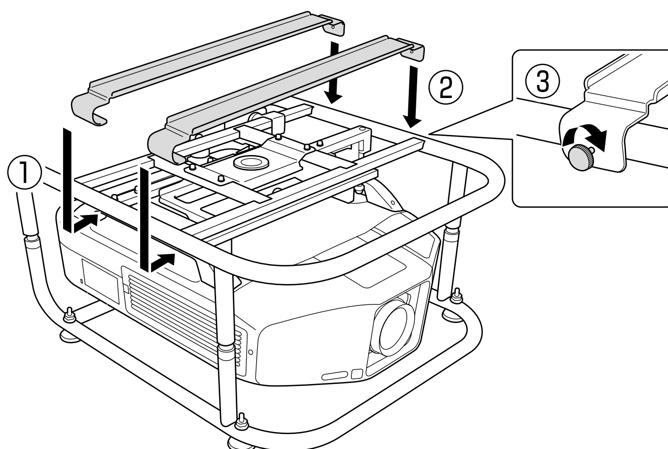
バックアップ用のプロジェクターを設置する

プロジェクター設置板を装着することで、フレームの上に別のプロジェクターをバックアップ用に設置できます。



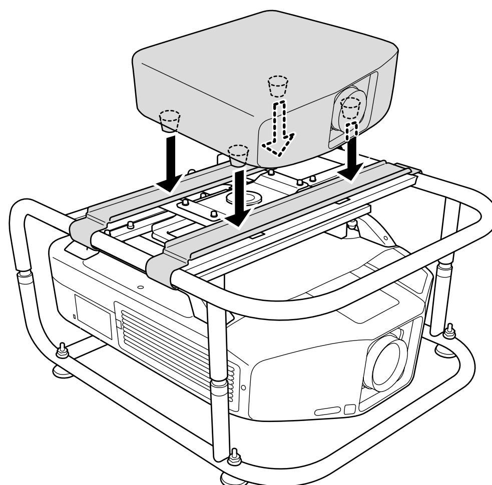
- プロジェクター設置板の上に置くことのできるプロジェクターの最大重量は15kgです。
- フレームを2段重ねた上にプロジェクター設置板をセットして、バックアップ用のプロジェクターを置くこともできます。

1 上側フレームにプロジェクター設置板をネジ穴がある側をそろえて取り付けます。プロジェクター設置板を同梱の固定用ネジ（2箇所）で固定します。



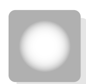
2 プロジェクター設置板の位置を調整し、バックアップ用のプロジェクターを置きます。

プロジェクター設置板の位置をプロジェクターのフットの位置に合わせてから置きます。



注意

プロジェクター設置板は、荷締めベルトなどで固定しないでください。プロジェクター設置板が変形するおそれがあります。



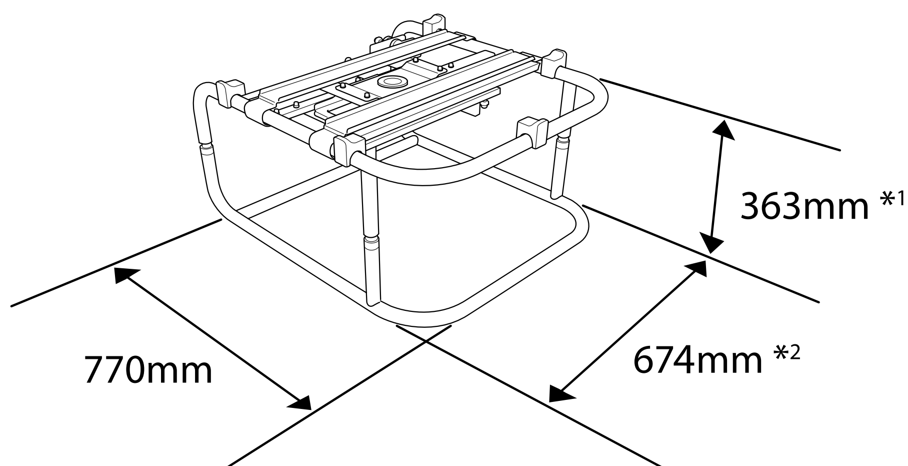
仕様

本体仕様

設置方向		横置き/縦置き *積み重ねられる向きは横置きのみ。
調整角度	左右の傾き	調整ダイヤル：±2°、フット±3° *合計±5° まで調整可能。
	左右の回転	調整ダイヤル：±5°
	上下の傾き	調整ダイヤル：±2°、フット±3° *合計±5°まで調整可能。
最大荷重		約32kg
バックアップ用プロジェクターの重量上限		15kg
フレーム径		30mm
外形寸法		674（幅）x 363（高さ）x 770（奥行き）mm（突起部含まず）
フレーム質量		約17.5kg

外形寸法

値は目安です。



*1 ：フットを外した状態の数値です。フットを含んだ状態では381mmになります。
*2 ：フットを外した状態の数値です。フットを含んだ状態では695mmになります。

 商標と著作権について

各社の商標および製品商標に対しては特に注記のない場合でも、これを十分尊重いたします。



Printed in China
XX.XX-.XX(XXX)

